中華民國僑委會登記證台救新字第壹式零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address: 2075
P. O. Box 62

督印及承印　工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：編採營業部　二式二式二式　資料部　二式五式二六　廣告部　二式四一○十　發行部　六五九九七號　印刷部　七二式六五式　總務部　八五九二○號　九二六○五號

今日出紙兩張半
每份港幣壹毫（外埠版附國際大一號）

聯國將制止蘇聯運軍火援助剛果

蘇武器僞裝作藥品食物運入助魯穆巴掀起剛果流血動亂

【華盛頓八日美聯社電】傳美國今日贊成聯合國採取行動，制止蘇俄技術人員、飛機及供應品流入危機四伏之剛果政府。雖然此間官方人士對此日益關懷，惟在目前并無擬定任何獨立美國行動。艾森豪總統昨在記者招待會中，曾對此種蘇俄行動加以抨擊，謂此舉將使非洲人自相殘殺。

【聯合國八日美聯社電】秘書長哈馬紹今日宣稱：安理會必須再次嘗試把區動剛果內部衝突之外來援助予以制止。渠在今日上午四時（格林威治時間）致與安理會之一項特別報告中，發表該項聲明。渠并無指明蘇俄之名字，惟渠顯係指蘇俄給予剛果總理魯穆巴以軍事援助一事而言。聯合國官員謂：哈馬紹已請求安理會在星期五或星期六舉行會議，考慮渠之報告。彼等謂：由于局勢之緊急，故該報告在清晨發出。

【聯合國八日法新社電】聯合國秘書長哈馬紹，今晚要求舉行一次特別安理會會議，以期對剛果之內部衝突找到一種和解辦法。安理會將研究由秘書長所建議之一項一億元剛果國際財政援助計劃。據料安理會將于星期五或星期六舉行會議。秘書長今日在致與安理會之一項報告中謂：安理會應請求在剛果各有關方面通過和平方法，尋求彼等內部問題之解決辦法，另一方面瞭解維持及鞏固彼等國家之統一及完整之需要。秘書長謂：剛果內部之衝突，近數週來尤見嚴重，因為有關方面期望外來援助以及接納此種援助。哈馬紹謂：此與安理會決議案精神相反，并可能使安理會于要求比利時軍立即撤退時，所希望消除之因素再度出現。

【華盛頓八日合衆國際社電】美國官員，懷疑蘇俄將軍火偽裝為藥品及食品供應品，秘密運入剛果。彼等已證實來自剛果之消息，謂蘇俄飛機在過去兩週，曾數次運來許多「巨箱」。又據此間收到一個歐洲人士傳來之消息謂：抵達剛果之一個蘇俄醫療隊，曾帶來「醫藥裝備」之巨型箱子，惟彼等直截拒絕容許任何人觀看箱內之物件。美國官員謂：抵達剛果之蘇俄醫藥及其他「技術人員」，為數約百名至一百五十名。另有消息謂，該等蘇俄人員，數達二百名。

【利奧波德維爾八日法新社電】剛果共和國政府內支持魯穆巴之部長，今晚於此間開會後宣稱：該國政府將於數小時內，對其與聯合國之關係，採取「重要決定」。渠等召開閣議後發佈公報稱：魯穆巴政府已使該共和國總統卡沙伏布，於精神及政治上，同遭挫敗。

對雷震被控叛亂胡適表示驚異

胡氏強調雷震爲反共愛國人物　要求政府將雷震交由法院審訊

【合北八日法新社電】此間一般相信：中華民國第一流學者兼政治家胡適博士要求將「自由中國」半月刊發行人雷震交由民事法庭審判之舉，可能不會立即獲致結果，然而，胡氏以強力措辭發表之談話，將有深遠影響。外國觀察家認為：胡氏以明確措辭為雷震辯護，稱雷震「愛國而且反共」，其中定有確當理由。台灣之反對派份子，於聞胡氏發出此聲明時，心上之重壓有大為減輕之感。過去數日來，由於軍事當局宣佈發現雷震之一同事為共黨間諜，而且發現雷震有所參與「中國民主黨」之籌備人員，似乎均感惶恐。胡氏一度曾任「自由中國」半月刊之發行人。渠此次在紐約稱：十年來，該誌為台灣新聞自由之象徵。國民黨方面，則指雷震在台灣不斷逾越新聞職分之限度。中華民國政府一向容忍該刊之言論，身為該刊社論政策負責人之雷震，則「破壞國家安全利益」，未免行之過份」。自由國家內之華僑，已認為台灣成為「民主櫥窗」，而對台灣所抱之期望殊大。此間官員顯已注意：拘捕雷震已在美國與其他自由國家引起頗不利之影響。國民黨人士同時表示：據中華民國之情報，中共將集中致力於計劃「和平解放」台灣，而不在台灣海峽地區用武。上述人士認為：中華民國最高當局之對雷震（一般觀感係此間最具實力之反對派領袖）決定採取急劇行動者在此。有關當局承認：過去十日來，由於技術緣故，香港與菲律賓出版之英文中文報紙入口有所延慢，惟絕未在台灣遭受沒收。

【華盛頓七日美聯社電】自由中國名學者，及前任駐美大使胡適，星期三日表示「自由中國」半月刊發行人雷震被控告謀反罪名，極為驚異，完全出乎意料。胡氏描述雷震是愛國人物，當然是反對共產黨的。他呼籲中華民國當局，允許雷氏解交法庭，不要在軍事法庭審訊。

美官方私下表示，他們完全同意胡適的說法。就到現在，美國務院未有正式批評雷案，因為被認為屬於內政，不便干預；但美國大衆的意見，極表關懷，并不接納台灣警備司令部拘捕雷氏之理由，可能引致美國不良的反應。雷氏於星期日被捕，指為違犯緊急法例，可能因為自由中國半月刊的文章，抨擊國民黨。軍事當局現強調雷氏之被拘，和他組織新反對黨無關。

監委準備聯名提議促監院調查雷案

國民黨籍監委企圖進行阻撓

【合北八日泛亞社電】台北英文「中國郵報」今日稱：監察院之一些非國民黨籍委員，正準備聯名提出議案，促監察院調查雷震案，渠等多為屬於民青兩黨之監委，議案之草文業已擬就，如能取得其他非國民黨籍委員之支持，則議案即予提出。該報又稱：監察院內約有六十名之國民黨籍委員，昨日曾舉行秘密會議，討論雷案，當該案在國內及國際上，俱已引起重視。該報謂，國民黨籍之委員，曾勸諸非黨籍之委員，勿提出此案，否則國民黨籍之委員，即提出對案。

軍事法庭昨首次偵訊雷震

【合北八日泛亞社電】「自由中國」半月刊發行人雷震涉嫌叛亂罪，經於昨日午後四時由警備總部軍法處提審，昨日係第一次之偵查庭，由軍法檢察官梁振棠上校、書記官方鏡華上尉主辦庭訊，偵查庭歷二小時。偵訊工作係採取座談方式，除軍事檢察官及雷震而外，第三者僅有書記官一人。據偵訊時由於雷氏之倔強個性，情緒上甚為煩躁與激動，稍後因感於軍事檢察官對其之禮遇和藹，乃轉趨心平氣和，有問必答，有時並對一個問題與軍事檢察官展開辯論，但雷氏態度，均甚安詳。至於其他同案被捕之傅正、馬之驌、劉子英等三人，偵訊工作亦已開展。

【合北八日泛亞社電】雷震夫人宋英女士（中華民國監察院監察委員）今日向高等法院提出申請，請將其夫雷震由一般法庭提審，而不交軍事法庭審判。此為宋英女士為其夫而作之第二次努力。

【合北八日法新社電】在記者招待會當中，一位信差將雷震被扣以來之第一封信，交給雷夫人。雷氏在該函中稱：渠於過去四夜來，僅睡過五小時，最初兩天，渠並不進食。經過勸說之後，渠曾吃若干生菓。雷氏告其夫人稱：拘留所之官員對渠之健康至表關懷，並勸渠進食固體食物，渠自昨天起開始食粥、豆漿及雞蛋。雷夫人於答覆詢問時稱：伊今後會參加監察院會議，惟並無時間提出其案件。

港菲報紙入台曾一度被扣檢

因刊載「雷案」消息

【合北八日合衆國際社電】中華民國政府今日稱：雷震等四人於上星期日被捕後，中華民國之保安人員曾扣檢海外運台之新聞紙，旋即放行。中華民國政府發言人稱：此等報紙，係保安人員之扣下，運台報紙，在作例行性之檢查。被扣者為馬尼剌與香港兩地出版之新聞紙，上載有關雷震等四人被捕事之報導與評論。中國政府發言人稱：此等報紙之被扣檢（乃多年來台灣出現此一報導之首次），與雷震被捕事無關。一辦理報紙檢查之報館合之人稱：被扣之報紙包括九月三日、五日與六日之馬尼剌「新聞日報」與九月六日之香港「星島日報」。中華民國政府發言人稱：台灣警備總司令部（即拘捕雷震等四人之機關）之出版物檢查，係按政府有無共黨宣傳文字之決定，而將上述報紙扣檢。報紙於本星期二被扣，而於本星期三放行。

在剛果國會中魯穆巴擬演說被參議員阻止

【利奧波德維爾八日美聯社電】今日，剛果共和國參議員喧嚷一遍，阻止總理魯穆巴演說，該院要求外長邦波科首先登台發言。

秋末看寮局可能再有變

泰國認爲寮局尚未安定　下令邊境各地加強防務

雨季期間暫難活動

【喀剌蚩八日法新社電】巴基斯坦某方面所獲之一項西貢報告，指出寮國局勢在本年秋末，將發生另一次變化，現時因通往永珍之各條公路，俱已被水浸淹，故永珍之現政權可以暫時無事，待雨季完全結束後，新變化將為下列三項可能中之任何一項：㊀共黨之進攻。㊁與蘇發那佛瑪總理對立之集團向永珍進軍。㊂另一次政變。此間人士認為此項報告有其可信性。

【曼谷八日法新社電】泰國內政部經過一次專門討論會議後，認為寮國實未安定，故訓令邊境當局應即加強防務，並切實維持治安。會議由常務次長雲猜上將主持，會中聽取邊境各府尹報告，特別着重於與寮國接壤各府之情勢。

英官方發表聲明支持聯合國在剛果行動

【倫敦七日路透社電】英國今日官方聲明：英國完全支持聯合國在剛果的行動，並以聯合國公正，特別是哈馬紹的政策，非其他國家應該避免任何直接行動。此間沒有正式批評蘇聯供給飛機及卡車，作軍事用途，但官方的感想，同意艾克的看法，祇有使這個嚴重的局勢，增加緊張。英外交部發言人，在每日記者招待會中，表示英國完全支持聯合國對剛果的措施。

剛果黑兵撤出市區

首都緊張情勢緩和

【利奧波德維爾七日法新社電】巡邏本市的剛果共和國軍突告撤出，總統卡沙伏布住宅四週衛兵之撤銷，顯示本市之緊張，已有相對之和緩。本市街道中，如今僅有聯合國軍下之迦納部隊。卡氏之住宅外，僅有剛果共和國警察一人守護，其花園內，仍有聯合國軍之士兵值崗。本市各餐廳與咖啡館內，侍者復出現侍客人，為本市緊張程度減少之另一跡象。

泰內長堅決指出越盟軍已入永珍

斥永珍電台否認爲意圖掩飾

【曼谷八日法新社電】泰國內政部長乃巴博將軍今天再度聲稱：越盟部隊已進入永珍。渠稱：寮國局勢，確爲共黨所造成者。「彼等自在歐洲及中東失敗以來，即在亞洲製造危機。」渠稱：渠已接獲消息，謂越盟部隊已進入永珍。乃巴博係對永珍電台否認上週謂「越盟部隊已進入寮國首都」一說之證明，發表評論。渠稱：「戰門寮國部隊由越盟予以武裝及援助，乃人所共知者，惟越盟士兵與寮國士兵之臉，則極難明辨，倘永珍電台否認余之證明，則該電台能證明該地並無越盟士兵乎？」渠稱：「余并未親眼看到一位越盟士兵，惟余曾親自援助此項消息。」

康黎部屬廿人叛變投庇泰國

【曼谷八日法新社電】據泰國副總理兼國防部長乃他匯將軍，今天在此間透露，康黎上尉由永珍派往拉廿（譯音）城之傘兵三百人中，經有二十人背棄彼等之領袖，并於昨天越境進入泰國。乃他匯稱：彼等經邊防當局解除武裝，并加以扣留。渠稱：「泰國不承認蘇佛瑪政府，蓋因該政府已證明本身越來越傾共黨。」有詢以諾沙旺將軍會否要求東南亞公約組織加以援助，以打擊蘇佛瑪政府者，渠答稱：「諾沙旺非

【伊利沙伯維爾八日法新社電】據今日未經證實之報導稱：聯合國已不准飛機在喀坦加首都伊利沙伯維爾升降，由於剛果德維出現政治危機，聯合國軍已封閉伊利沙伯維爾機場。

中共昨日宣佈拘捕兩名特務

【北平八日法新社電】據「北京日報」今天宣稱，美國及中華民國間諜組織之兩名所謂特務，昨天在此間遭受處決。其中一人爲郭佑明，曾爲日寇兵之通譯員及報信人。郭氏被指爲受僱於美國間諜組織，而計劃在西藏從事間諜活動。另一被處決之男子名汪仲平（譯音），前爲警官及中國陸軍政治指導員，一九五六年由香港返回北平。該報稱，渠在香港時，曾由中國國民黨間諜組織教以諜報技術，并獲得美金一千六百元。渠在其子協助下，搜集軍事、政治、經濟及科學資料，一九五七年取道香港，前往台灣接受間諜訓練，并於一九五八年四月再度返回北平。

因炸彈案被捕約但新聞處長

【安曼八日法新社電】此間官方今日宣佈：約但警方已將該國外交部新聞處長馬廸拘捕，因渠與安曼發生炸彈案使約但首相喪生之事有關。

非國防部長稱東約國家關切寮局

【東京八日法新社電】菲律賓國防部長華道斯今日在此間稱：東南亞公約組織國家正密切注視寮國局勢。渠謂：東約國家已準備在必要時開會，商討寮國局勢。渠謂：估計在中國大陸之共黨轟炸機基地之建立，共黨火箭及飛彈之進步，已使非律賓必須購買防衛用之火箭。渠謂：不過，「現時來自永珍之消息，並未顯示寮國完全崩潰。」

南斯拉夫促安理會召開緊急會議檢討剛果局勢

【伯爾格萊德七日法新社電】南斯拉夫新聞社今夕稱：南斯拉夫政府據悉已訓令其駐聯合國代表，請安理會召開一次緊急會議，檢討剛果之局勢。該通訊社稱：此事涉及無法執行安理會之決議，南斯拉夫此新之措施，係執行安理會決議及保護聯合國威信所必要者。

中共扬言放棄對台灣用武

並拒絕釋放被拘美人

【東京八日美聯社電】中共今日指美國要求中共將手中所拘美國人釋放事「殊不合理」，暗示中共未許於最近將來將上述美國人開釋。同時，中共拒絕承諾不對台灣用武。

【東京八日合衆國際社電】中共今天表示：一九五八年八月對金門之大規模砲轟，旨在迫使美國恢復已告破裂之中（共）美大使級會談。北平「人民日報」在其檢討中（共）美兩國大使過去五年來一百次會談之社論中，該報作上項透露。該報稱：最大之障礙（以北平而論）乃美國拒絕退出台灣。該報抨擊謂，美國顯然缺乏誠意。該報指摘美國阻礙會談之進展，並謂當時對金門之砲轟，用意在迫使美國恢復華盛頓於一九五七年中斷之會談。

美拒絕中共荒謬建議

要求美軍撤出台灣始准美記者入大陸

【華盛頓八日美聯社電】美國今日宣佈拒絕中共之下述建議，此建議內，要求美駐台灣部隊全部撤退，作爲中共准許美國記者入中國大陸之交換條件。美國務院發言人稱：中共曾於美國與中共駐波蘭大使所作之會談中拒絕美國主張雙方交換記者之議。

雙重濾咀香煙

醇香美妙絕非任何濾咀煙可及！

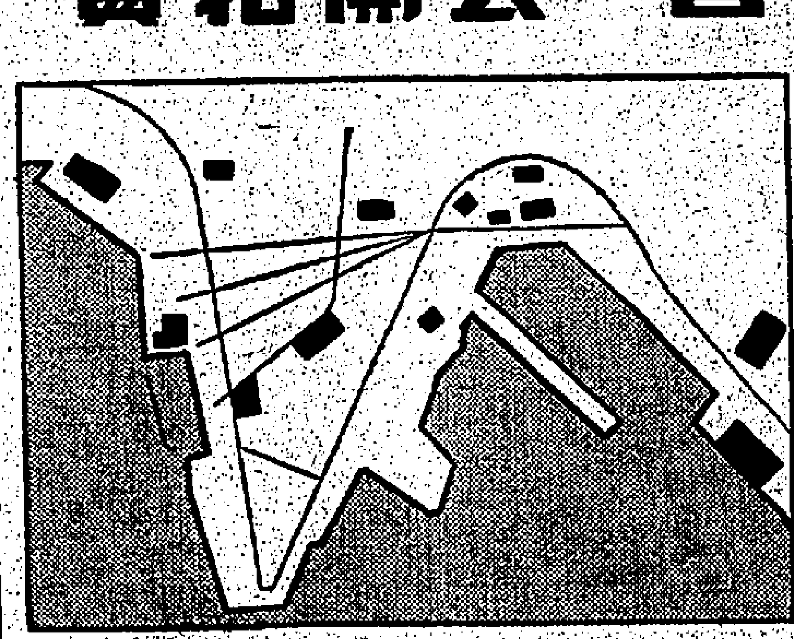
雙重濾咀的效能：
1. 下層配有唯一的木炭濾咀，可以確保原有煙味醇和。
2. 上層另加上高貴潔白的濾咀，二者配合使煙味更醇香馥郁的確與別不同。

美國製最新雙重濾咀

彩虹香煙

© 1958 BY The American Tobacco Company

官地出售・公開拍賣



香港政府公佈

有五廠電影院與住宅建築地盤在一九六零年內售出。在官塘之五廠地盤可以分期付款先交投得地價一成，利息按五厘計算，但其他地區則不接受分期付款。

詳細情形請向下列兩處查詢：香港下亞厘畢道政府合署（東座）三樓官地測量處（D）九龍公園道政府分署四樓官地測量分處（D）

愛爾愛牌收音機

AJA 西德製造

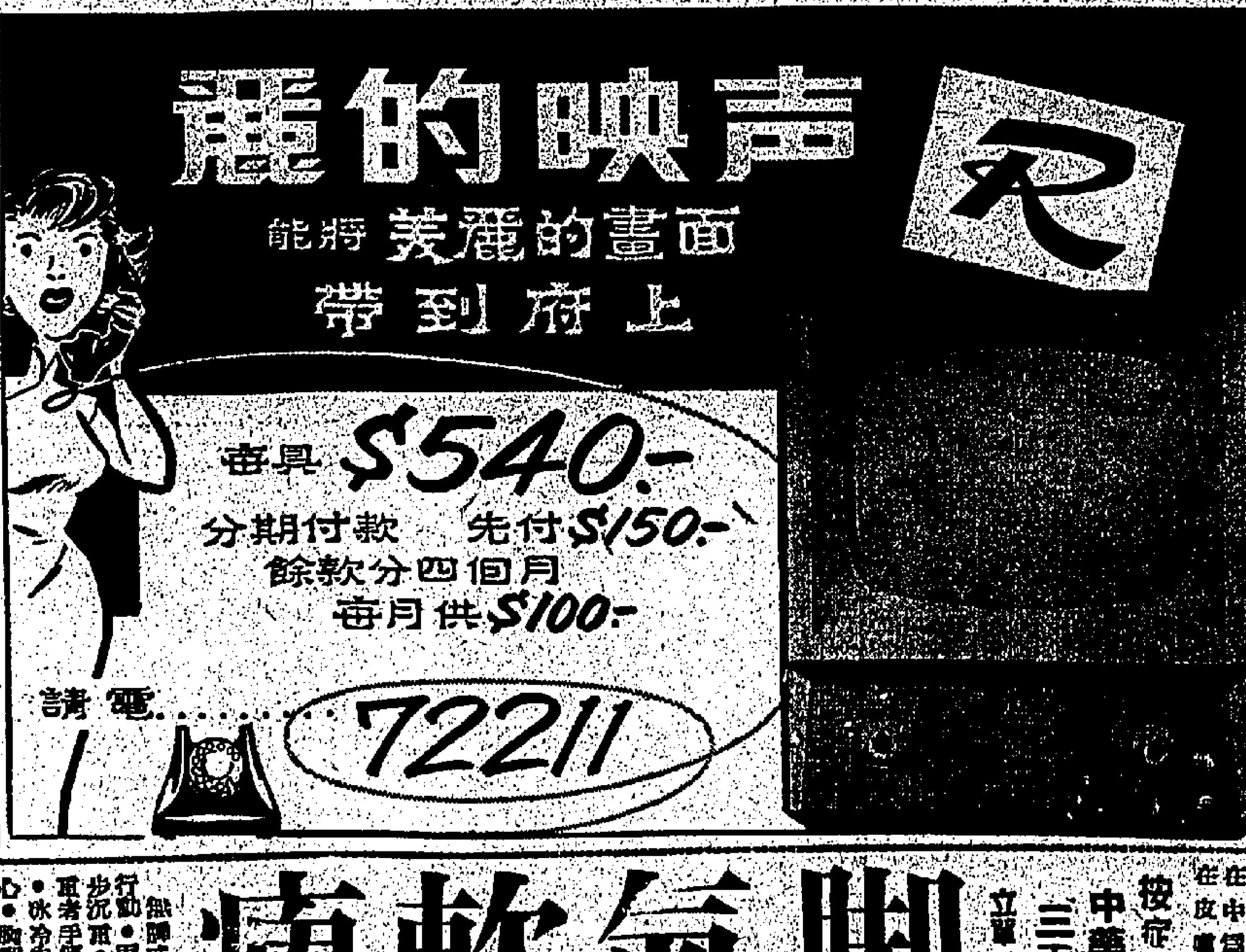
Hi-Fi AM/FM

立體聲　高度傳真　享譽之隆　學無匹　附超短波　四揚聲器

各大電器行均有出售
總代理　鄭記公司
下環莊士敦道大道中八號樓下　電話：五三六二五

声映的麗

將美麗的畫面帶到府上



售價 $540.-

分期付款　先付 $150.-　餘款分四個月　每月供 $100.-

請電 72211

MM式增高機

著名影星妮姬莉活怎樣增加了高度？

新型工廠房招租

茲有座落官塘大道，海源街口，現成工廠，每層面積六千方尺，建設新穎，至合廠家租用，分層出租或由二至六樓全租，均表歡迎，交通便利，條件優厚，租金廉宜，合意者，請電話三○九七洽，謝絕經紀。

亞洲畫報

第八十九期已出版了

本期要目：封面：影星「紅小姐」

周文達

專醫風濕　風濕一定走及全身

腳氣軟痺

中藥丹方　按症配製　三天見效　立靈除根

風濕痛

酒濕不用戒口・脚氣不用戒飯

克魯契夫將在赴美途中 與附庸國共黨頭目 在輪上開高峯會議

傳老克可能宣佈釋放被俘兩美機師

艾森豪表示不在聯大與老克罵戰

【倫敦八日合衆國際社電】此間外交界人士今天付測謂：蘇總理克魯契夫可能於聯合國大會於九月廿日召開之前，設法與艾森豪總統隱致一項緩和局勢之和解。其中一項辦法，包含一項可能性，即克氏可能於前往紐約之前，釋放兩位被俘之美國RB四七型機飛行員而向美國進行某種「不可再度犯罪」之說教。

【莫斯科八日法新社電】據若干西方觀察家於星期三日在此間稱：蘇總理克魯契夫與其他「社會主義陣營」各國領袖，乘船前往紐約出席聯大時，在海上舉行約達十天之航行，將構成一次真正之「東方集團」高峯會議。此次海上航行之消息，已在此間引起各方之驚異。據該等觀察家稱：此次海上旅程，將使蘇聯集團可以從散擬訂彼等將向聯大提出之建議，克氏極少乘船旅行，一若渠於訪美期間在舊金山告知記者然。渠於前此唯一乘船之旅行，係於一九五六年與當時總理布加寧訪問英國。

【華盛頓七日合衆國際社電】美國官員今日稱：渠知匈牙利共黨領袖卡達，將爲陪同蘇聯總理克魯契夫於九月中旬乘客船「巴爾提加」號前來紐約之伴侶中之一人。渠謂：乘此客船同來之其他人物，將包括羅馬尼亞共黨領袖喬治烏及保加利亞共黨領袖施可夫。又謂：渠未知波蘭、捷克及阿爾巴尼亞三國之共黨領袖之旅行計劃。此三人皆欲前來紐約出席聯合國大會。該官員稱：加達在紐約之旅行範圍，除特許者外，祇能限於從紐約起計之廿五哩範圍之內。同一機之限制將適用於克魯契夫，因蘇聯人對於美國外交人員在莫斯科旅行亦加以限制之故。

【華盛頓七日合衆國際社電】蘇聯總理克魯契夫定於九月十九日，乘蘇聯最新特色客船抵達紐約，出席聯合國大會會議。蘇聯駐美大使孟西可夫，今日以克魯契夫抵紐約計劃，通知美國務院，但渠未與採訪記者會晤。但國務院的發言人懷特告記者稱：渠不知克魯契夫之訪問範圍及在美國作任何其他地方旅行之計劃。孟西可夫之照會稱：此蘇聯領袖將乘蘇聯客船「巴爾提加」號前來紐約，此七千四百九十四噸之蘇聯遊客船，經常經由英倫海峽、北海及波羅的海來往於倫敦與列寧格勒之間。

【華盛頓七日法新社電】消息靈通人士相信：艾森豪總統在記者招待會中的談話，即將分別通給美駐各國使節，以供外國官員參考。艾氏在該聲明中說：他將不與克魯契夫在聯大作宣傳戰（罵戰），甚至不欲會晤克氏，除非蘇聯七月一日擊落的美RB四七機生還的兩名飛行員獲釋。美政府人士對於印尼總統蘇卡諾決定將其聯大之行展至十月五日左右赴，甚爲注意。

艾克決定放棄製造 世界末日炸彈

以此種炸彈廿五枚將可夷平蘇聯 但卻無法保証蘇不製造此種武器

【華盛頓八日合衆國際社電】據一位可靠人士今日稱：艾森豪總統及其之防衛顧問，已拒絕製造「世界末日炸彈」之建議，因彼等不肯定能否以此種恐怖武器阻止一場大戰。該位不願透露姓名之人士，反覆下列之推測，即謂「美蘇兩國在今後五年內，將具有炸力等于十億噸黃色炸藥之炸彈。此種炸彈廿五枚，足以把蘇聯國中任何一國夷平。由巨型火箭、人造衛星或轟炸機，把此種巨型炸彈放射，實際上能把一個小國夷平。該位人士謂：此種奇異炸彈，可以製成，同時無法保證蘇俄不製造此種炸彈，但美國反之，美國依照一個可能保留者較可能相信美國「有限度」核子報復之警告比較理論，朝着另一個方向進展，此即爲製造較小核子彈頭。渠謂：艾森豪總統會於四年前公開論及此種政策。當時艾森豪總統會謂：「吾人知道吾人能製造巨型炸彈。吾人現時對此不再發生興趣」。自此以來，美國不試圖以擁有「世界末日」炸彈來打擊蘇俄此種決定，正如原已十年以及迄今仍屬一樣。

內閣秘書長的職位他要仍保留在新派手中，可是，舊派領袖堅持要求這四個空位完全給他們，使舊派在內閣中能有五個席位。張勉的現內閣中有十名是無派，一名是民主黨新派，同時是民主黨舊派并堅持要求新派承認舊派在參院中擁有八十六名議席，此項承認，將爲張勉和新派間所堅決反對。

南韓全體閣員 突提出辭呈

俾張勉另行組強大政府 緩和執政黨舊派加強在國會力量

【漢城八日法新社電】南韓內閣全體閣員，今天向總理張勉提出辭職，使民主黨內之所謂「新派」，得以參加新政府。辭職的四位閣員是：內政部長洪翼杓、國防部長玄錫虎、商工部長李泰鎔及內閣秘書長吳緯泳。張勉今天與民主黨舊派會商，舊派將四個空缺中的三個閣員席位，給予舊派。會於兩週前張勉組織其內閣時即決拒絕與其他派系合作之舊派，已正式登記爲一個反對黨。張氏之第一個內閣，在國民議會中並未獲得絕對之多數票，民主黨兩個敵對派系，在國民議會中可謂勢均力敵，故無黨派份子，乃屬舉足輕重之投票。據悉：張氏最近已取得獨派中有力少數派之支持，並正計劃組織一個較强大之政府，以應付短期內開始之決定性預算辯論。

【漢城八日中央社電】由於韓國民主黨〔illegible〕及駐日大使館何思〔illegible〕

費爾特上將在東京 出席日美安全會議

討論原子武器運入日本問題

【東京八日泛亞社電】日美根據新安全條約而成立之聯席安全委員會，今日下午在此間初次開會。日方出席會議者，計有外相小坂善太郎、防衛廳長官江崎眞澄，美方代表爲美太平洋區司令費爾特將軍。該委員會之工作，爲予武器運入日本問題討論與日美聯防有關，以及防衛要先諮商之重大問題，包括核子之其他事項在內。

華茲華斯宣誓就任 美駐聯國首席代表

麾洛哥王儲將出席聯國

【華盛頓七日法新社電】美新任駐聯合國首席代表華茲華斯，今日在白宮由艾森豪總統監誓就職。華氏謂：由於蘇俄總理克魯契夫已宣佈出席聯合國大會，所以渠將與國務院討論美國所採取之政策。在儀式後當彼詢及有關剛果局勢時，華茲華斯答謂：局勢「並不嚴重」。華氏之前任者洛治（共和黨副總統候選人），今日亦曾與艾森豪總統會晤。洛治稍後謂：艾森豪對渠本人出席聯大之事，正予「十分積極之考慮」。

【聯合國七日法新社電】麾洛哥代表團今日證實：王儲哈生，將率領麾洛哥代表團出席聯合國大會會議。渠將在聯大總辯論時，對麾洛哥之政策路線，提出報告。

審計部函政院指出 公務員兼職弊端百出

均坐支津貼浪費公帑 有名無實徒增冗費應一律解聘

【台北八日泛亞社電】政界方面人士透露：審計部已有公函致行政院，請其糾正各機關公務人員兼職情事。該函稱：公務人員非依據法令不得兼任他項公職，公務員服務法早有明文規定，多年以來，其能恪遵規定者，固屬甚多，而違法兼職坐支津貼者，亦復不少，雖經監察院提出糾正案，祇以積習已深，殊鮮改善，此項情況之繼續存在，不僅浪費國家公帑，抑且有損政府威信，根據最近查核，政府機關及公營事業，仍多延聘現職公務員兼任顧問、研究員及其他職務，有名無實，徒增糜費，其延聘機關之設法酬，固多可議，而受聘人員之兼職，尤應嚴加糾正。審計部要求各機關將兼職人員一律解聘，倘再繼續聘用，其今後所支各項津貼，該部將依法予以剔除。

對中共與蘇爭論 印共決定不予介入

【新德里八日美聯社電】印度共黨政治局於星期三日結束其一週之討論，并通過一項避開中（共）蘇思想爭論之決議。據接近此次會議之人士稱：黨內「强硬」路線之一人，及「柔和」路線之代表人物，已解除甲一月間召開代表大會或該黨全國委員會於十一月間開會之時爲止。該項決議，重申其本身之理論，認爲在一國之內，可以發展强大之政黨運動，爭取國會中之多數席次及取得政權之多。

傳肯納第在大戰期內 任魚雷快艇長時 貽誤戎機受險軍法

麥帥否認專欄作家報導 稱許肯氏勇敢而有韜畧

【美國西州茲非爾德八日美聯社電】麥克阿瑟將軍對專欄作家皮爾遜所撰之一項報導，已加以否認。該報導謂：參議員肯納第在第二次世界大戰期間，充任魚雷快艇長之行動，「該專欄作家引述麥帥之言謂：「肯納第之魚雷快艇擁有魚雷一枚，當時曾奉命將魚雷放射之後應立即逃避。但肯納第仍在附近盤桓，致而被一艘日本驅逐艦將其擊倒。當余獲悉此事，乃與渠之上級軍官商談，渠本應受軍事法庭審訊」。麥帥對上述報導，加以否認。渠致函皮爾遜謂：該文所引述謂爲余本人之談話者，乃屬虛僞，更不能反映余本人之意見。余認爲參議員肯納第在太平洋戰爭中之服務表現，乃一位勇敢而有韜畧之青年海軍官所表現者，渠之獎章，並非僥倖獲致者」。查該位民主黨總統候選人，在第二次世界大戰期間，乃一艘魚雷快艇之艇長。

【俄勒岡州波特蘭八日美聯社電】參議員肯納第今晚稱：世界人民現正對美國之戰爭邊緣政策發生厭倦，彼選舉〔illegible〕

尼加拉瓜 發生暴動 搗毀銀行報社

【尼加拉瓜馬拿瓜七日美聯社電】此間週二日反對政府的罷業動，暨集市上，肆行暴動。尼國總統路易士。蘇慕薩家族所辦之那夫德羅社，暨南銀行被毀。官員稱：有某學生領袖一人，爲士兵射殺，亦後政府宣稱：該學生爲恐怖份子，因越獄逃亡致死等詞在案。該學生出喪之日，暴動國起，其後，警方已將秩序恢復，並捕去多人。

美退伍軍人擁尼競選委會 由雷德福任主席

謝頗德與李爾梅等任委員

【華盛頓七日中央社專電】前美國參聯會主席雷德福，今天就任美國退伍軍人擁護尼克遜、洛治競選委員會主席職務，他并促請其他退伍軍人，參加其陣營。美國各律師及志願支持尼克遜、洛治競選全國委員會主席賴恩，今日宣佈成立此項退伍軍人委員會，該委員會的其他委員，包括前海軍陸戰隊司令謝頗德，前空軍參謀長李梅，及前海防軍校校長李察。

尼克遜强調美科學比蘇進步

【華盛頓七日法新社電】副總統尼克遜今日在此間稱：美國在科學發展中，比較蘇俄更進步。該位共和黨候選人在今日發表之一項科學情勢調查中作此說明。渠謂：美國在科學發展方面領先，惟美國在科學經費中比蘇俄更進步。尼克遜謂：蘇俄在一九四五年已開始其太空計劃，而美國實際上在一九五二年才開始其計劃。尼克遜又謂：成美國應爲科學研究發展多大量款項，使美國在科學方面能應付蘇俄在醫藥方面所作之努力與挑戰。尼氏對蘇俄之挑戰，努力差不多。

加西亞下令菲代表團 堅決反對中共入聯國

【馬尼剌八日中央社專電】大中華日報載稱：加西亞總統業已飭令外長賽拉諾，訓令菲律賓出席聯合國大會代表團堅決反對任何使北平共黨政權加入聯合國的動議，並支持韓國和加西亞昨日會就此問題〔illegible〕

應付中共不送威脅 尼泊爾計劃 加速興建小型機場

地點在喜馬拉雅山區 美以單引擎機給予尼國

【加德滿都七日美聯社電】尼泊爾計劃在喜馬拉雅山區加速興建若干小型機場，以改善現有之交通系統。一個無線電網已在建築中，尼泊爾此項注重交通之新措施，係由於與中共發生邊界問題所造成者，當中共於六月間在馬斯丹附近襲擊尼泊爾邊境警察時，該區與尼泊爾派兵保護村民安全之一切交通，已不時有所阻擾。據官方人士稱：當時即使徵有少數士兵即刻空運抵步，亦可使局勢於平靜，甚多其他地區，實際上已無人管理，而且與加德滿都之交通，並無接觸。中共對尼泊爾荒僻鄉村之威脅及驅力，已不時有所傳聞。據工務及交通部長辛格稱：機場之興建工程，將於秋初開始，辛氏爲地方官員，開發及交通官員之會議稱：長三〔illegible〕

國際法學家 擬進入難民營 訪晤西藏難民

尼赫魯竟不予批准

【新德里八日泛亞社電】印度總理尼赫魯昨在國會稱：印政府已拒國際法律學者委員會欲赴印度西藏難民營訪問，並向難民進行調查一節，「引起驚奇，而致發生其他後果之爲不宜」。蓋在當內調查，可謂「至爲不宜」。尼氏謂：該委員會爲調查西藏境內之〔illegible〕

加圖馬城 發生暴動

南羅得西亞

【索爾斯伯利七日合衆國際社電】南羅得西亞紡織工業城市之加圖馬發生非洲人暴動，今日猛烈之鎮暴警察及後備隊發射催淚彈，以驅散該市棉織廠之罷工非洲工人。在納茲拉方面，罷工之工人以石頭襲擊企圖使罷工工人恢復工作之歐籍工人。警察稱：此歐洲僱主〔illegible〕

阿根廷一客機 發生爆炸

疑係被人破壞

【布宜諾斯艾利斯七日法新社電】阿根廷航空公司之一架DC六式客機，昨日發生爆炸，致使卅一人喪命，此爆炸可能由一枚炸彈所造成者。渠謂：渠不知道一枚破壞行動之可能性」。此間盛傳一枚炸彈，可能由巴拉圭之政敵于反對派走私至布宜諾斯艾利斯之飛機中秘密安置在該機內。官方對該事件之成因，仍未宣佈。惟專家謂：閃電可能觸發此種致命之爆炸。

一卅國軍官 在喀省北 中伏遇害

【喀坦加伊利沙伯維八日法新社電】此間今日之一則新聞報導稱：在喀坦加北部，有比利時軍官一人中伏遇害，有喀坦加憲兵五人中伏受傷。該軍官爲雅克特上尉，在上述伍憲兵陪行時，於卡邦杜耶安達遇伏遭開槍射擊，報導中無何暗示，報導稱：發生伏擊事件區內之克阿雅處，有修女與傳教士數人，其命運如何，現無任何消息。

老克與美使會商 被俘美機師命運

老克謂北約將派機越黑海

老克向美大使故示親熱耐人尋味

【莫斯科八日法新社電】蘇聯總理克魯契夫今夜告一部分外國大使說：蘇聯得到情報，知道北大西洋公約組織國九月間將派一架飛機越黑海，他準備再作一次新的挑釁。克魯契夫在克姆林宮歡迎阿聯副總統的集會中致詞說：「我們已準備對付，我們已下令，假使該機越入我們領海上空，即予擊落」。

【莫斯科八日合衆國際社電】今日，蘇俄總理克魯契夫與美國大使湯普森會談，討論今年七月一日在北極巴倫支海上空被擊落之一架美RB四七式偵察機上兩機員之命運。此兩機員刻被蘇俄因禁，將以間諜罪名受審。克魯契夫對美大使湯普森說：五月一日美U二機飛越蘇聯領空，我仍深信艾森豪并不眞正知情，倘無U二機事件發生，蘇聯人民對艾森豪到訪，會予以熱烈歡迎。艾森豪既承認知情，又不致歉道歉，蘇聯可有什麼辦法？他問美大使告以蘇聯也有飛機飛越阿拉斯加，但克魯契夫不相信美新聞界說他不相信美新聞界提議之事。在今夜歡宴會中，克魯契夫對美大使湯普森夫婦極其友好。他們談了半小時，後來還用香檳酒相互祝飲健康。

【塔斯社八日合衆國際社電】澳洲總理孟西斯今天承認外長孟西斯今天承認不知道U二型機前往蘇聯上空飛行，則渠將至感失望，渠告衆議院稱：渠并不認爲該次蘇聯總理克魯契夫用爲破壞巴黎高峯會議藉口之U二型機之飛行辯護，但渠復稱

澳總理孟西斯强調 澳決不承認中共

美如未派U二機飛蘇至感失望

〔接上〕：蘇聯在擊落該機及其飛行員之宣傳中，并無所得，渠於論及中共問題時，稱：此舉亦將排毁東南亞公約組織，蓋若千會員國將表示：「澳洲承認中共問題時」澳洲將不承認中共，蓋此舉無異將居汝等既可拋棄該地之一千萬人，自可拋棄其他地區之一千萬人於合理以避免在共產主義之下生活之一千。

尼赫魯函老克 詢其提案詳情

然後決定是否出席聯大

【新德里七日法新社電】本日此間消息人士說：據稱，印度總理尼赫魯已函請克魯契夫說明他（克氏）打算在本屆聯大提出的提案詳情，尼氏決定出席聯大與否，可能要看克氏如何答覆。尼氏日前曾致函克氏，告以他本人打算率領印度代表團出席聯大，並表示希望他國政府首腦亦親自出席。尼氏已函覆克氏，請其詳細說明其關于裁軍及其他問題的建議。

麥美倫無意出席本屆聯大

【倫敦八日法新社電】英外交部發言人今日稱：英首相麥美倫，不計劃前往紐約率領英代表團出席聯大會議。此發言人於答覆記者詢問時作此談話。

紐約每日鏡報强調主張 如中共滲入聯合國 美國應即宣佈退出

【紐約七日中央社專電】紐約「每日鏡報」今天强烈主張，如果聯合國決定允許中共匪幫取得席位的話，美國應退出這個世界組織。這家赫斯特報系的報紙在社論中，提及蘇俄及其附庸國的首領們由於克魯契夫將參加聯大會議，因而計劃於本月底在聯合國聚集一事說：「無疑的，這個蘇俄奴隸集團將趁美國大選年進行一大陰謀，使中共進入聯合國的企圖强烈，他們將詭辯稱：「如無中共代表參加，裁軍談判是開不成的」。鏡報說：「中共已介入剛果，並已干預古巴局勢，他們正在世界各地採取行動，威脅使美國和自由世界遭受損害，他們說：「兩黨總統候選人中，誰先宣佈美國將在中共一旦被允許進入聯合國時退出該世界組織，他們得到大選勝利的機會就將增高。」

在日本失事 美空軍測候機 有九人遇難

【東京八日中央社專電】美國空軍報導：載有十一人之美國空軍測候機一架，於星期四晨早在日本北部之石川上空失事。美空軍發言人稱：死傷之人數若干未能立即獲悉。日本放送公司引述警察方面消息稱：死於該機此次失事之人數一共九名。

日外相訪韓歸來稱 希望日韓談判 年底恢復舉行

【東京八日中央社專電】日本外相小坂善太郎今日稱：他希望日本和大韓民國間的全面商談能在日本普選後予以恢復。預料日本的普選，將在十一月底舉行。小坂係於今晨向內閣提出有關他兩日漢城訪問的報告時，作上項聲明的。他說：他所獲得的印象，是日韓兩國應該「努力不懈」地來建立雙方的友好關係。他說：他發覺大韓民國人民對於日本的感情，是「複雜的」。韓國政府領袖對於日本都很合作，但某些韓國人民對日本尚存有某多猜不信任。

共砲昨轟金門 射彈八十八發

【台北八日中央社電】國防部今日發佈：大膽匪軍于七日下午八時四十分至九時卅五分，向金門發砲射擊八十八發。

南北韓海戰時 被俘北韓海軍 兩名昨已釋放

【板門店八日法新社電】今年七月卅日在韓國東海岸附近發生海戰時，被南韓俘虜之兩名北韓海軍人員，已於今日在板門店交還北韓。當日發生海戰時，共中兩人被俘，北韓海軍人員四名於所駕炮艇沉沒時溺斃，此刻仍在漢城留醫。

西德促請西方三强 抗議東德封鎖柏林 並向蘇提嚴重警告

東德共黨又阻撓駁船駛往西柏林

【波昂八日路透社電】據此間通常消息可靠人士今天稱：西德已要求英、法、美三國警告莫斯科不可採取任何限制來往柏林之進一步行動。該方人士稱：此項要求，係星期二日西德外交卡斯登會見美、法兩國大使，及英國代辦時提出者。據該方人士稱：卡氏曾要求西方盟國在莫斯科對東德上週禁止西德人前往柏林之舉，提出抗議，并警告彼等不得採取限制出入柏林及城內暢通運行之進一步行動。該方人士稱：西方三國使節對西德此項提議，已加注意，并將此事通知彼等之政府。

【柏林八日合衆國際社電】西柏林市長勃蘭特，今天向西柏林市民提出保證謂：西方盟國將不顧共黨之困擾而保持柏林通路之暢通無阻。勃氏向市議會發表演詞稱：美、英、法三國將不容許共黨對通往該城之三條二十哩濶空中走廊之使用，加以限制。渠預言柏林已面臨一次「神經冷戰」，而該城將可以堅決站於西方盟邦之一邊而在此次冷戰中獲得勝利。

【柏林七日合衆國際社電】東德共黨今日阻撓前往柏林之駁船十三艘，並以此事試看西方盟國之如何解決。西方官員稱：因共黨當局將哈瓦爾運河之水位降低，以致此類負責運輸柏林市補給品三分之一之駁船不能使用該運河。同時，共黨拒絕此類駁船使用普勞爾運河。以前，每當哈瓦爾運河水淺之時，駁船恒經由普勞爾運河行駛。現在該艘駁船之四艘駁船駛入此東德哈瓦爾運河前往柏林。西柏林市長勃蘭特將於明日在市議會發表一項討論此種運輸限制之聲明。共黨今日暗示對西柏林採取新行動之伺嚇。共黨支部之國家陣綫號召於星期日在東柏林舉行民衆大會以示反對西柏林與西德境內之「法西斯份子」時稱：「不應制之挑戰行爲時間〔illegible〕

剛果參院通過 信任魯穆巴案

【利奧波德維八日路透社電】剛果共和國總理魯穆巴今日要求該國境內之聯合國軍立即全部撤退。渠於獲參院以四十一票對二票給予信任後不久，即向聯合國軍提出要求如上。

美國及南美代表 將阻止蘇在聯國 干預西半球事務

【聯合國七日合衆國際社電】美國及在安理會之南美代表，今晚已擬定計劃，以遏止蘇俄要聯合國對西半球問題採取立場之所從事之努力。厄瓜多爾及阿根廷，已擬定一項提案。該提案祇使安理會對美國國家組織之行動予以注意，藉以制止蘇俄向西半球伸張勢力之嘗試。

【聯合國八日路透社電】蘇俄今日正式提出一項決議案，建議安理會應批准美洲國家組織最近所通過譴責多明尼加共和國之決定。安理會已定於今日下午七時（格林威治時間）辯論「多明尼加對委內瑞拉之侵略及干預」。

艾森豪總統重申 支持東南亞公約

【華盛頓八日路透社電】艾森豪總統今日重申美國對東南亞公約組織以及該公約共同安全，抵抗共黨侵略，促進該地區經濟及社會發展等目的，予以支持。總統今日爲該公約在曼谷慶祝其創立六週年紀念，發出一封特別賀電。

美海軍收到 土星射出 無綫電波

【華盛頓八日美聯社電】美國海軍今日報告稱：彼等曾收到土星及距離地球三千光年之一塊星雲所放射出之無綫電波。海軍發言人解釋科學家并未確知何物令到無綫電波從天上物體中放射出來，但彼等相信乃因來自該星雲之宇宙物體所造成，此種現象，乃一種形式之宇宙行動，乃地球收聽者所收到從土星及從一塊星雲所放射出之「第一批確定性訊號」。

印尼華僑千餘人 今日可返抵台北

【台北八日泛亞社電】一千四百名旅印尼之華僑，預定明日乘「安九」號到達台灣，另一批一百十人之華僑，亦將於十一日抵達。僑委會官員稱：此批歸僑將暫時在一所小學校及一所中學內居住，此兩校內之自來水龍頭及廁所，「均已先行添設」。歸僑中之二百五十名僑生，已有安排，到達後即可分發至各校就讀。

英國卡車一輛 載有「分裂性物質」 昨突神秘失踪

【倫敦八日路透社電】據今日報導：由英國一原子能中心駛出載有「分裂性物質」之卡車一輛已告失踪。失踪地點在赤夏郡卡本赫斯特市一原子能中心，與里丁市附近夏維爾原子能研究中心之間。

圖片說明

一九六〇年麥格塞塞獎金頒發典禮，於八月卅一日在馬尼剌舉行，由菲律賓首席大法官派拉斯主持，受獎者包括中國教育家晏陽初（左），故馬來亞聯邦總理東姑拉曼（由其子代表領獎，中左），及英人何蘭醫生父子。

逃向自由鋼琴家 傅聰在倫敦 已宣告訂婚

【新加坡八日泛亞社電】此間獲悉：前年擺脫中共控制之中國天才鋼琴家傅聰，已於最近在倫敦與其歐籍女友孟赫蓮拉。傅聰與女士訂婚，年底可望結婚。傅聰與小姐亦爲鋼琴名手，兩人相戀已歷十八個月。

紐約昨舉行反共示威 讓老克住居星星監獄 反對其租賃華都酒店

【紐約八日美聯社電】當蘇俄總理克魯契夫在聯合國大會議期間擬在華都酒店居住之消息傳出後，昨晚馬上引起一次示威運動。約有百人手持反共標語在公園道前面巡行。彼等擬在星期日再舉行一次示威運動。彼等之標語寫着「殺人王克魯契夫應居星星監獄，不應住華都酒店」等字樣。參加示威之團體有：中國學生聯會、美籍匈牙利人民協會，以及匈牙利自由鬥士聯會等代表。

獻給親自哺乳的母親們…

LACTAGOL 「勒德高」旺乳片

使母乳質量俱增
使嬰兒健全發育

醫學權威均一致公認母乳是嬰兒的最佳天然食料絕非任何代替品可與比擬所以親自哺乳無疑是最佳的育嬰方法大多數親自哺乳的母親每因產後體弱或家務過勞而有乳水不足的現象勒德高旺乳片能使乳量增多乳質更佳以供給嬰兒發育時所需之足夠乳量和營養勒德高旺乳片服食簡易經濟安全各大藥房均有代售

總代理：洛士利洋行

天生的一對！合璧聯珠

寶牙定素必

能達到隱藏深處的其他牙膏所不能清潔的

刷牙定素必

獨圓尖端完全柔毛刷
爲世界上最優秀的牙刷

二者兼用．相得益彰
是最完善的潔齒新法！

寶牙定素必 刷牙定素必

社論 古今的法理和法治
——一個屬於法律常識的課題

法律，是政府統治國家的工具，不管它是怎樣形式的政府，那種制度的國家，都不能不有法律去作爲「齊民」的張本。就算是一個部落的社會，它們也有簡單的法律，即使這種法律並無「明文規定」，但祇要其對羣衆具有約束性，則其「法律精神」還是灼然可見的。

由於每個人的生活都不能免於法律的約束，所以無論古今中外，都總有些不喜歡法律的人。例如中國遠古時代的一首民歌：「日出而作，日入而息，鑿井而飲，耕田而食，帝力何有於我哉！」這就是一種絕對自由思想的代表，可以相比於近代西方的「無政府主義」。還有春秋時代的大思想家老子，在他「無爲而無不爲」的思想學說中，就曾說過這樣幾句非難制度法理的話：「聖人不死，大盜不止，剖斗折衡，而民不爭。」古代原始社會生活簡單，人民自耕而食，自織而衣，老死不相往來，當然不需要到聖人說教，制定約束。老子生當春秋之世，諸侯攻伐兼併，迄無已時，他以悲天憫人的心情，因而發爲此無爲救世的主張，自不難於理解。

不過，理論是一事，而事實又是一事，當文化發達、文明進化到了一定程度，誰也無法可以獨立生活，與世相遺時，法律就成爲國家社會自然的產物，爲羣體生活所不能或缺。故韓非子有云：「釋法術而心治，堯不能正一國；去規矩而妄意，奚仲不能成一輪，使中主守法術，拙匠執規矩，則萬不失也。」管子是中國歷史的有數政治家，他也說過：「政者正也，所以正過而違不及也，法之從也，生於不正。規矩者，方圓之正也，雖有巧目利手，不如拙規矩之正方圓也。故巧者能生規矩，不能廢規矩而正方圓；聖人能生法，不能廢法而治國。」又云：「凡赦者，小利而大害者也，故久而不勝其禍；無赦者，小害而大利者也，故久而不勝其福。」可知法律之爲用，其利弊關鍵祇在正與不正，要是法律本身並無偏私，它就決不是罪惡。

法律，因其乃爲國家而設，故古人有謂：「天子犯法，與庶民同罪」，近代的法律學者，亦有類同見解，那是「法律之前，人人平等」。曹操曾禁軍士傷害民間禾稼，違者依軍律當斬，會他所御馬誤踐民間麥田，他不敢諉過，結果祇好割髮代罪。曹操是所謂「奸雄」，但就這個故事看，他的守法精神便爲許多君主顯臣所不及。又據漢書載，諸葛亮開誠布公，循名責實，盡忠益時者，雖讎必賞，犯法怠慢者，雖親必罰，故刑政雖峻而民不怨。馬謖街亭之敗，是蜀國軍事的一大挫折，諸葛亮上表自劾有失知人之明，斬馬謖而請自貶三級，這就是與法無私，賞罰分明的本意。西蜀北伐之能互相鼎足，與上述兩事也不爲無因。

根據上述這些的法理和法治，可知法律是爲國家而服務，自有其至高尊嚴性，如果一個國家政令失度，紀綱廢弛，除非就是所謂「法之不行，自上犯之」，否則世俗之徒，誰敢不顧利害，以身試法？因此，法律貴公平而忌枉縱，這是萬古不易的原則，而且無分中外，莫不皆然。

近代的民主國家，因爲制訂法律均須經過議會一、二、三讀的立法手續，它所代表的是人民公意，自更無人可得而私，故除了外國使節基於平等對待的性質，可以享有法律不及之權，和由人民選舉的議員，在議會發言不受法律約束外，其他的任何人，在法律面前都無分軒輊，沒有所謂「特權階級」。雖然法律也許有空隙，易爲狡獪者所利用，然在大法的嚴正精神下，即使有人審鑽空隙亦必無所遁形。如以香港爲例，律師身份總不能說不比較突出，但年前就曾有過一個大律師，因從事政治活動，犯有涉及從事內部顛覆的嫌疑，被港府當局執行緊急處分，遞解出境。大家知道香港的司法獨立有其優良傳統，故港府此舉，因其執法精神係以全體居民的安全利益爲依歸，所以誰也不想妄置一詞。這又足以說明，法治正是民主有效的保障，祇談民主而不談法治，其結果是不可想像的。因此，當民主思潮日趨高漲的今天，我們特就法理法治略加論述，即在希望大家提高法律認識，主持國政者固不得有濫用法律，羅織成罪的自壞法紀行爲，而任何人也不應藉「民主」，無視法律尊嚴，隨便以身試法！

各地通訊

粵共理論刊物再次指出 共幹思想蛻化變質
思想上左右搖擺不定東歪西倒 工作不緊張遇有缺點大驚小怪

【本報訊】因受所謂「右傾機會主義」的影響，中共幹部的思想已日益蛻變，甚至蛻變至站在反對的立場，不受黨組織的約束和領導。這是中共最近承認的事實。「中共廣東省委會」出版的理論刊物——「中游」最近一期又再次指出：中共的廣大幹部，「思想左右搖擺，東扶西倒的人，大有人在」。

該刊列舉許多「左右搖擺，東扶西倒」的事例，如當中共提出「苦戰要和休整結合時」，大家就乘機休息下來，強調「不必再苦戰」，再不肯緊張勞動；又當中共提出「一方面要抓生產，一方面也要抓生活」時，大家就一下倒向抓生活的一面，而放鬆了對生產的領導；又當中共提出「沖天幹勁，要有冷有熱，冷熱相濟」時，於是大家就認爲「過去太熱了」，一下就倒向冷的一面，於是熱氣下降，幹勁不足」；再當中共提出「總結檢查一下去年的工作時」，有很多人「在未檢查前他們認爲處處都對，幾乎沒有缺點，但是一經深入檢查，發現還有缺點了，於是就倒向缺點的一面，大驚小怪，認爲缺點多得不得了，幾乎落個缺點似的；在對人方面，「某人一件事情做得好，就認爲這人好得不得了，似乎一件事情做壞了，對他們的看法就倒向另一面，認爲這人壞得不得了，似乎一無是處」。

中共對幹部人的這種觀念，本身就有冷熱，好壞無常的，今以之言斥各級共幹，實屬妙哉；同時，也反映了今日共幹的思想已在大地蛻化變質的事實。

中共「人民日報」社論透露 經濟七又遭挫折
今年過去七個半月生產量 祇及原訂計劃百分之四十

【本報訊】中共「人民日報」頃承認本年度的經濟情況很糟。到目前爲止，中共所訂的生產計劃僅完成百分之四十，今後四個月須趕出總生產額的百分之六十，計劃才不會落空。中共中央正試圖以羣衆運動來達到目的。

據八月十八日人民日報一篇題爲「立即開展一個糧鋼爲中心的增產節約運動」的社論透露，本年度中共訂定生產計劃中，鋼、鐵、煤三項主要物質，僅生產出百分之四十；其他物資未曾提及，但依照中共發佈生產數字的習慣，可以推見其生產數比百分之四十還要低。該社論並於該報第一版以顯著標題全頁刊出，可見其嚴重性。據指出：因爲生產額與計劃數字相差懸殊，故提出集中力量於糧、鋼兩項的改變主張；並欲以羣衆運動的方式來突擊完成。至於糧、鋼以外的工業，或暫予擱置，或列爲次要項目，作半放棄式的停頓。

該社論以命令的口吻稱：「全國一切公社、企業、機關、學校、部隊，無一例外地都要發動羣衆檢查前七個半月的生產和節約情況，討論和制訂今後四個半月的增產節約計劃，和實現計劃的具體措施」。此即等於承認，七個月以來的生產已經失敗，今後四個半月將從新訂計劃着手，重行整頓，以免陷於更大的混亂。

該社論把今後四個半月的生產，幾乎全部寄望於從榨取勞動力這一方面去獲得改善。據稱：「爲了保證增產節約計劃的實現，要廣泛開展增產節約的勞動競賽。凡是生產條件大體相同的公社、生產大隊、生產隊、工廠、礦山、車間、班組、車站、碼頭、機車、輪船、汽車，都要組織競賽，定期評比。」

在人力方面，該社論主張盡可能把他們集中到糧食生產上去。縣和「公社」的小型工業及水利工程，在糧食生產人力不足的情形下，可予停頓，或縮小開工的人數。至各城市的工礦企業，除鋼、煤炭、礦石等部門外，其他企業亦儘量縮減工人數字，把縮減下來的工人，轉送農村，使彼等加強糧食生產工作。

該社論指出，今後糧食、鋼鐵、棉布、煤炭等項，都要列爲重點節約的項目，人民的消耗量將再一次被強硬降低。該社論並命各地黨委，親自監督各公共食堂的糧食，使人民的糧食消耗數字，進一步削減；補助糧食不足的物資，主要在瓜菜兩方面去設法。該社論著各級共幹嚴密掌握人民日常用物的出售時稱：「每一個公社和大的廠礦、機關、學校，都應該有一個行政負責人或者黨委的負責人管理生活。」

該社論希望這次羣衆運動，給今年冬季帶來一次工、農業方面的生產增長，藉以沖淡今年秋季以前的挫敗。

鋼鐵質量低劣
中共認爲係增產絆腳石

【中央社訊】中共雖揭官鋼鐵增產，但不能諱言質量低劣的事實。據說，甚至有些煉出的鋼，無法軋製成材，造成大量浪費。

據代表中共的「人民日報」在五日「社論」中指出：「所以造成這一種浪費現象，主要是因爲很多煉鋼鐵的單位，所用的焦炭，是未經洗選的含硫高的煤煉出的，致使焦炭的含硫量也高。」該報承認：「用含硫高的生鐵煉鋼，不僅生產量降低，煉出的鋼還不易軋成材。」認爲這種現象，是鋼鐵增產的絆腳石。

瀾滄江洪水泛濫 泰國有水災之虞

【曼谷八日法新社電】湄公河上流即中國南部之瀾滄江，由於河水泛濫，致使自中國南部該江河所經之處發生水災，且災情嚴重。因這條江水流入泰國，可使泰國地區亦生水患。泰總理乃沙立元帥昨已下令農林部水利廳及衛生廳等即進行預防工作，以防患於未然。

一潮汕籍僑生談家鄉事 農民整天勞動難一飽
學生甚少上課經常要勞役

【本報訊】據一位潮汕籍華僑中學學生最近抵達香港時向記者稱：粵東潮安縣的田地荒蕪了，潮安縣城一個瘦城，沒有生氣和活力，住在那裏的人沉默得可怕，每天悲慘的在共幹嚴密監視下，在田地上或工場上工作。

該僑生是逃亡抵香港的青年知識分子稱：粵東區的農民每天要在田地上作十七小時的工作，過了「運動」，每天睡眠便不足八小時。自一九五九年下半年後，農民工作，沒有獲得任何酬報。當「人民公社」成立的初期，「全勞動力」的農民每月可獲工資二元「人民幣」，但數月來，各「公社」以「增加公積金」爲詞，要農民作無酬的工作。那些有幼年兒女負担的，便要倒欠「公社」一款。

農民整天工作，未能一飽。粵東農民每日要按時到飯堂進食，但飯堂只供應稀粥，因爲共幹規定，成年的男女農民每月祇配米九市斤，小孩每月六市斤到五市斤。在農忙時，每天每人可從地瓜（蕃薯）數片，至食油、肉類、蔬菜，已成了農民的珍品，數月來未嘗一睹。因營養缺乏，農民面目浮腫的比比皆是。

城鎮方面，亦於去年開始全面缺糧，以一個「優待」的華僑中學學生來說，每月繳交約三十元「人民幣」的伙食費，但每餐吃的，祇有白飯及地瓜。在香港，每餐大魚大肉的膳食，每月約耗六十港元，即折合「人民幣」二十四五元便足。城鎮的饑荒，多陷於飢餓中。粵東市鎮人民，每月最高的糧食配售額爲十七市斤，約可滿足三分之二的需要，因此，有餘資的市民，多願出高價購買果腹的食糧；本年春間，地瓜每十斤約值「人民幣」兩元，老母鷄每斤約值「人民幣」五元，偶然可購到的雞蛋，每隻合「人民幣」五角至七角，魚類亦偶然可購到，但價格不一。出售食品的，多爲鄉間管理農民工作的共幹，農民中亦有甘冒「黑市」的「罪名」，出售收藏了多時的鷄蛋，來換取一些必需的用品。日用百貨，早於一九五九年初，便很少露面，人民穿的用的，全是得難於再購的東西。

自一九五八年下半年，粵東區學校的學生，便很少上課，男學生整天在田上勞動，女學生爲中共手工社繡花。學校教師，全部由學生管制，學生活動經常要向學生糾察隊報告，而糾察隊主幹，全屬「青年團員」。

該僑生是逃亡抵香港的學生，歷時五天，從潮安逃抵香港，爲了避免中共懲罰學生逃亡的辦法，故逃亡的經過，他認爲暫時未便於公開。

印尼物資奇缺 本國產品比進口貨中貴
在人民競購下造成黑市

【本報耶加達航訊】印尼蘇卡諾政府由於經濟不穩定，致國內物資奇缺，物價飛漲。當局雖一再高唱自力更生，振興國貨，但因國貨成本高，致售價反比進口貨高許多，且質素又差，故人民均不願購買國產品而競購外貨。

以布疋而言，如泗水布商證實，布疋實行自由買賣後，零售商和顧客都不再非搶購，但要選擇外國貨或更好的款式。如非不得已，大家都不購買國產布，因爲國產布價錢往往比舶來布更貴。布疋商人不承認他們沒有錢去領布，他們說，反而是國營公司不能或不願意付更大的交易額。有些事實表明，單據發票有時就要花費一個星期時間。又據印尼通訊社消息，該社記者前往出售官價布疋的各商店視察，所見以這種有領導的自由制度出售布疋的辦法，並沒有很大的成績。黑市抄買者到處購買，以致真正想買布的人們難於買到。爲了使物資迅速流到消費者手裡，蘇北地方戰時掌權部及有權的當局曾對國營公司及批發商的貿易情況進行了調查。

從上述種種跡象看來，印尼目前的貿易制度，一落到實際執行者手裡，仍然難免發生弊端。副首席部長兼分配部部長曾談及：改善分配之道，最公平合理的分配，現有必要改變的分配制度，把分配制度建立在社會化的原則基礎上，亦即使更多的基本物資掌握在政府手裏，和從各方面盡全力，設法把物資分配到地方各階層，並採取步驟改善和擴大政府的配售機構和地方上的配售機構。他說：執行物資配售任務必須具備的最低限度是：足夠的技術知識，足夠的資金。於此可知，要改善分配制度，首先政府必須掌握充足的物資，如果物資不充足，形成供少求多，難免流入黑市，目前的情況便是這樣，要想以官價購到布疋，必須付出比官價較高的價錢。於此可見印尼物資缺乏之程度和黑市猖獗情形的一斑。

安徽發生秋旱 受旱面積逾二千萬畝

【中央社訊】安徽發生秋旱，據中共不完全的統計，受旱面積達二千餘萬畝。

中共「新華社」承認：安徽省秋旱正在迅速擴展，部分水旱作物已受到了不同程度的影響，續播晚秋作物也受到了影響。

泰前任警察總指揮 坤針隆遇車禍喪生

【本報曼谷航訊】泰國前任京吞南府警察總指揮坤針隆中將，於四日晨遇車禍斃命。

坤針隆中將座車於四日晨二時卅五分親自駕車行駛至生隆醫院四角頭處三昇路時，竟闖上人行道，衝進通成貓頭店中，當場失了知覺，其頭部倚靠在駕駛座之鐵背上，因傷勢沉重，乃蓬寮警中尉及警士即急將坤針隆警中將舁進附近的哇康醫院中施救，但抵院未及一小時，在凌晨二時五十五分，遂即告逝世。

嗣後，乃蓬寮警中尉遂以電話通知其住於吞府他吞鈴路越通佛寺旁住宅之家人，坤針隆警中將之妻子娘企旋即前往三昇警署詢問肇車禍經過，並將夫婦隨身財物領回。

據娘企向警長敘述稱：她丈夫於三日傍晚即駕該輛轎車外出，據稱係赴宴會，但往何處卻不得而知，其夫生前患有糖尿症云云。

對於坤針隆警中將此次遭車禍喪命事，據警方推測，坤針隆警中將可能於駕駛轎車在後蓬橋方面馳來，但抵現場之時，突然中風致失去知覺，因該車遂失去控制，遂致向前直衝，而闖上人行道，闖進通成貓頭店中，撞毀了該店閘門及窗櫥，當時幸而是在更闌夜靜之際，店中人皆已入睡，故無人傷亡。

菲當局最近發現 國際性走私集團
有官員支持組織規模龐大

【本報馬尼剌航訊】菲財政部當局披露：情報人員刻在調查一個現時異常活躍的走私集團，不但資金雄厚，且有不肖官員在幕後支持。據稱該集團目前是走運「個人用品」名義的物件入口，組織規模相當龐大。馬尼剌國際機場稅關司拉當八月廿日險在機場爲走私集團人員輾斃。拉當事後認爲是全國醜聞。

但是這方面則指出當時走私集團係再將「個人用品」搬上汽車，匆促開走時無意間險遭拉當生命於輪下。情報人士說，調查該走私集團，已有頭緒，惟拒絕詳加說明。

旅泰華僑建築商黃耀 爲第三妾持槍擊重傷
傷者富有髮妻已仳離連娶四妾 因妒忌丈夫納新寵疑兇動殺機

【本報曼谷航訊】泰京吞武里府吻卡羅雅區，一座三層洋房前於五日下午發生少妾因妒槍擊丈夫案。傷者爲華僑富商黃耀（卅七歲），追倒臥在屋前血泊中，黃耀之第四妾周亞麗耶（廿四歲），聞耗即自大廈中奔出，追見到夫倒負傷時，她忙將其夫舁進本京中央醫院求治，醫師予以檢驗後，發現黃耀係被子彈擊中左臂及右胸等二處，子彈仍埋在體內，因傷勢沉重，故醫師即予施手術，迄仍未脫離危險期。

傷者之第四妾周亞麗耶據悄往三聚警署，向值勤警官乃安洛警少尉報案。旋由乃安洛警少尉，偕同乃素鑾警上尉及署長乃烏太鑾少校等，率員前往現場調查。據警長調查所悉，傷者黃耀其人，係一建築商，因經營得法，故成一富商，渠有妻妾共五人，但渠與髮妻產下三個子女後，即告仳離，目前渠與四妻妾之間，最得黃耀歡心者，係其第三妾娘楷絲（又名莊麗），現年廿七歲，而娘楷絲之香閨係在本京白榴地區，但在不久之前，黃耀竟又納有第四妾，即是傷女周亞麗耶，而肇事處即是現場，黃耀因戀新歡，故日夕相處。

槍案發生前，黃耀偕第四妾周亞麗耶正在該屋中時，突聞門鈴響，用人乃洛忙往開門，但門一開啓，即見屋前有一輛柯士甸牌的士停着，而第三妾娘楷絲立在的士旁，她一見到用人乃洛，即詢問謂：「亞舍（指黃耀）在家嗎？」乃洛據實告知，娘楷絲即囑乃洛往告黃耀，謂她來訪，請黃至外面一晤，因有非常事商量。黃耀果然出來見她，但娘楷絲一見到丈夫在門口出現時，她立即避立於園籬之後，黃耀步出園籬之大門外，至此，夫妾倆終於見面，娘楷絲遂以含有敵意之口吻向黃耀質問道：「與新妾日夕共處在一起，諒必甚幸福，我此次來訪，順便帶來一禮物。」言畢，她即掏出一柄短槍，然後向黃耀連放二彈，因彼此係立於接近距離內，故兩彈皆命中，黃耀立即倒於血泊，追至用人乃洛聞槍聲奔至時，娘楷絲已跳上那輛的士逃去。

警方於查明值相後，立即派員分頭出勤，偵捕娘楷絲及那輛停在現場的的士司機，警長認爲司機事前必受娘楷絲以重金所僱，故始允停車於是處待她。當晚，警方已將疑兇娘楷絲捕獲。

又據黃耀之少妾周亞麗耶謂：娘楷絲此次向丈夫下毒手，必係爲了呷醋，緣因丈夫以前甚愛她，但在不久之前，丈夫因已對她倦厭，故納其作第四妾，丈夫此舉，更使她吃不消，故才出此下策云云。

康有爲夫人病體康復
台北通訊

貧苦交迫的康有爲夫人梁隨覺女士，現在已經病癒，並且於本月五日下午離開台北醫院，返家休養。據說總統於五日下午派人在康老太太出院之前，送了新台幣一萬元給她，作爲調養的費用。康老太太對於總統的厚賜，實在感到非常感激。她說，她永遠不會忘記總統和夫人在她病中給予她的照顧的溫暖和德意。

記者於五日晚在康老太太出院之後，曾在信義路四段一所克難平房裡看到這位久病初癒的八三高齡的康老太太，她的精神很好，康保延正隨侍在側。康老太太沒有一點病容，康保延告訴記者，在她老人家心理上，已經完全康復，在醫院住院時，她的內心時常想家。因此，就在這天下午出了院。

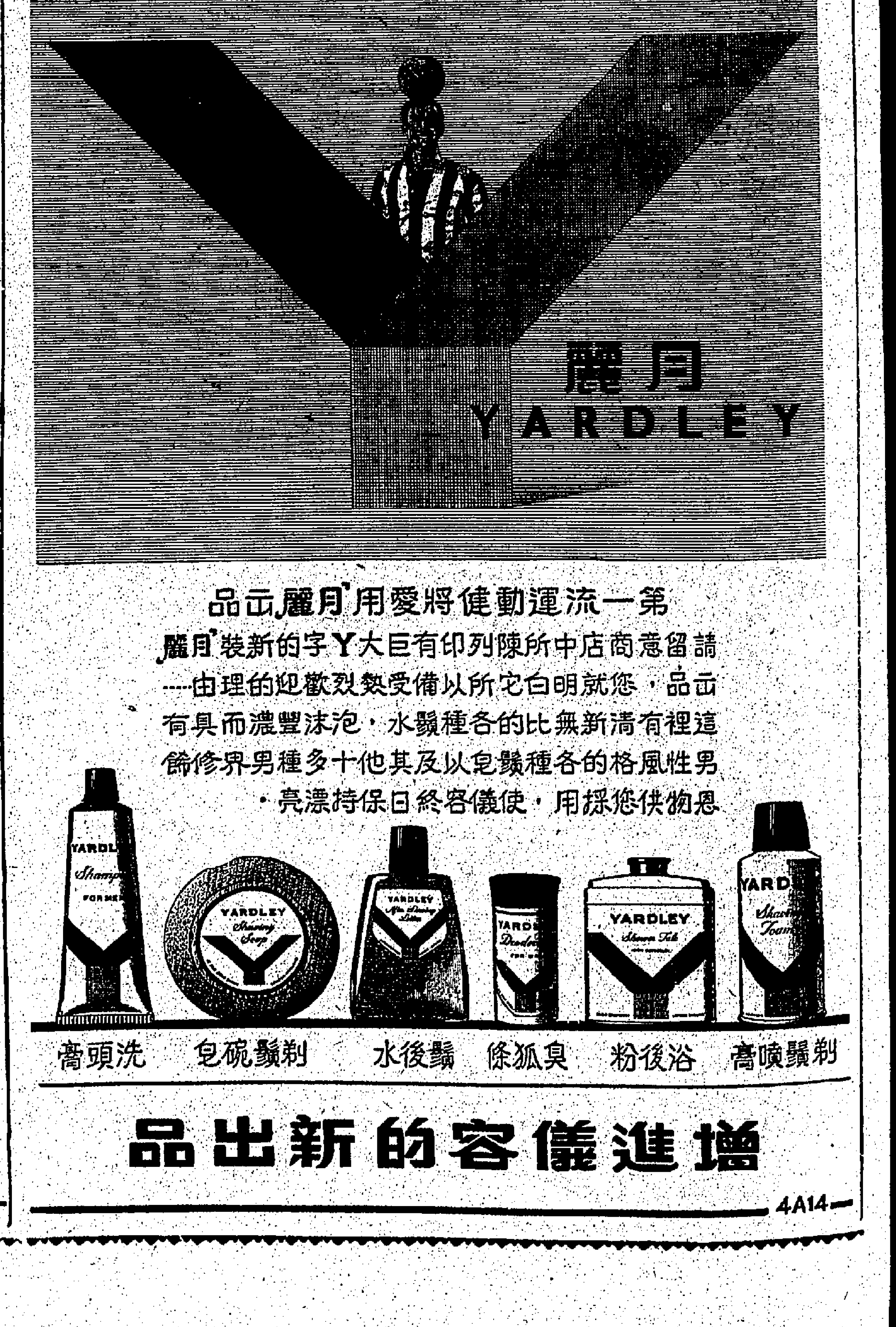
康保延同時告訴記者說：他的祖母這次在病中得到社會各界人士的友情的安慰與幫助，實在感到非常感激，他說，自從他們的事蹟被新聞界披露之後，就有很多人到醫院來慰問他們，也有許多人士送錢給他們，有許多人更用無名氏的方式來給他們捐款，他們由於許多人不留姓名和地址，也沒有辦法可以讓他代表他們的祖母前往致謝，祇有請記者在報紙上向他們或她們表示謝意。

他又說，另外一件使他祖母感到永遠銘刻在心的事，就是蔣夫人對她病體的關懷。他說，那是六月中旬的一個下午，那時他的祖母還住在鐵路醫院，他們的病房裡突然來了一位女士，這位女士告訴他們，她是蔣夫人派來看康老太太的，她告訴他們，蔣夫人很關懷她老人家的病，並且非常誠懇的問他們有何需要。這位年青的康保延說，當時他們對於蔣夫人的關注已經感到非常感激，同時，當時他們也想不出什麼需要可以告訴那位女士。但是不隔一個多星期之後，她第二次來看他們的時候，她告訴他們，要他們趕快搬過去台北醫院。那是六月二十一日的下午，他們便住進台北醫院，並且有一個女傭人專門服侍他們的祖母。康保延說，從那時起，他們祖母所需的醫藥費用，均由蔣夫人負責。

康保延說，如今他的祖母已在蔣總統、蔣夫人以及社會人士的關懷安慰和協助之下，醫好了她的病。醫生說，她血壓高和血管硬化的病，已經痊癒。他說，祖母的病因，右眼患了白內障，耳朵也有點聾，但是醫生說，沒有關係，這些病隨時也會好的。

南越八百萬美元棉花 將交台灣紡織業加工

【台北八日法新社電】官方今日宣佈：中越經濟合作，將因近期內雙方簽訂棉花加工合約而更爲加強，南越所獲得之八百萬美元美援棉花，將交由台灣紡織業加工。該項合約將於最近一、二日簽訂，加工合約爲期一年，台方將於十一月開始交貨。



美明年將有新型總統

克魯曉夫已漸感不安

不論誰在十一月的選舉中獲得勝利，美國將有不同於過去半世紀的新總統。尼克遜與肯納第都是百折不撓的漢子，行動的人，爭取主動的人。他們的品格，有許多地方相同，所不同的祇是所將採取的政策。

·打士·

不管是尼克遜或肯納第，這一點是可以確定的：下屆的美國總統，將與美國最近幾屆總統截然不同。

與艾森豪總統比較，肯納第和尼克遜都有很多相反的地方。他們與杜魯門之間也沒有相同的地方。他們在政治領悟方面，有點相似法蘭克林·羅斯福，但祇在那方面相似而已。

肯納第與尼克遜，都沒有相似胡佛、柯立芝、哈定或威爾遜的地方。那些認識他們最深的人，都同意這個說法。同時，這些觀察家們，卻沿出這兩位一九六〇年總統候選人之間，有許多相似的地方。本質的差異在於他們處理問題的方法、他們的政治哲學。但是，個人的相似點是更僕難數的。

尼克遜和肯納第都是政治的「職業家」，他們都把他們從事業貢獻給政治，他們很留心的抓消和利用每一個機會。

這是艾森豪總統所欠缺的一點，多數的政治家同意這一點。艾森豪已經決定了置身於政治之上。他對於贊助人的地位，政治家的每天唱高調，都不大感覺興趣或者絕對不感興趣。在一個重要的程度下，尼克遜和肯納第對於將來都很關心。他們展望前途，從事計劃，對國內和外國的各種趨勢，都很敏感。兩人看來都不會遭受衝擊，給那些在發展中的局勢陷於窮境。

法蘭克林·羅斯福，有類似的對將來的把握，杜魯門和艾森豪的把握，卻是程度較小。這是被認爲今日世界的一種極重要的能力。明年一月二十日以後，克魯曉夫或許發現他要應付另一新的美國領導人物，一位更傾向于爭取主動的人。

本年這兩位總統候選人將有廣泛的知識與興趣。兩人都認真的，深入研究美國所遭際的各項問題。他們從閱讀中知道最好和最快，他們要求耳快的備忘錄，並不因事務繁多而時脈。艾森豪需要聽取報告，他是「用耳的」，這是他的軍人背景的產品。參謀人員向他口述各事實和建議，需要一頁的報告，盡可能減至一張打字紙，總統從不大花時間去閱讀。

尼克遜與肯納第都屬于內向型的。兩人都有一種政治的友誼，但兩人都不是相見時向你招呼，而背地打擊你的人。這兩人與他們所會見的人之間，時常都垂下一個帳幕，很少人敢穿過它。在投票時代，這兩人都是畏羞的。表面上，他們掩飾了他們的見解。但是，那些熟識他們的人說，他們仍然欠缺熱情。他們能夠感動一大羣聽衆，在小集團裡，他們的辯論能夠說服別人。但是，他們仍然是難以進一步接近的。

有那樣的稟賦，二人以冷靜的思維，對各問題和政治事件，作評價，在壓力下，他們能夠不慌張。他們能夠接受衆多的挑戰，和激怒，卻面不露怒容。

這兩位候選人都有他們的戰績，特別是肯納第，在所羅門羣島，外援給切斷了好幾天，他要單獨跟死亡與日軍作戰。尼克遜也參加過太平洋的海軍戰役，曾被砲轟。

美國人民已給二氏在電視一連串的辯論吸引了。這兩位是能幹的和口才便給的演講者。他們使用短的、銳利的和直接的詞句。尼克遜在電視被認爲最佳的。他容忍無窮盡的關於政府和它所遭際各項問題的詢問，神態清爽，面露微笑。肯尼地也被職業家認爲在電視有很好的表演。

許多人相信，作爲一個演講者，尼克遜是比較擅於詞令的，他能因一小事情而推想到許多大事情。他演講時比較肯納第更喜歡隨換站立的位置。肯納第的演講，開始時是開門見山的，結尾時也是開門見山的，在演講中相歇的時候，總是微笑着以鬆弛一下緊張心情。

這兩位候選人都是精通法律，熟識美國所遭際的各大問題。他們給聽衆的印象是他們知道他們在說什麼。

不管誰當選總統，蘇俄的克魯曉夫將要面對着一個新形勢，一個與他過去所對付的完全不同的政府元首。

蘇俄領袖習慣於對付年紀較老的人，如法國的戴高樂，英國的麥美倫，西德的阿丹諾，以及美國的艾森豪。明年一月二十日，新的一代將接管政府，一個準備採取以美國實力爲基礎的新行動、新戰術的人。

把握主動的重要性，競選勝利者勢將預測克魯曉夫的動態，自已採取行動，以等待克魯曉夫的反應，而不讓蘇俄搶先行動。在那方面，經過了一個試驗時期後，預料歐洲的領袖們將轉而向華盛頓求領導。

這兩位候選人同樣喜歡接受新理想。他們都喜歡羅致人材，是自我主義者。他們都不要別人奉承意旨，他們所要的是堅實的情報和意見——不是阿諛。

回頭來，他們都是自已決定的人。這麼一來，一九六〇年的美國總統候選人有很多的相似點。還有一點是相同的：這兩個人多年來毅堅懷抱着出任總統的雄心，爲求達致那個的目的，他們都是具有決心的，決不輸人的逐鹿者。

政治家們說，這兩個比較年青的人，可能在需要的時候，如當時的政治老頭那樣堅毅。

美國政治史上第一次 電視觀衆左右大選

共和民主兩黨的候選人，現均決定充份利用電視廣播，給予七千五百萬人民以良好印象。

·薇深·

今年的競選運動，那是美國政治史上兩個總統候選人在電視週前向估計有七千五百萬選民展開辯論的第一次。在這次競選中，兩名總統候選人，都是熟識利用電視，將改變傳統的爭取選票方法，進而爭取選票。

美國總統艾森豪，最近簽署了一項聯邦法令，暫放棄從前所作的「同等時間」法規。新法令規定，任何電台，如准許各大政黨有免費廣播時間，需將此免費時間，供各黨的候選人使用。由於這法令改變，尼克遜及肯納第兩名候選人的助選人員，正籌備舉行三至五次電視辯論。同時，兩黨並計劃用二百萬元訂購電視時間以作宣傳。

目前，美國住宅有電視機四千六百萬架，顯然已成爲成功競選的一主要因素。今年，共和、民主兩黨舉行大會時，全美的三千八百萬電視戶口，所花在從電視上觀看開會情況的時間，平均每戶是八小時。雖然電視未必能改變一個人的對一政黨的忠心，但它無疑對一選舉的一份子（估計約佔全體選民的十分一至十分之三·五），發生影響作用。

艾克的行政助理毛斯說：電視已成爲販賣個人聲望的超級市場。電視表演成功的主要因素在印象，如何將候選人變成一個民衆偶像，以滿足觀衆也是選民的眼睛與想像。也就是說使選民對候選人的儀容、丰度感到滿意。肯納第和尼克遜均是電視上的熟面孔，他們各人在觀衆心中的印象如何呢？據助稱研究民意會長狄治透說：根據他從一千名美國人調查所得的結果，父親型的印象已從人民腦中忘卻，羅斯福總統死後，人民已不再把候選人看作嚴父。艾克及杜魯門，均不是在人民心中有父親的尊敬，結果，現時的選民需要他們的候選人是兄弟或子姪輩。尼克遜與肯納第二人，均能使人民有此印象，比較上肯納第更像子姪兄弟輩，這點對他是有利的。但是他太圓滑及容貌太好，人民反而不信任他們的印像。

民主黨伊利諾州委員會主席阿維說：人民喜愛肯納第的面貌，但不喜歡尼克遜的。哥倫比亞廣播公司有二十年經驗的電視訪問員蘇沙特說：尼克遜像一個大明星，他做話的分寸，肯納第雖然也是好「演員」，但稍遜於尼克遜。

在這個競選年頭中，尼克遜和肯納第倒不是唯一的爲人們對他的印像去競選的政治中心。現時所有的國會議員，也無不利用來誘陰的電視合來使人民對自己有好印象。

電視已使美國的政治發生一大小革命，它已使議員們因經常在觀衆面前出現，已成爲人民心目中的名流。電視同樣也成爲競選政治改革，雖然電視節目時間很值錢，例如哥倫比亞公司的廣播網每半小時要七萬七千美元，但電視倒仍能使候選人與人民面對面地會見。政治家們的應酬行動，到處都感風入面，使人都會之動心，因此，共和黨一名參議員候選人說：電視出現之後，你很難呼集群衆，除非你舉行時變或突會。

尼克遜是老人的印象一斷，但正是外交政策所需的品質。人們看到有一個人，外表硬崩崩好做成批評他的口實。狄氏雖然是民主黨人，但他相信，選民的印象中，雖不苟尼克遜，但會選舉他。

另據一位廣播評論員說：兩位候選人都沒有幽默感，但其間自有不同之處。肯納第在電視節目中，常忘掉細節，而且沒有節奏；尼克遜卻能聚必中節，而且決無模稜而致觀衆要像猜謎語去估量他說話的。

那麼電視是否對政治產生有利的效果呢？有一點是人皆同意的，是電視已使拍膝拍揹，叫囂到面紅耳赤的政治場面發色消失，甚至南部最「牛精」的政治家，現時也成爲最莊嚴的議員了。一位美國廣播評論員說：薩百納會說，在米高峯前，你不能講謊話。在電視機前，尤其如此。電視是照驗人格的X光，結果現時我們比從前選出更佳的人來。

國際剪影

部份投資雖不安全 美元仍繼續流出國

美在海外投資每年約增二十五億元，目前總額達二百九十四億元。

美國在海外的投資，刻正增加中，其增加率是每年二十五億元。據報，投資的總數，已達二百九十四億元，但現在此項投資，卻發生安全問題。古巴已把美國十億元財產沒收。墨西哥，據聞亦以拍賣價值，把美人所經營的墨西哥電力公司股份大量收買。委內瑞拉，于去年經制定一種追徵新的入息稅，這將打擊美國的公司。在巴西，若干電力公司，亦已被各州政府所接收。

當比利時的巨大投資，在剛果處于危險之際，美國在西非和東非的投資，卻在增加。照剛果的經驗，即在非洲其他地方，會不會招至沒收，實成疑問。在中東，……

直至最近，各石油公司顯示面臨不安定的前途。在古巴，美國對于加斯特羅政府沒收財產一事，除提出抗議外，別無辦法。同時，世界上許多國家，要求財政的援助，因此，艾森豪總統，深已籲求增加援外款項，而美國政府亦已參加國際發展協會，這是計劃放款予落後國家的。關于拉丁美洲的特別援助，將于九月五日在哥倫比亞的美洲國際經濟會議提出。

但由于上述的情形，美國在共他地區的投資，均發生安全問題。……

……元。若干加拿大人是反對管制美國投資人所經營的加拿大工業，所以美國的資本是安全的。

拉丁美洲，是列爲美國的第二投資區。這裡會接受美國的投資，數逾八十七億元。除古巴外，多數資金，最少是現在，是很爲安全的。委內瑞拉是富于石油與鐵礦，亦美國大量的投資，幾及廿九億元。該國最近會通過一項法律，限制私人進一步對油與礦的發展的。瑞士曾給予一項貸款，這將作完成一事項，及建築廉價屋之用。預料世界銀行不久會作發展委內瑞拉計劃。

阿根廷，在佛郎地茲總統下，已把獨裁者庇隆所造成的財政損害，予以彌補，并從美國及歐洲吸收大量資金。偉爾實業公司便是美國聯合人壽名企業，這是製造汽車的。

至于墨西哥，據聞現計劃向出入口行貸款，以購買挖泥機和工業配備。在巴西，是鼓勵工業貿易投資的，但政府不願外資投予公共事業和土地。在巴西，美國的私人資本，則繼續投入工廠。在披里羅國，鋼鐵的讓步雖然有不愉快的事情，但美元投資發展石油的，卻相當大量。

在西歐，美國的直接投資，差不多達四十四億元，但它現仍繼續吸收美資的。法國、西德、比利時、荷蘭、盧森堡與意大利的共同市場，現正在繁榮中，將來是可獲展的。

美國的投資，在中東是十三億元。在艾森豪以下，都是安全的，多數在澳洲和非律賓，現在均顯然是穩定的。在南非，雖然南非聯邦和羅德西亞地區最近發生種族問題，但美國商人仍然相信可在該地投資的。在這一地區，美國商業投資的資金，已逾四億五千萬元。

實際上，政治的動亂和沒收，并沒有減少美元流入外國企業的踴躍。古巴與剛果的事件，雖會引起安全問題，但美國政府與私人，似仍伺機而動。（容賢）

刺激工商業擴張 美國決放寬信用

前所要慮的通貨膨脹，已成過去，現在的問題卻是通貨收縮。

·容賢·

華府官員新近所頒要慮的原因，可於貸款的傾向比預期者爲少，很多商品的價格，隨數下降，而股票市場自本年初起在暴跌中。一般官員認爲的不是通貨膨脹，最近的商業趨勢卻導而是通貨收縮。所以，美國政府現正試圖把商業擴展的力量，恢復起來，以資補救（按：最近美國衆已放寬信用了）。

失業問題仍存在，商業溢利亦感困難，若干商人對於新工廠和新設備的投資計劃，已再行寬淚。他們并相信，商人及消費者皆伏等看下屆新總統的實施。

因此，聯邦準備局已採取兩項步驟，減低銀行貸款利率，現正在鼓勵銀行貸款。似此情形，究國如何應付，這從政府所計劃一連串的行動，以鼓勵國民的政策，便可知之。他們的政策，現已集中於如何去刺激……

……

（下）

非洲問題

聯合國的前哨挑戰

美國必須勇敢地採取主動，提出建議；否則該區勢必捲入冷戰漩渦。

①設置一個永久性的聯合國警察部隊，以供非洲和其他地方之用，類似聯合國在剛果的緊急部隊。它的性質將不會是維持和平的。類似的情形將在其他地區發展，不止是歐洲人撤退後的產品，而且由於各新非洲國家本身問題的爆發。

在西非洲，殖民地的出路通路以及各大國間的微妙的平衡，是劃界的決定性因素。結果有些地區裹，種族的、倫理的和語言的集團，被那些在遙遠的首都繪訂的外交協定切斷了。這麼一來，產生了重要緊張的國家邊界。由於各個不同的聯邦已被提議、宣佈和解散了，這個情形引起了許多的糾紛。

聯合國不能夠決定這些事情的結局，即不能夠保證維持現狀，也不能夠促進改革，這須完全由非洲人自己解決的事情。不過，聯合國的一個正當的和必需的目標，是防止那些局勢爆發成暴力的動亂，尤其是要防止各大國代表這一方或那一方而進行干預。大部份由各非洲國家自己招募的一個適當的聯合國警察隊，對於減少來自外間的直接單方面軍事干涉的引誘，將能夠有很大的幫助。

②這類的非洲憲章，或許也可規定組織一個特別的非洲法庭，或許與世界法庭發生聯繫，特別設備援助，以解決非洲國家間的和非洲國家與非洲外國家間的糾紛。那樣一個法庭，法官多數而非完全從非洲國家選聘，將可構成防止外來干預的另一個屏障。

當然，聯合國不能完全負起成功的解決那動亂的新非洲的各項困難問題的責任。不過，它是最有效的機構，可以透過它來處理這些困難問題，而不使它們變成冷戰中的炸彈。

現在，讓我們考慮費用的問題和代替的方法。上文所建議的非洲憲章，需要把聯合國在非洲的開支擴大，每年花費將需數百萬美元，大部份將由美國負擔。代替的方法是孤立主義，這代替方法卻是任由冷戰在非洲伸展，而在非洲進行……最後，就是美國要用大批美元以對付蘇俄的宣布。

除非美國準備於世界上這個最富庶而又最有前途的洲捨入政治和經濟的真空，而最後由共產黨填補這個真空的時候，否則，不論在任何事件中，美國都要作金錢和精力的投資。因此，唯一的實際問題是：美國的金錢和精力，應採用怎樣才最有效？

蘇俄對本文所建議的非洲憲章的反應將是怎樣的呢？克姆林宮於考慮這個問題時，將感到進退維谷。到一九六一年的時候，聯合國在非洲的盟面地位是很偉大的。如果克姆林宮接受通過聯合國以處理非洲事件這一項挑戰，這將限制它的顛覆計劃和擴大活動。如果它拒絕這個提議，或者提出反提案來抵消它，克姆林宮在非洲的真正帝國主義的目標，則將被揭發清楚了。

如果蘇俄仍然積極反對甚至這些有限度的聯合國行動，它將不止與美國而且與多數的非共世界發生衝突。

最後的決定性問題是：美國政府是否準備放棄目前的不足夠的和徒勞無功的對非洲的處理方法，而開始作勇敢的新行動，以在非洲促成積極的國際合作？政府是否準備在世界事務中爭取在馬歇爾計劃時代所曾把握過的主動，以及放棄適應付克魯曉夫的冒險和行動的被動地位，以及藉通過聯合國大會，以在非洲創設新的合作而向世界挑戰？

如果美國阻小的放過這個機會，有一件事是勢不可免的：非洲將迅速的變成冷戰的新戰場，結果是爆炸性的不穩定。因此，我們希望美國將積極的、大胆的，和迅速的採取行動。（下）

工商日報 分類廣告 每段 小字四十個 大字四個 每天式元 上期收費 不折不扣 銷數廣 効力大 收費廉 治刊處：㊀香港德輔道中四十三號本報廣告部 ㊁九龍旺角東樂戲院

利成 四季置業

1 下鄉道 電話：六〇三八五五 式號二九號 四九巳樓 龍 六九 三九 八九 五五樓

2 花園街

3 大角咀 晏架街

4 利成大廈

5 高息 宇樓 中區 堅道18號地下

上海街 杉樹街 海壇街 鉅昌建築公司

九龍城道 四川街 山東街 花園街

土瓜灣銀漢街 萬餘元唐樓 租售均可 經過士巴各路

北角新區 海傍新樓

章記 瑞士大樓

香港大樓 北角英皇道 大興企業公司

忠信置業公司 旺角利金街 電話 六六七四〇九一四三

靚薄型紙 出售

南洋現貨 高息潤樓 售$12,000 租$200 八樓$280 租—$16,500 二樓售 大昌 電話：30165·30502·20819

金華唐樓 快完成·分層出售 一廳五房售一萬三千二百元起 建安大藥行

油蔴地 吳淞街 福保 沙田 和風台 別墅

沙田地區 京都廚師 七二兄 聘女教師 傭用後生 招聘打什

食品公司 招請學徒 聲明啓事 買石屋聲明

教英語會話 香港婦女補習學校 教啤塑膠 徵學國畫 無線電 太極拳

九龍中醫學院 九龍中醫師公會會立

高炳記公司 民興百貨公司 睡衣

新生百貨行 專營 陳洪記專運靈柩骨殖 新尼龍草 瑞香園

美國萬能角鋼 機械繪圖 威利 Wehrle 遺失 遺失聲明 遺失啓事 寫字樓出租 招租免頂

王廣發 癬 白蝕 醫館 兒可亭 吳景全 痔 狐臭 曲綫 面容 余日初 外皮 婦科 張玉珍 癧

血癬丸 疑癬 回容丸 許鏡波 吳世醫 痔 鄭福至堂 解紅白痢雙料重精神餅

鳴謝頭暈體虧失眠心跳良醫 黎健公 鄭濟生 外皮 疑癬 洪冠洲 鹿榮華 虛弱 尿病 熊國輝 癬

本港新聞

第一間殘廢病人康復院 明年中可成立

美政府捐港幣五十餘萬興建 免費收容殘廢病者學習各種謀生技能 工業意外殘廢者獲優先收容

【本報訊】香港殘廢病人康復會義務秘書戴麟趾夫人，昨日在聯青社每週午餐席上稱：英國著名職業治療學家N．R．史美芙小姐，行將來港，協助本港設立第一所康復院。

戴麟趾夫人稱：史美芙小姐現任聖瑪麗醫院康復組首席職業治療學家，亦為英國職業治療學協會主席，乃治療學方面權威之一。香港殘廢病人康復會，曾敦請史美芙小姐來港，幸蒙答應。史美芙小姐之學識及經驗，對于行將成立之康復院，以及對本會之未來擴充計劃，均將有寶貴貢獻。

香港殘廢病人康復會，成立於一九五九年七月，目的為協助入院療治之殘廢病人，在最短期內學習各種技能，俾達成經濟自立之目的。「康復」一名詞，係指採用各種技術及特種設備，以恢復殘廢病人之體力及智力，以及彼等在社會職業，及經濟上之用途。

美國政府業已捐出港幣五十餘萬元與本港，作為世界難民年捐款，以便在本港設立一所可容八十名病人之康復院。香港殘廢病人康復會，已請求政府在官塘撥地，俾興建該院。初步建築計劃現已擬就，且已分別送往英、美兩國專家予以指導。現正根據該等專家之意見，將該等計劃作最後修訂。除邀請史美芙小姐來港外，該會現方延聘其他專家來港服務，各種設備，亦在訂購中。

戴夫人對聯青社社員解釋稱：吾人現正計劃康復院之第一期工作，此乃一種試驗性質，因此，對于初期所收容之病者，必須加以選擇。因爲在初期內，吾人不能擬訂一項完備之計劃。所以在開始時，對于工業意外受傷者，予以優先收容。因本港目前熟練工人缺乏，吾人此舉不特對支持吾人之社會，在經濟上，作最有用之勸勢，而且對所有勞工亦屬重要。

戴夫人稱：吾人所收容之病者，雖不收費，康復會係一個非牟利之慈善組織，故必須大部份有賴於香港人士之支持，以應付其龐大經常開支。吾人之宗旨及計劃，經已獲得政府醫務署完全同意，吾人與該署並保持最密切之合作。余深信政府將在多方面協助吾人，但仍需要社會人士協助。余相信社會人士，對此一種慈善公衆服務之重要事業，將會加以協助。

戴夫人並以澳洲方面之工作為例，說明殘廢康復對社會之重要。據說：澳洲每年對殘廢病人康復事業之撥款，不足四十五萬（澳洲）鎊，但已足夠協助原應領殘廢俸金之二千七百人重復從事生產性工作，此舉每年爲國家直接節省給與殘廢者之五十萬鎊俸金，更無論已告康復之人士對於國家收益所作之極大貢獻。

戴夫人最後謂：現着手籌建之康復院，可於一九六一年中期開始收容病人。（乙）

香港貿易代表團 赴芬蘭考察

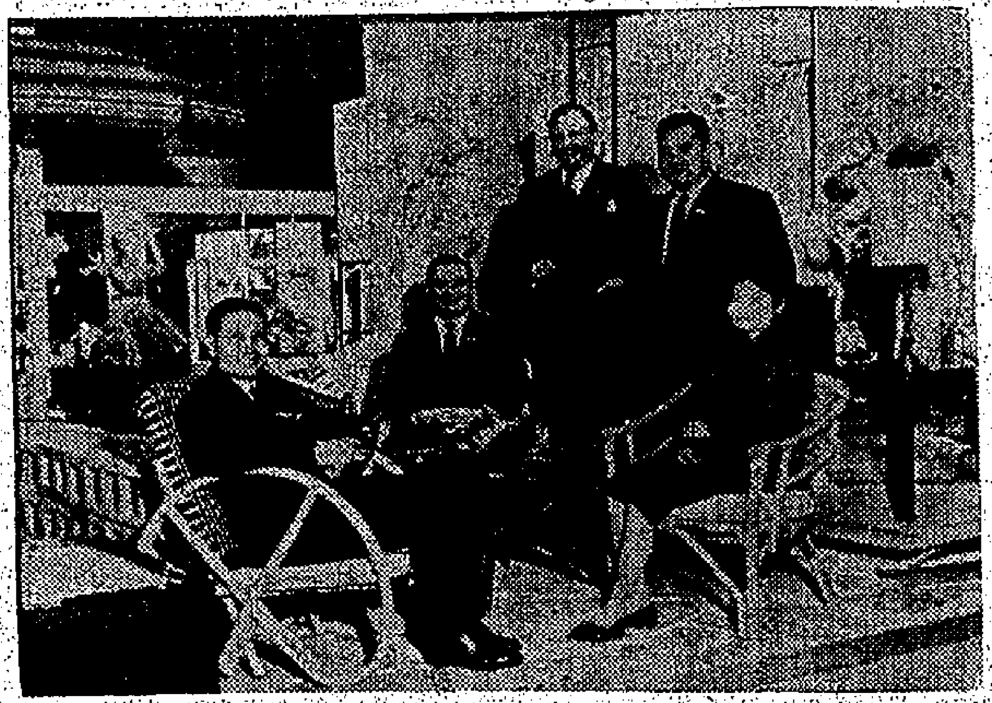
促進兩地商業關係 港貨在瑞展覽大受歡迎

【本報訊】據新聞處發表：參加瑞典伊力克斯德哥爾摩貿易展覽會之香港代表團團長祈德尊，在副財政司麥伯偉及本港代表團團員鄧和陪同之下，已於七日由斯德哥爾摩前往赫爾辛基，在芬蘭作兩天之商業考察。

本港參加斯德哥爾摩貿易展覽會所取得之重大成就，使人鼓舞，願乘此機會探討本港與斯堪的納維亞其他各地增進貿易之任何可能性。英國駐赫爾辛基大使館曾竭力予以合作，包括為本港人員安排與有關官員及當地有意與本港進行貿易之重要商人會晤。

香港代表團人員在逗留赫爾辛基之短暫時間內，將趁機會訪問赫爾辛基貿易展覽會主辦當局，因其所辦之展覽會，「異國風味」之展覽特點之一，已證明爲斯德哥爾摩每年貿易展覽會中最受歡迎之攤位，並將在本月內在永久展覽場，設展覽會主要展覽，此則展出之香港貨物，以消費品及手工藝品爲主。攤位將爲歐洲自由貿易協會之攤位，對彼等所參觀展覽。（乙）

【斯德哥爾摩（瑞典）八日合衆國際社電】擴攤於香港館之展覽，香港之小型而具有…參觀。此一初次在…之第一個步驟，…亮之中國女子，曾引…電器用具、印染及精巧之食品、玩具及精巧之…據該館人員稱：顧客及觀衆對此次展覽，「至感興趣」。



瑞京展會香港館

圖片說明：在瑞典京城斯德哥爾摩國際伊力克貿易展覽會之香港館大量展出香港產品，為場內最受人注意之攤館之一。圖爲香港代表團在該館中留影。由右至左：翻譯員楊麗賢小姐、陳蔭川、祈德尊上校（團長），林思顯及鄧和。（新聞處圖片）

九龍六號A及二號 兩線巴士將延長 至蘇屋村保安道

【新新社】據九龍巴士公司透露消息稱：該公司定於最近旬日間，將轄下現在行走深水埗營房街至尖沙咀碼頭之六號A線及現行走深水埗欽州街至尖沙咀碼頭之二號巴士予以延長行車路線一段，無若何變更。

有關上述兩條巴士線之伸展延長辦法，是將該兩線巴士深水埗區現在終站，改移至蘇屋村附近之保安道，但收費方面，仍定全程爲兩角，分段一角。

又悉：該公司原定同期實施延長巴士線之計劃中，尚有一條四號A線，該線現行走佐敦道碼頭至大坑東邨區，原定同期將之伸延至深水埗海…大坑東道一段過份傾斜，不適合…延長行車線後，因而增加搭客擠迫，及巴士行走，而大坑東不美，故暫緩展期實施，且前施，以便再行研究尋一項兩全辦法云。

酒樓業加薪達成協議 又在顧客身上打主意

員工分級加薪辦法由八一起計 資方決定增收茶芥及酒水等費

【本報訊】港九酒樓茶室業改善工人待遇問題，昨（八日）下午二時，在德輔道中大同酒家四樓舉行第十次勞資談判，勞方代表計有：鄭南、何祥、黃邀、區新、陳垣、黃錦、陳德、羅鏡等八人；資方出席代表計有：朱炳森、李植來、馮俊生、譚傑南、陳勝、鄭厚泉等六人。雙方代表在談判席上，對于給予員工固定生活補助費的等級和數字問題，經過一度討論後，雙方同意大小工的劃分標準，以分取零五個七成以上至一份者爲大工，七成以下者爲小工，甲級商號大工仍須保持每名補助卅元，小工每名補助十五元，乙級商號大小工均照甲級八折，此癥結既獲解決，其餘有關問題，隨亦順利通過。綜合是次雙方達成的協議，除上項固定生活補助費外，計尚有下列各項：甲乙級商號員工的生活補助費，一律由各商號資方于本年新曆八月一日起發給，但工會方面，爲下一代的教育設想，將各商號員工八月份的生活補助費，全部撥爲建校費，一俟新校址建成，即由工商兩會開辦中學及工會自辦小學，九月份起的生活補助費，即由各商號員工享受。至于所取得之建校費，全數存入銀行，由工商兩會推舉保管委員共同負責保管。關于資方因需補此次給予員工生活補助費負担，由勞方協助對顧客收取酒席茶芥費及自來酒汽水費，釐定甲級商號每位茶價的底價每位貳毫，乙級商號每位壹毫，此外不論甲乙級商號酒席，如係自來酒水者，每枝收酒費二元，所用汽水每枝收費一毫，另茶芥每位收費一毫，其餘有關細則經雙方代表約定，於九月十二日下午二時，在石塘咀國州酒家再行分會商決定，然後簽訂勞資協約。

查港九茶居工友，目前獲得減時加薪後，資方因月中支銷增加，大部茶樓均增加茶價，由五仙至一角，有些以地區環境關係，不欲影響茶客心理，則對點心餸飯等方面所用原料，實行縮減斤両，藉資彌補。今酒樓茶室工友要求改善待遇，亦告達成協議，而資方對此項增加支銷數字，亦訂定收取酒席茶芥費，及自來酒水費等費用，正是「羊毛出在羊身上」，將來所增之支銷，又轉嫁於市民身上矣。

澳門氹仔 新電力廠 明日開幕

【本報澳門訊】澳門海島鎮新電力廠，設備已告完成，定本月十日上午九時五十分舉行開幕典禮，屆時由澳門總督主持揭幕儀式，是日上午九時五十分抵海島鎮，登岸檢閱當地防軍儀仗隊，十時，海島鎮新電力廠開幕，舉行剪綵、祝聖儀式，宣讀給海島鎮之該廠之管理條文，總由政方代表致詞，海島鎮長江雅拔致詞，由江雅拔私邸開設雞尾酒會，招待來賓。

對雷震被捕事件 留港青年黨元老 何魯之表示意見

如有叛國行動自應依法處理

【中央社】關於台北「自由中國半月刊」發行人雷震被捕一事，本社記者昨日往訪留港青年黨元老何魯之，詢對雷震被捕事之觀感，據何氏稱：我對此案所知者甚少，不便遽予判斷，惟過去「自由中國半月刊」的言論，未免過於激烈，假如其有叛國行動，自應依法處理，希望政府對此案能作公正的處理。

我國前駐檀總領事 唐榴由泰抵港

現任職於英航公司 調將回國候新任命

【本報訊】曾任我國駐檀香山總領事凡十一年之唐榴先生，昨日下午由曼谷乘英國海外航空公司班機抵港。唐氏昨對記者稱：彼現在雖已離職，但仍然是外交部官員，因留職停薪之請求已獲批准。本來已被派往駐澳門外交專員一職，故向政府請求留職停薪，一俟家務處理完畢後，並候再派出外交部報到。唐本人今年五十五歲，於本年四月一日開始離職者，隨即進入英國海外航空公司服務，並任該公司高級職員。此行係到各地英航機構訪問各同事，並作業務上聯絡云。昨天本港英國海外航空公司遠東區業務副經理陳桂需，及營業代表處康輝均在機場迎接。（杜）

圖片說明：昨日抵港之我國前駐檀香山總領事唐榴（中）與陳桂需（右）及處康輝（左）合照。（本報記者杜攝）

礦場意外事件 上季共十七宗

【本報訊】礦務處長郭亮同稱：本年第二季內，向礦務處呈報之礦場意外事件，計有十七宗，此等事件所涉及之人士，亦爲十七名。上述事件發生於地底者有十一起，發生於地面者六起，其中兩名傷者需送醫院治療，其餘則於醫院門診部接受治療後回家。

郭氏又稱：大嶼山東涌對開赤立角之石英礦場，於本年內發生山泥崩瀉，當時約有三百立方碼泥土及石頭瀉下，以致在場內工作之兩名工人慘被掩埋。礦務處於該區發生事故後，即命令全部停工，並派遣職員前往該處，監督工人將掘土及石頭移去，因天氣惡劣，及後方將該兩名遇難礦工之屍體掘出。

該季內，曾進行例行驗查凡十六次，其中有六次係與初步測量有關者。發出開礦執照一張，採礦執照共七張，探礦執照有五張。六月底，有效之探礦執照卅三張，開礦執照有一張，批約兩份。新執照及採礦新執照之期滿之開礦各一張，批約，上述兩份批約，一個鐵礦場及一個礦場，以便發出新批約與進行談判延長，該兩礦場准予展期，開採鐵礦執照申請書兩份。

八鄉敷水管不愉快事件 已圓滿解決

官方允築三小路以利交通

【本報訊】元朗八鄉蓮花地村，去月底曾發生一宗村民因不滿在村口敷設水管而將一名管工推落泥塘事件，官方昨日與村民代表會商後，將在村口興建三條小路，以利交通。昨日該會議由理民官符德修主持，村民代表方面有八鄉鄉事委員會主席鄧鑒官、副主席鄧大龍、馮火壽等。會商結果，官方接納村民方面之要求，建築下列三條小道：㈠由蓮花地村口通至同益學校，㈡由該村口通至上村，㈢由該村口通至元朗。官方並答允敷水管及小路之工程同時進行。（求）

因經營生意失敗 洗衣店東跳樓慘死

墮下時一老翁適被壓斷足

【本報訊】一名洗衣店東主，因僱用不可靠之夥伴而弄到全盤生意失敗，一時刺激過度，跳樓輕生，當跳下時，適墮於一途人老翁身上，致該無辜老翁不幸被壓斷足，至跳樓人亦以重傷不治斃命。

查昨日下午二時三十分，本港上環荷里活道二五三號有一男子從六樓天台跳下，跌落隔鄰二五五號至利雜貨店門前渠邊，頭顱撞於馬路，當堂頭顱破裂，腦漿溢出，手足亦告斷折，奄奄一息。

當該傷者男子墮下時，有一途人老翁適行經該處，乃被傷者所壓，致左足斷折，同時受傷倒地。附近居民覩狀，乃急召報警，大隊警察到場查究，並召救傷車將傷者兩人送院急救，但該跳樓之男子因傷勢危重，在送院途中不治斃命，乃轉送入公衆殮房。死者當時身穿白恤衫西褲。

查死者男子名鄧萬貴，卅一歲，新會人，住在西營盤兩儀坊五號地下尾房，乃荷李活道式五三號地下美麗機器洗衣店東主，該店於去月二日始告開業，迄今僅月餘，死者家有一祖父一妻一妹及子女兩人，據說死者以前原受僱於一間藥店，因其岳父向在美國開設洗衣店，年來大有所獲，於去年羅致二萬元交與死者，着其在港亦開設洗衣店一間，死者對於洗衣行業，本無經驗，而又缺乏得力夥伴，未來該店開業後，竟知生意不繼，不料有數夥伴曾誤將顧客所交與洗之衣物調錯，致先後因此賠償損失凡九千餘元，事後死者暗中調查，疑有人搞鬼，昨日上午一時將兩人當時辭退。死者於午間返家，大約因是遭受刺激，喃喃自語，謂：「做生意，舍人難，鋪頭開張僅一個月，已蝕八千多元。」言下不斷長嗟短嘆，當時其祖父在旁覩狀，曾力加以勸慰，迨至下午二時，死者回店後，竟走上六樓天台。

其負其幼子趕至時，目覩慘狀，不禁痛哭失聲，幾至暈厥。

至於該不幸之途人傷者老翁，名黃達鴻，五十九歲，台山人，住在大道西一八九號二樓，與同鄉家中，傷者早年喪妻，遺下子女兩人，於十年前已赴美國謀生，故祇傷者獨自一人居港。昨天傷者原與其同鄉聯袂由家中外出，共同往飲咖啡，但傷者步行上荷李活道，不料竟遭此意外不幸云。

死者鄧萬貴遺照

被控刊登淫褻文字 新報罰四千八百元

【本報訊】本港一張之新報東主及承印人，被控刊登淫褻文字，昨在中央裁判署被判罰款。被告爲新報東主羅某，住新街…七號至九號，承印人…星印刷公司之督…（譯音），被控本年…月十七、十八…。

主控官李顯辭指出：有關文字描述男女淫褻之動作，使人之心靈受污。案由楊鐵樑法官審理，被告認罪後，辯方大律師羅顯勝指出：有關三段文字，同屬一篇，故三告票應合而爲一，該三段文字須一連閱讀，始能明其意義。

領署文憑，如單獨閱讀存心。首被告於一九四九年來香港，從前被告是上流的出版界。又被告方面，宣任法官判罪。結果官判兩被告每段各罰款八百元，兩人共罰四千八百元。（侖）

改革政制

革新公民兩會代表在英 要求賦權處理港政

【倫敦八日路透社電】香港公民協會與革新會之代表，今日要求英殖民地部給予較多權力，以處理香港之事務。渠等要求改革香港政制，使立法局內有民選議員四人（作爲最後與官守議員人數（八人）相等之初步）。代表之一貝納祺於離港赴倫敦之前稱：香港目前之治理方式，與聯合國憲章不符，故要求改革。

【倫敦七日路透社電】香港革新會與公民協會兩政治團體代表與殖民地部之非正式會談，將于明日舉行。香港代表包括革新會主席貝納祺、公民協會秘書李仲賢醫生及副主席張有興。事務官員稱：除政制問題外，將討論有關香港之其他事宜。兩會所提…此大非正式會談，昨已獲連倫敦。據稱：關於本港有新與公民兩協會與殖民地部非正式會談係由香港政府安排，兩會聯合要求增加市政局民選議員席，增設立法局民選議員，擴大選民資格。（日）

洋服匠上船做生意 被人勒索疑案 定下週一宣判

看更人管工否認有索款情事

【新亞社】在香港居住三十年之五十一歲男子劉強，被控本年七月十一日在干諾道中天星餐室，向胡占英恐嚇勒索二百八十元，昨日在中央裁判署由菲臘士法官審訊，被告人由司徒活律師行代表辯護，雙方證供終結，定下星期一日上午宣判。

胡占英作證稱：乃一洋服匠，常至船上接生意，領有通行證，本年七月十日下午三時，彼由卜公碼頭映艇往海面之赤城丸輪船，出示登輪通行證，一看更人不准其登輪。同晚八時，彼偕兩人在卜公碼頭見一船上看更人，此即被告，被告問彼何故不登赤城丸做生意，彼答稱因遭看更人所拒。被告對彼稱：因「老細」九叔對彼不滿意，並謂九叔有權將其逐行，說斯去，如要登輪，可與九叔將妥協語，並約翌日下午六時在天星餐室相見。

翌日，彼偕兩人同往該餐室，被告據坐于一卡位，被告對彼謂如要上船做生意，需交二百五十元保證費，交款之後，可上九叔手下看更人負責之三間公司之任何船隻，無通行證亦可通融，但要對被告私人每月十五元佣金，每一間公司計算。相約于七月十三日下午二時再在卜公碼頭相候，但本人不往，迨至七月十七日下午二時在卜公碼頭欲登一輪，遇被告，被告問彼因何先日爽約，並謂此後不准彼登輪，姑予最後機會，囑于下午五時在卜公碼頭晤見，屆時彼往與被告接洽云。

被告作證，承認曾在天星餐室與原告談話，原告提議向彼等介紹生意，彼表示不要。在晚上九時不准外間人登輪，當日原告登輪，乃爲拒絕向原告索款云。辯方證人郭九作證稱：彼乃泰記公司之經理，被告人爲船上管理，並謂船上規定夜後禁止登輪云。

堪利操場車場 增設新出入口

車輛駛離須向西行

【本報訊】堪利操場停車場，已增設一新出口，現時僅有一出入口。警務處長發表公告稱：駕車人士如由停車場駛出者，應使用新出入之路，可以進入北便之…位於前面汽油站之…堪利操場停車場駛出後，即向皇后大道中向西行，即向雪廠街方面行駛。由停車場之駕車人士，已在該處指標，以便利用。（乙）

佐敦道小型貨車撞車後 繼續衝上安全島 兩婦人被撞重傷

分別臥馬路及安全島上

【本報訊】昨晚油麻地佐敦道與吳松道交界，發生一宗小型貨車與私家汽車失事相撞，該小型貨車於遇事後，失去控制，撞上該處路口安全島，致將安全島紅燈撞毀，當時島上站有婦人兩名，亦被撞至重傷，事後由大隊警察馳至查究，並將兩傷者送院救治。

失事之兩車，一爲奶白色之輕型貨運公司小型貨車第AB六七×五號，一爲藍色房車第三×八三號。據聞當時兩車由佐敦道碼頭沿佐敦道向九龍城方向行駛，當駛至吳松道口，安全島附近時，該私家汽車乃亮着右便指示燈，擬轉入吳松道去，其時尾隨之小型貨車亦駛至其右旁，因此該小型貨車司機急轉舵以避，詎不知如何，該貨車車頭「泵把」撞着私家汽車右便，車頭燈當堂毀碎，跟着更失去控制，直撞上安全島，當時安全島上一老婦及中年婦人兩名，原擬避車後橫過馬路，卻不料該車突然駛上安全島，致一時閃避不及，一個被撞出馬路，另一個被撞倒於島上，均重傷頭部。事後警察到場，召救傷車將兩傷者送院救治。傷者名：㈠老婦麥玉嫻，六十五歲；㈡陳妙珠，三十五歲。該處路口交通，一度阻塞，乃將阻礙物移開，恢復交通。

一黑色私家車由大道…乘客一人，幸…出港…行…汽車撞向車尾部…德輔道…結果該私家汽車…中與…打榻口，適有車頭沙板損毀…（續）

天氣與潮水

今日天氣預測：和暖，吹和緩之西南風。密雲，有零散之驟雨，部份時間天色晴好。

滿潮：上午六時卅五分 下午六時卅八分

乾潮：下午一時正

又一批中山農民 集體逃澳

大小廿八人

【澳門中央社訊】昨（八日）晨七時廿分，有一批中山農民集體逃亡來澳，在南灣魚仔埗頭登岸，這批逃亡農民爲劉金廷（卅六歲）等大小共廿八人（內六名女人，八名小孩），是中山一區「渡頭公社」社員，前（七）日晚集體乘艇，冒着風浪投奔自由地區。據透露：共區近日糧食異常缺乏，照勞動力等級配米，亦時有時斷。有些人已用野生植物來充飢，恐要餓死。中共爲應付人民反抗，派遣若干幹部參加公社工作，作暗中監視。

警務處長伊輔返英 參加警察首長會議

【本報訊】香港警務處長伊輔，昨日下午三時，乘英國海外航空公司班機離港返英，出席每三年一次之英國各地高級警務長官會議。伊輔處長昨日對記者稱：此次會議將於本月十九日在倫敦附近之百林士希耶之警官學校內舉行，一連五天，各地警察首長多數均會出席。本人將於會議完畢後，廿八日返港。昨天警務處副處長必明達、登司俠時、司徒志仁等均在機場送行。

附圖爲伊輔（左）與送行之副處長必明達（右）昨合照。（本報記者杜攝）

香港政府醫務衛生處佈告

爲佈告事：本處現擬招人投標承辦本處在新界轄下各醫院及機構之洗衣事務，投標手續及詳細辦法請閱一九六〇年九月九日政府憲報內第一三八一號公告或向布政司大廈四樓本處秘書索閱。此佈

警務處通告

爲堪利操場停車場所事宜

㈠查該出堪利操場停車場新設之一條位於大道中之兩邊通路，限於車輛駛往有關之油站及銀行。㈡除另有在有關地點設立適當之交通標誌以資指導駕車人士外，希望各汽車將由該處駛出堪利操場之後應沿大道中向西行駛。

警務處啟示

香港政府物料管理處佈告

本處在一九六〇年九月九日憲報公佈招商承投下列項目：承供應配衣料、地氈、地拖及箱帳木柄。投標格式紙可向北角油街本處索取。

政府物料管理處處長戴格

香港足球總會有限公司啓事

招商承投自一九六〇年九月十四日起至一九六一年九月十四日止香港運動場內各部飲品之售賣權，有意者請於本年九月十四日正午十二時前將申請書連同函件交香港足球總會有限公司收。詳情可向秘書洽詢。

九龍 華商會計專科學校

中華民國僑務委員會立案

招日夜各班新生 ㈠高級會計科 ㈡初級簿記科 ㈢商業英文班 ㈣成本會計科 ㈤會計師班

十二日開課 校址：旺角…

（簡章備索）

香港眞光中學招生 中小學各級擴增班額

班級—初中一、二、三及高中一、二年級女生；小學一至六年級男女生

試期—九月十日（星期六）下午一時半

報名—即日開始

校址—第一小學部—堅道七十五號（二三五二四）；第二小學部、中學部—香港大坑道五十號（黃金滿花園對面，十一號巴士直達）

校長 何中中

香港基督教信義會 信義中學 招生

報名處：九龍何文田街尾本校新校舍

校舍：本校自九月份起已全部遷至何文田街尾何文田山道卅三號新校舍，設備完善，環境幽靜，適宜讀書（全日上課）

師資：本校聘請港大教育系及台北師大碩士學位優秀教師任教

學費：英文部 F1 $35 F2 $35 F3 $40；中文部 初一 $35 初二 $35 初三 $35 高一 $42

考期：校內公佈 開學：九月十二日

考試地點：九龍何文田街尾本校新校舍

監校 Rev. C. Reinbrecht 校長：連鳳霖

廣才書院 夜校招生

系級：中國文史系、外國文學系、會計銀行系、工商管理系、新聞系、社教系

報名：每日下午六時至九時

開課：九月十五日

校址：九龍油麻地彌敦道17號 電話：八二〇一一二

董事長陳炳權 院長黃鈞庭 監督何令駒 副院長鄭文暉

東方中學招考獎助學額

本校爲鼓勵成績優異家境清貧學生專心向學起見，現擬設獎學金免費及助學金名額，凡符合規定條件之學生，均可報名參加。

招考名額：㈠免費生：高中、初中部各二名 ㈡半費生：每部各七名 ㈢助學金生：每部各十名

考試日期：九月十八日上午九時 地點：九龍界限街本校

考試科目：高中部：中文、英文、數學、理化、史地；初中部及小學部：中文、英文、數學

報名手續：由即日起至十六日截止，報名時須攜帶成績表及相片一張，免收報名費。

香港聯合書院 夜校續招新生

科系：文、商、工各學系一年級新生暨二三年級轉學生

報名：即日起

地點：㈠香港堅道九十五號 ㈡九龍農圃道六號三〇九室 電話八二七八六七

考試：九月十一日上午九時在香港堅道一四三號舉行

（簡章備索） 監督 李祖法

牛津書院招生

英文㈠大學預科班F6 ㈡特別會考班F5F4 ㈢會考班 ㈣小五至中四

中文部上下午班學費每月12元至13元

特有良好成績或會考証者免考優先取錄

考試：隨到隨考 開課：九月三日

校址：自邊度仔大佛口… 電話：七二六〇九

本港新聞

羅安柏律師被控案續審
警司供述在英巧遇被告經過
證人答覆辯方大律師盤問
雖略知羅安柏之岳母富有
但不知能否有權調動金錢

【新亞社】律師羅安柏被控案，昨在維多利亞地方法院作第二日審訊，法律界及若干社會上知名之士紛紛前往旁聽。該案昨日全日由控方證人依次出庭作證，本港警方商業犯罪調查課警司哈利士昨在庭上供述在倫敦巧遇被告之經過，並謂彼知被告太太之母家乃富有之家庭。

被告羅安柏昨乘汽車到法庭應訊，蓋彼乃係獲准保釋外出者。被告到達法庭後，在未開庭前，談笑自若，與親友打招呼。前日審訊時，被告乃坐在犯人欄內受審，但昨日主審法官批准被告不坐在犯人欄內，而改坐在其代表律師史密盟廷身旁，以便隨時向其代表律師提供意見。

哈利士警司昨在庭上作證謂：彼乃主理調查本案者，前高露雲律師樓書記林俊傑，係于本年三月十日被判入獄。哈利士警司續謂：當展開調查時，發覺一個容廸之姓名，但開始調查，即不能覓得其人，另一個名陳洪發者，亦告失踪。據彼所知，陳已不在港。本年四月，彼因另一件事赴倫敦，四月十九日在倫敦街上巧遇被告，當日下午三時卅分，當彼在牛津街上行走時，被告迎面而來，當時彼不知被告在倫敦，彼與被告交談，被告見彼時，對彼謂：「我知道你要去西班牙。」彼曰然。彼問被告何以離開香港？被告答：「因已不需要我做證人。」彼問被告曾去何處？被告答：曾去法國及西班牙，並準備在一週內返回西班牙。被告並告彼在倫敦所住酒店之名稱，同時表示，如當要彼做證人時，彼當願返港。至此，彼此之談話完畢。當晚十時，彼赴酒店訪被告，但不獲見，在彼調查本案中，彼曾錄取被告之口供，但錄供前未有對被告警誡，蓋當時並無理由對被告警誡。

在答復辯方大律師侯氏之盤問時，哈利士同意侯氏所指被告在調查本案中，與警方甚為合作，但彼直至前日始知被告在本年三月離港赴歐洲前，曾寫信通知本港入力當理署。

哈利士繼謂：彼略知被告之家庭環境，被告之妻之母家，乃富有之家庭。侯大律師謂：「據你所知被告乃在本案控罪所指之期間中結婚。」哈利士答：「然。」侯大律師謂：「據你所知被告之家庭經濟環境，如謂被告並不需求金錢是否正確？」哈利士答：「此則難講，就被告本人而言，我不知彼有多少錢，我知彼之妻之母家係有錢者，但我不知被告能否自由調動其妻之母家之錢。」侯大律師謂哈氏之答復甚爲公平。

該案由地院法官史密斯主審，檢察官博德里及蘇臣主控，被告羅安柏，卅一歲，英籍，身份為律師，被告由司徒滔律師行史密盟廷律師轉聘侯大律師及甚里夫大律師代表辯護。該案昨審訊仍未畢，押候今晨續審。

業主多人作供
並無將樓按揭

證人陸均興供謂：彼爲成和道四十九至五十一號A之業主，彼曾授權與其兄弟陸昌紹醫生，在一九五六年尾至一九五七年初，彼並無將物業出按之意。證人謂出示之兩張按揭契約，並非彼所簽名，彼亦無簽署授權書與一個名容廸之人。

陸昌紹醫生繼出庭供謂：彼曾持有其兄弟陸均興所授與之授權書，去年間彼發覺有一名容廸之人，竟將其家中所擁有之物業出按，乃往高露雲律師樓見被告，被告答允代爲調查。

證人葉榮安作證稱：彼父葉安於多年前逝世，遺下荷李活道三七四號樓宇，由彼及彼之兄承受該樓宇，但彼兄於一九三七年去世，一九四六年，彼向張惠民借貸二千元，並以該樓宇之契據爲抵押品。一九五五年，張惠民逝世，張之財產則由其兒子接管。葉榮安續謂，彼除以該契據向張惠民借款二千元外，並無將上述樓宇按與他人。

張道鵬作供謂：彼父名張惠民，於一九五五年去世，一九五六年六月，彼將其父遺下之荷李活道三七四號樓宇契據，彼往毛勤律師樓，請其辦理接管彼父之遺產手續，於一九五九年十一月，彼取回該份契據，並無將此樓按與他人。

李奕光作證謂：彼乃南昌街一一八及一二〇號樓宇之業主，一九五七年，彼曾將上述兩樓宇之屋契交與高露雲律師樓書記林俊傑，託其代覓人按揭，結果始終不成，乃於一九五八年夏初取回該屋契，但彼無將樓宇按與他人，彼不認識馬道生、馬紹銘、王昭林等人。

物業估價署職員曾瀛作證稱：彼曾奉命估計坐落淺水灣道六號樓宇，彼翻查紀錄，發現紀錄內並無此樓宇之檔案，彼亦親往實地查視，亦不見有此樓宇存在。

女子馮惠貞作證稱：伊乃大道西六六六號及歐賦街四十號兩樓宇之管理人，一九五七年，大道西六六六號樓宇曾在近律師樓辦理手續，按與一基督教會，同年，歐賦街四十號樓宇在布律喘律師樓辦理手續按與一姓湯者。

灣大街三七六號三樓業主授權管理人黎俊坤，及大道中一六零號地下業主顧秀山、十一號三樓業主劉兆直、四樓業主王昭明、……業主吳國修，均供述彼等並無將其樓宇按與他人，亦不認識馬道生、馬紹銘、黃瑞榮等人。

九月廿四日保良局爲籌募經費售旗，請各界熱心支持。

保良局幼稚園的上課情形

港督赴黃大仙
巡視社區服務中心
同時參觀各福利機構

【本報訊】港督柏立基爵士，昨晨十時半抵達黃大仙社區服務中心巡視五府大樓各部門。社會福利署長巴顿及副署長李惠妍、何婉彬等陪同視察，至午間巡視完畢。柏督首先由主任陳福芬引導巡視樓下救濟協會之職員訓練學校，並參觀該校之內燃機械科、冷氣科及電器科。其後登上二樓巡視社會福利署主辦之嬰兒寶會，及工藝訓練班，又巡視三樓闔閣中心、基督教青年會辦公室、香港家庭福利會、職員宿舍，又登上四樓巡視講堂，及託兒所，與福利工作人員訓練班及父親會，旣參觀會、最後與宿舍，后巡視五樓婦女福利諮詢會及託兒所，及天台遊戲場。港督每到一單位，均勾留十分鐘，對各部門之管理與工作效率，均表示贊許。當港督抵達基督教青年會辦公室時，青年會總幹事彭紹賢及林植宜、陳能方等均到場歡迎。（百）

大埔南坑山上女屍
查明係女學生
旅行袋還下學生証

【新亞社】新界大埔滘，所註年齡為十五歲，姓李，乃某中學之學生。警方已依址通知其家屬認屍。據聞死者雖家前曾有函留下云。……抗村山頂發現之女屍，經過警方調查之下，發現死者爲一名女學生，警方開啟伊所遺下之旅行袋，發現內有一張學生身份證。

基督教女青年會
籌設荃灣托兒所
辦國際時裝展覽
廿餘名各國名媛担任表演

【本報訊】基督教女青年會，為籌募福利經費，定於下（十）月二十日舉辦一項國際時裝展覽，將由二十多個不同國籍之名媛担任表演。此項時裝表演，深獲社會各方好評，本年度再次舉辦，仍由該會英語會員部主持。籌款之目的，主要爲開辦荃灣托兒所之經費，關於所址，經向有關當局申請撥給荃灣社會服務中心部份地方，不久將來即可開辦。該托兒所係爲方便勞工及低薪職業婦女而設，將收取最低廉之費用，該所暫定爲日托，約可收容託兒二百名。由於決定收取最低廉費用，故該所每年經費必須設法彌補，同時在開辦時之各種設備亦需一筆相當鉅大之款項，故乃籌辦此一國際時裝展覽籌款，由於各國旅港人士之支持贊助，推派國秀名媛担任表演，相信屆時又會哄動一時。展覽大會已決定於

倩女幽魂
壹座鼎盛
今進入第四週

由樂蒂、趙雷主演之「倩女幽魂」，自在麗聲、……十月廿日，假九龍美麗華酒店舉行，分爲港督柏立基爵士夫人之慈善表演、……入場券每張十元，預售，十月十一日至十五日即在告羅士打行樓下發售。

「倩女幽魂」不論其彩色、構圖、畫面……七彩古裝歌唱片「倩女幽魂」，爲邵氏……第四週，兩院賣座依然保持優異紀錄，並不減於初映時之盛況……

圖片說明：港督柏立基爵士，昨日巡視黃大仙社區服務中心時，在嬰兒寶會留影。（本報記者百攝）

工團聯合總會
慶祝十二週年
十三屆執委明天可選出

【本報訊】港九工團聯合總會，今（九）日爲成立十二週年紀念，正午十二時在勞工大廈舉行慶祝典禮，下午舉行會員代表大會，一連兩天。除該會所屬數十單位自由工會派代表參加外，并請工商界團體代表觀禮，屆時當有一番熱鬧。

在召開大會之前，本月七日晚曾召開預備會議，由副主任委員黃耀錦主席，推定下列各單位爲大會主席團，計有集賢工會、同德工會、酒樓工會、肉行持平工會、漁船工會、餐室工會、電車自由工會、巴士總會、中藥職工總會等，並推漁船爲主席團主席，主持紀念儀式及代表會議，代表會爲監選自由勞工所關目，它將檢討過去勝利的成果及計劃今後奮鬥的方針，代表資格審查委員，推出中藥、瓷器、琺瑯、障木報、平樂負責，中藥為召集人，提案審查委員，推電車、肉行、美髮、巴士、拆纜負責，電車爲召集人，文案編修委員，推漁船、棉織、營工、香市、汽總負責，漁船爲召集人，各委員會分別於昨晚集議工作，將於大會提出交議。預備會並通過大會程序，第一次會議定今（九）日下午三時開始，宣佈開會後，聽取各部門及各工會報告，並討論提案，至六時休會。第二次會議於十日下午二時開會，聽取秘書處報告後，繼續討論提案及選舉第十三屆執行委員，宣佈選舉結果後，隨即舉行閉幕式，當晚聚餐聯歡，歡迎會員參加。（百）

香港警方要員
最近頻頻赴澳
傳說與追尋翁宏案有關

【本報澳門訊】香港警方人員最近赴澳者，爲數甚衆。反黑及貪污警司曾偕同大批羅路，偵探長監光等赴澳後，至前日羅路警司偕同些探長先行回港，惟羅路警仍留澳門公幹，前日並由港寄衣服等物品赴澳應用，想羅路警仍有一個時期在澳門逗留。

據悉：港警如燕子穿簾般赴澳，且高級警官如偵緝處長嘱納亦曾親到澳門，而港澳警方不斷展開談商，傳說乃與跟查在逃成爲逃脫之國際毒犯翁宏之事有關。港澳警方雖無消息發表，但此傳說，前日起已成爲此間茶樓酒室談論之資。

又據稱：港警方以此名國際毒販逃脫後，根據情報，該犯逃澳之可能性甚大，遂頻頻派遣要員與澳方聯絡。澳門市面另有一項消息傳出：謂該名要犯……與……兩名……之人……

酒樓工會十八分部
幸福互助社職員就職

【本報訊】港九酒樓茶室總工會第十八分部幸福互助社，昨（八）日下午四時假老正興舉行第二屆職員就職典禮，由丁超担任主席，致開會詞，繼有會務主任黃志誠報告一年來會務，張志侯報告財政，隨舉行就職禮，由酒樓總會副主席何祥担任監誓。該分部職員名單如下：理事長陳長，副理事長許長有、段林，秘書丁超，總務黃志成，財務張志侯，組織陳錫然，交際張少寧，楊德誠，調查王阿福、朱志強、林孝梅、風紀丁善祥，福利幹事林國林、陳錫祥行。（百）

使用機動工具
八項安全措施

【本報訊】勞工處發表勞工安全指示冊：使用機動工具，在手搖加工作力扯，但要注意：㊀手提圓鋸，須備並遮蓋，只在鋸木部份露出鋸齒。㊁手提磨機之轉動輪，須使其遮蓋，以適合工作爲度。㊂如手提磨機壓地，應先檢查其砂輪有裂否，然後再用之。㊃一切手提電動工具，皆要接駁適當之地線，以防絕緣失效時之觸電。㊄手提風鑽之鑽，要完全遮蔽。㊅提防電線及軟喉之損壞，磨折及用錯。㊆一切機動工具，要盡量裝配自動關，使用者把持不住時，該工具自動停止。㊇要用適合所做工作之正確工具。（乙）

三院招考看護生
二次考試放榜
取錄合格考生九十名

【本報訊】東華三院本年度第二次招考女護士學生，昨放榜，取錄合格考生九十名。（下略）名單如下：……

最新髮型舞蹈表演大會
本星期日舉行
部份收入撥充善款

【本報訊】一個新穎性質的國際最新髮型舞蹈表演大會，將於九月十一日（星期日）上午十一時半，假娛樂戲院舉行，這是香港藝術學院主辦，部份門票將撥附香港兒童福利院。

國際最新髮型方面，將由英國美髮專家士多飛、留美美髮專家林翠彥、美髮專家周長山、倫錦裳、劉瑞草、美容教授賈長官、段綺華等親自創作，並由美麗的中西閨秀三十多人特別客串演出，所有國際最新髮型、天鵝型、如白合花型、玫瑰型、太空型、雕塑型、天鵝型、貴妃型、玫瑰型、太空型、雕塑型等均一應無遺，並配以立體音響，研究新裝美人在不可不看。

舞蹈方面，除由香港藝術學院學員表演外，並由歌舞大王陳萍萍演歌舞劇「泰之衛」、OB舞蹈，舞蹈專家方式表現代芭蕾舞，劉淑卿表演羽扇舞，學友中西舞蹈集世界舞蹈精華的大研究社舞蹈組表演宮廷原舞、若蘭表演寶蘇舞、子春夏秋冬舞，此外並有迎寶舞、雙劍舞、雙綢舞、四季美人、刀舞、日本扇舞、淩波仙子舞、……林營舞、插頭舞、日本傘舞、員勝舞。

門票日下正在翁嗣棠行、誠得利琴行、……娛樂戲院發售，只收三元、四元、五元、七元，……慈善熱心人士踴躍訂購。

理髮同業商會
理監事長選出

【本報訊】港九理髮同業商會現任理監事任期已滿，第十一屆理監事選出，昨（八）日在會所舉行互選，結果：理事長黃傑，副理事長陳強、黃傑、盧焯，會務部……理事陳強、霍焯、黃傑、何少華……監事長……

關南茜
昨飛英

【本報訊】一九五……主角「蘇絲黃」……關南茜，昨天晚上十一時，乘泛美機離港飛倫敦。關小姐昨天對記者稱：她此次本來係直返荷里活者，但由於「蘇絲黃」一片在倫敦方面還有些工作未完，故先赴倫敦，辦理完畢後，始啓程赴美。關小姐昨天晚上穿了一襲低胸西裝裙，妙眼橫飛，十分奪目，她不久又將再度來港開拍「九龍一片」。（杜）

乍頭零售商會
購置永久會所

【國際社】港九乍頭零售商同業會，由該業先進殷商領導組織，正式成立，經政府當局批准註冊，……已選出……會所於旺角西洋菜街廿二號A六樓，該會最近集得捐款數萬元，購得新樓宇一層，地點位於旺角西洋菜街……九龍交界之地區，是全部樓價約需三萬餘元，預算在本年內即可動工裝修，屆時將舉行盛大開幕，並屆職員就職典禮及聯歡大會。

釣魚會籌辦
釣魚比賽
週日在掃山石垂釣

【本報訊】香港九龍釣魚會，本星期日（十一日）將前往掃山石垂釣，參加釣友須于是日上午八時在佐敦道碼頭集合後一同出發，途中糧食茶水均由該會辦理。又該會爲提高釣友興趣，現正籌辦一項本港公開釣魚比賽，辦法在擬訂中，歡迎各界人士參加，俾爲愛好釣魚人士之佳音云。

長途魔鳳、陳少甲……李瑞……、溫少珊……

為香港殘廢兒童救濟會籌款
電影懋業公司主辦
明星攝影展覽會
地點：香港天星碼頭西翼
日期：九月三日至十一日
開放時間：每天上午八時至下午八時
參加明星：方華、林黛、蘇鳳、雷宏、丁皓、白露明、秦羽、田青、雷震、尤敏、李湄、葉楓、吳家驤、劉恩甲、王萊、林翠、葛蘭、張揚、鍾劉
今天主持簽名：葉楓・雷震　時間：下午二時半至三時半及五時至六時
門票每位三角
FILM & PHOTOGRAPHIC ART EXHIBITION

可憐駙馬可憐妻
各院冷氣：金陵、國民、新華、金台、明星、國際、長寶、樂聲、八時齊映
即日
美亞公司出品　古裝歌唱片　導演：黃鶴聲
任劍輝、吳君麗、靚次伯、任冰兒、麥先聲、陳皮梅

派拉蒙公司出品　絕無冷場！
充滿爆炸性的影片！
黑夜驚魂
月黑風高群雄奪寶驚濤駭浪殺機四伏
打得兇！鬥得狠！
THE BIG NIGHT
注意映期地點

娛樂・樂宮
今天四場獻映
派拉蒙香港公司出品
蘇菲亞羅蘭　安東尼昆
全部七彩特藝　中文字幕
豪俠艷姬
HELLER IN PINK TIGHTS
亡命好漢色膽包天　爭奪女人獸性大發
明天樂宮十二點半：紅廊

新華・豪華
昨滿座！今請早！
飛女未嫁已懷孕！飛仔無辜做爸爸！
羅拔韋納　妮姐梨活
情海波瀾
ALL THE FINE YOUNG CANNIBALS
美高梅出品　彩色　中文字幕

皇都・麗聲
昨滿座！今請早！
傻兵奇遇記
CARRY ON SERGEANT
一千零一種新奇笑料
中文字幕

樂聲
今天盛大獻映
請即訂座
宇宙洪荒
THE LOST WORLD
米高蘭尼　芝露聖莊　大衛赫地　哥連斯留

利舞台・普慶
今天四場獻映
法國去年度出品
特藝視透體　七彩
孤星淚
LES MISERABLES　TECHNIRAMA
雨果
去年度法國賣座冠軍片！

港九首輪影院聯合廣告

本港新聞

工廠青年工人 籌欵結婚封表

被告認罪官判入獄三年

在電梯內行劫得手 押表之時即被捕獲 失贓尋回發還表行

【新亞社】一名工廠工人，因無欵與女友結婚，竟施詭計，僞作購表，引表店職員送貨，至電梯內，即露械劫去三枚價值三千元之手表，事後被警方拘獲，昨日解上域多利亞地方法院受審，該劫表賊不待辯訴，即自行認罪，法官在判案時指被告意持械行劫，同時本港亦常有類似案發生，故重判被告入獄三年。

該案由碧克臣法官主審，總督辦史勿夫主控，被告男子名文道生，三十歲，順德人，住山東街，被控於本年八月二十日，在大道中八十四號之電梯中，持械向張應清劫去手表三枚。

被告延律師代表辯護。

該案案情如下：八月廿日下午三時五十分，被告入前往大道中一〇四號地下鴻昌鐘表店，向僱員廖漢詢，欲購三枚名貴手錶，但須送往某居大道中八十四號四樓始付欵，但僱員遂着店伴張應清以三盒載三枚總值三千元之手錶，隨被告而去。

被告領張至大道中八十四號一大廈，兩人同步入升降機內，當時機內只有被告及張兩人，旋該機升至四樓，被告取出利劍向張指嚇，將其手中之手錶搶去，並推張出升降機外，張急沿步至樓下，以冀可以兜截被告，但抵達樓下時，仍見升降門緊閉，知無法截得被告，即向警方報案。

翌（廿一）日下午三時許，被告持一枚手錶往紅磡蕪湖街一間當舖求押，此際即被當值探員懷疑被告所押之錶來歷不明，乃向被告查問，同時在被告身上搜出一張當票及現款六百元，被告押得六百元，案中之三枚手錶均尋回云。

被告之代表律師向法庭請求輕判被告人，該律師陳詞，謂在案發前，被告乃泰昌某工廠工人，月入二百元，家有母親及六名弟妹，被告於本年四五月間，認識一女友，且行將結婚，但被告無法籌得結婚欵項，故鋌而走險。被告所工作之地點偏僻，故攜利刃在手以防衛。被告人初次犯案，希望法官予以輕判。

法官聆案後，認爲被告犯案時，被告所持之利刃並非自衛，而係蓄意行劫，同時鑑於本港目前在升降機內發生之劫案，屢出不窮，對於此類案件，非重判不足以儆戒犯者，法官乃判被告入獄三年，利刃判充公，三枚手錶發還物主，現欵六百元發還當舖。

優待學童 半價乘車証

港巴士公司開始接受申請

【本報訊】本港各公私立學校本年度暑假期告滿，各學校先後開課，本爲一九六〇——六一年度學期開始，中華汽車公司設有郊外路綫優待學童半價乘搭巴士證，現已開始接受新申請，申請人携同表格到，及將其本人之人口登記證（或出生證），相同樣照片一張備用，携往公司，以備核對。

查此種優待學童半價乘搭巴士證申請表格，除由公司發與郊區外之學校外，倘學生往返學校需要乘搭郊區綫巴士者，亦可往公司領取申請表格，填妥後，由學校負責當局簽署蓋章證明，即可前往公司申請領取。

凡申領學童半價證者，祇限於乘搭郊外路綫巴士者，市區綫學童，則可購學生月票。

學童申領半價證，應注意填寫及一切手續，計開：姓名（男或女）、地址、身份證號碼、出生年月日、校名、學校地址、申請人簽字式樣、校長簽字（證明上述屬確）、日期等項，填寫應用楷書，並在表上指定位置貼上相片。

沙田山谷道鋪路面 新建水坑防潦收效

【本報訊】新界民政署長於其工作報告中稱：沿沙田谷新建水坑旁而興建之一條路，及連接沙田谷南面各村落之若干條路，均已完成鋪路面工作。建築該水坑之工程，幸能及時完成，以應付本年五、六月間所下之豪雨。沙田鄉事委員會主席表示：有關當局所採取之措施，已防止一九五七年及一九五九年曾發生之水災再度發生。（乙）

大笪地街坊 明日慶盂蘭

街坊活動大笪地街坊會，本屆值理鄭伯昭、于少聰、李學勤、譚祥、劉哲因等，揚明（廿）日起舉行盂蘭勝會三日，並延請頓道尼三大放燄，並有手托戲，女伶功演，屆時當有一番盛況。

教育與文化

審查藝術節展品 參展人續有增加

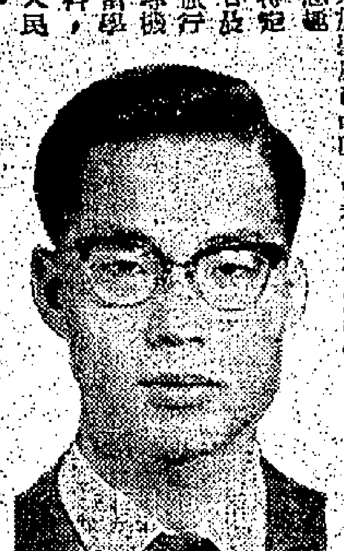
中國自由書畫家協會

【本報訊】中國自由書畫家協會參加本（第六）一九六〇——一九六一）屆香港藝術節展出之首批送會審查作品，經于日昨在九龍旺角長沙街十一號勞工大廈五樓會所內舉行審查大會，由該會會長胡三元教授親自主持，並由副會長裴案，秘書長許紹正，副秘書長田學宗，理事會理事長馮千里，副理事長陳宇俊，理事唐盛暉、李樹棠，邵任陞，監事會監事長陳仲文，監事等九人組成審查委員會擔任審查，並恭請香港藝術節大會副主席馬文輝，秘書王文卓爾先生蒞會指導，恰逢應香港美國新聞處與該會聯合邀請來港展出之台北國立國務院外交學院華語教授之自由中國名畫師唐鴻先生抵港來會訪晤胡三元會長，席上同人一致歡迎唐鴻教授爲名譽審查，而偕潘佳隣，進行審查，情形至爲圓滿。本屆參展之自由書畫家計有：書法方面：王□□、吳家鈺、林景穆、鄧奇石、何濱、伍華強、卓少衡、許子高、胡三元、夏建寅、祖龍文、黃炳賢、梁子賓、許炳塋、梁金華、陳子俊、陳韞堅、張鴻初、黎超然。國畫方面：何之、田學宗、五華雄、李石潮、李樹棠、邱文、林炳良、林小姐、馬千里、何丙、宣峯、張汝倡、張漢光、陳仲文、陳韞、陳少蘭、陳榮發、陳愛碧小姐、陳錫昌、許靜、許定豪、許淵、梁小姐、區啟海、黃吹寶、黃子英、黃愛蓮小姐、黃旋瑢、偉留志、區錫琳、潘潛文、潘炳明、劉大步、劉志敏小姐、劉永嫻小姐、劉兆峯、鍾叔蒼、鍾碧嶽。西畫方面：吳格林、胡正、潘潛文。圖畫方面：何象明、鄧頌、劉文郁、應用美術方面：黃金石、莊禄驊、林其穆、張盈。唐鴻教授表示決將其近作兩幀參加該會本屆之展出，以強化自由藝壇。該會展出之規定，自由藝壇新會友們以第一期優先展出之機會。又該會第二屆選出新職員，定期本月十七日舉行宣誓就職典禮云。（誠）

順寧道織染廠 昨晨一度火警

【本報訊】昨晨六時許，深水埗順寧道一二一號地段碇嘜織染廠爐房發生火警，起因由於電線走火，燃着爐旁數加侖油漬，一時火光熊熊，員工動用多枝滅火筒灑射，並電消防局求援，不久即將火撲熄，無人受傷，損失據說也不嚴重。（節）

黃天民赴美攻讀



本港西藥業鉅子大東行經理黃淑龍先生公子天民君，少年英俊，志趣醫藥，本屆畢業於聖瑪可中學，會考及格，成績優良，特定本月九日啟程，乘國際旅行社代理之機赴美國留學攻讀醫科，圖爲黃天民君近照。

廣大校友 明日茶敘

【本報訊】廣州大學香港同學會，忠誠、黃鈞庭、甄文諾、馬叡哲、邵福勳、葉滿榮、連普英、陳冠夫、張錦安、陳家嫻、陳孔懷、鄧慈強、馬道生、譚甚寶等爲聯絡感情，敦張聯誼，定本月十日（星期六）下午三時，假座建國酒家七樓舉行敘會，歡迎留港校友踴躍參加。

明星攝影展覽 葉楓雷震 今日蒞場

【本報訊】轟動一時的明星攝影展覽會，今（九日）爲第七天，每日前往參觀及定購明星照片者約在數千人以上，昨日爲影后尤敏與張揚二人蒞場主持照片簽名，自二時開始，學生影迷已有數百人排列場外等候，原定之休息時間，亦因人數過多而被迫取消，影迷擁擠之熱忱，令人感動。今日蒞場主持照片簽名之明星爲葉楓與雷震二人，時間仍爲下午二時半至三時半，五時至六時。預料今日會場又有一番盛況。又訊：林黛近日因身體不適，正延醫診治中，恐不克在展覽會期內到場主持簽名，她對一般關心她的影迷表示歉意。

大專學生公社 明晚電影晚會

【本報訊】香港大專學生公社，徵求公社影組，定本月十日（星期六）下午八時十五分，假九龍旺角道廿三號該社三樓禮堂舉行第二次電影晚會。該組自成立以來，曾於上月初召開同人會議，議決今後將按月舉行兩次電影晚會，時間爲每隔兩星期之週末。選映各種體育、娛樂、教育、舞蹈、音樂、最新科學及各地風光等影片，俾使各大專同學能於課餘時間獲得正當之康樂活動。（文）

大批本港學生 昨飛美加深造

第四批四十多人今晚續首途

【本報訊】徐亨主持下之國際公司旅運部辦理之第三批留美學生機位，昨（八）晚十一時半又已如期出發，計一共七十餘人，係乘泰國航空公司客機到神戶轉美國海外航空公司巨型客機轉飛往美國各地，包括三藩市、紐約、芝加哥、紐約、洛杉磯等各地，并即接搭大各大埠，以便各留學生及時趕到向校報到。昨晚送別之親友，異常擁擠，致機場內外，人頭湧湧，依依惜別，溢於言表，而國際公司總經理徐亨亦親到機場照料，故一切手續及入閘情形，十分順利。至美國海外航空公司在神戶加開之十日特別班機（即第四批），今晚十一時半乘中華民國航空公司巨型客機往神戶轉飛美國各地升學，該批留學生一共四十餘人，同樣分在美加各地升學。

香港教師 兩人在英獲獎

【倫敦九日路透社電】英國教育部今日宣佈：有香港教師兩名，於英聯邦教師新訓練計劃之下獲獎。兩人爲李小姐（Miss D. Lee）與張女士（Mrs. N. G. Chetin），前者將入英國□□院攻讀，後者將入摩之萊斯特大學教育學院攻讀。

女青年會 續招新生

勞工婦女夜校

【本報訊】基督教女青年會在香港九龍兩區設辦勞工婦女夜校四間，以便十二歲以上之失學婦女得有機會受教育，辦理多年，頗著成績，該夜校課程除遵照教育司規定外，並參酌實際需要，現本季招生由九月五日開始，每晚七時至九時接受入學登記，於九月九日舉行入學試，過期則隨到隨考，九月十二日正式開課，各失學婦女欲求學者，可依期到下列校址報名。香港方面：第一夜校，堅道七十五號佰光中學內。九龍方面：第二夜校，黃大仙徙置區I座天台，第四夜校，九龍城順天石道十二號樂道中學內，第五夜校，石硤尾徙置區M座天台。

反毒話劇「毒海餘生」 今夕電視播映下集

【本報訊】反毒話劇「毒海餘生」，乃一部饒有教育性的三幕倫理警世名劇，由僑港禮頓同鄉會附屬之禮頓劇團原班人馬担任演出，上星期五晚在麗的映聲電視台播映上集，大受觀衆歡迎，今（九日）晚九時二十分麗的電視台將續映下集，文藝劇同時爲天空廣播劇，定後天（十日）下午二時，在麗的呼聲銀色電台播放，同日晚上九時二十五分，在港府無綫電台播放，務使港九市民有機會收聽，藉收禁毒宣傳之效。（百）

學校動態

新山 恭喜教授課程及其分量，與日班完全相同。該院定九月十二日至十五日爲各系新生註冊，十四日至十五日爲三、四年級學生選課，十六日至十七日爲一、二年級學生選課，本月十二日（星期一）正式上課，文院定本月十一日上午九時至十一時四十五分，舉行入學新生指導。

校本學期起，增聘註冊西醫師及中醫師、牙醫生等免費爲學生治療，所有醫藥費用，概由校方負責。該校前任校長李大衛因担任神學教務職，任宣道工作，故辭該校長之職，已由朱文三任監督兼校長，并增聘羅雨川、張鳳飛、簡雪南各教師，梁澤生、劉志佳等爲校董，主任郭福勵。

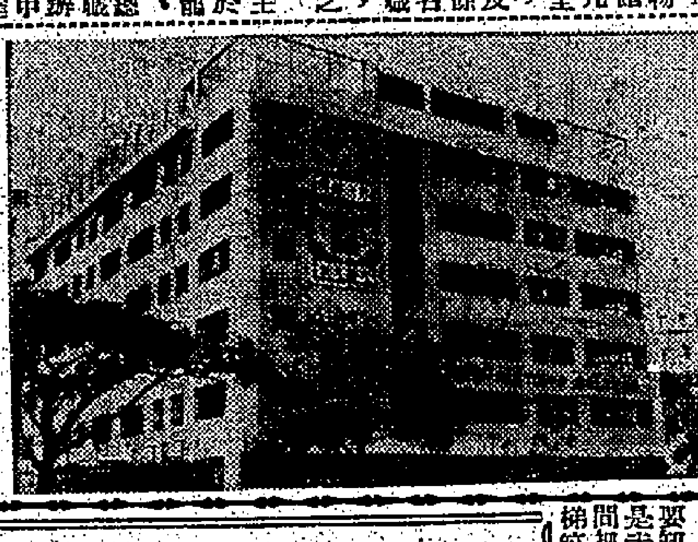
珠海 珠海書院本學期起，爲適應青年學子需求，特增開班級，并增開社會系、土木工程兩系夜班，每日下午五時至□時授課。校長李嚴宇，當川任校務。

仿林 西灣道仿林中學覺社爲聯絡師生感情，租賃船艇永隆號，定本月十日下午六時半，在環皇后碼頭出發，遊河暢泳，遊南丫島、香港仔、淺水灣等海岸綫，邀請校友及親屬參加，船中備有音樂及各種游戲。

新法九龍分校 今舉行揭幕禮

敦請教育司高詩雅主持

【本報訊】新法書院九龍分校新校舍，定今（九）日下午五時半舉行開幕，請教育司高詩雅主持典禮。該校位於九龍太子道，爲六層高建築物，共有教室、禮堂、實驗室、圖書館等凡五十間，建築費用連同設備全部費用逾一百萬元，分辦中英文中小學及幼稚園上下午八十餘班，學位三千六百名，已全部額滿，教職員約一百一十五名，教職均爲經驗豐富飽學之士。按：新法書院由王澤森創辦，正校設於加路連山，連同九龍分校及堅道法國西街、堅道兩英專，學生總數超過一萬名，教職員三百五十餘人，辦理成績甚佳，年來中英文會考合格人數二百餘人，爲私立學校中之表表者。九龍分校定本月十二日起開課。



左圖：九龍新法書院新校舍。

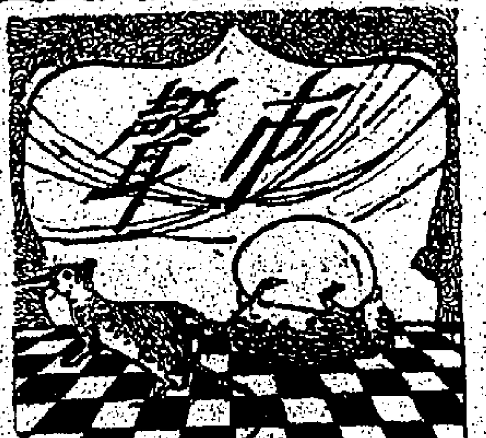
荃灣進行興建 津貼學校三間

大嶼山昂平建小學一所

【本報訊】新界民政署長於其工作報告中稱：本年第二季內，新界荃灣區有三間津貼學校在興建中，上述三間學校，係荃灣天佑學校、荃灣官立學校及信義學校，將由政府津貼校舍建築費百分之五十，三校津貼共三九七、八二五元。該季內，愛爾公立學校之擴建部份，已告完工。又據新界行政署長稱：大嶼山之昂平平原上，將興建有一間課室之小學一所，政府將撥出一萬三千元，以補助該校之建築費用，另由該校之發起人捐助二千元。（乙）

風高物燥·小心火燭

假·如·發·生·火·警



不久以前一個晚上，美國賓省一個男子，當嗅到焦味時，他便從床上跳下，迅即打開睡房的門以觀看究竟。門打開了，他却仆於地上中毒死去，不數分鐘，連他的妻子也死於床上。

這位男子并沒有知道或考慮到火的厲害，當發生火警，火燄發出了猛至一千度的熱力，而且迅速地上昇至最高點。在火燄沒有出口時，它便產生強有力的壓力，更變成能夠燃燒的有毒的一氧化碳氣，充滿了整個房子，當這男子把睡房的門開了，無形中便讓那殺人的兇手走進睡房。

如果他會先用手撫摩那房門，也便不會開它，因爲那門是熱烘烘的，即是說：門外已經有可致人死亡的氣體了，你碰到這情形時，你該跑至窗口，如果是住地下，你該從窗口扒出，住樓上的，要在窗口大叫火警。如你被困，該用電話通知消防局，切不可冒險通過火燄逃生，也不可臨事失措。

另一方面，如果門是冷凍的，你該慢慢地開它，如果感覺不熱，你便可放心逃出，同時，并要叫喚家裡的人，立即小心地離開房子。如果要下旋的樓梯，走還要把門推上，行者應該設法保存安全。

平時你和家人該要知道，那一條逃路是走火警的，樓上房間裡預備了繩子和梯，是明智之舉。

走火警時要特別照顧年幼的兒童——尤其是五歲以下的。老人也要照料，據統計，六十五歲以上的老人因火警死亡佔百分之四十一。

如果室內有火盤的火烟，忘記古老的格言：「近於地台的空氣是最安全」吧。因爲其實房子已充滿了毒氣，如果可能的話，用溼布摀住口鼻，或者隔着溼布深吸一口氣然後閉了口鼻逃出房外。

據國家防火會的統計，住屋火警死亡的，是由下起火以至樓上居民，百分之七十四，換言之，死亡的是少有百分之而留下火種。

幾乎每一次火警的起因都是由於不小心而發生，倒如吸烟而留下火種。第二個主因是電線過失火。

于火警多數是由于不小心。電線負荷過重、跌壞，便會造成火警，火燄很快便達到一千八百度，那空氣在約三分之一的熱度已經能在兩分鐘之內致人于死。

在防火上，屋子裏該設有火警鐘，以驚醒屋裏的人。多數死傷是在火警的首五分鐘之內。如果能遏止火燄的擴張，死傷數字當會減低。

消防人員有一句格言：「在開始時所有的火也是同一大小的」。火災結果嚴重與否，是要觀乎作如何處理和撲救。

有些火，倘早可以用一桶水或一柄掃把便把它撲滅，但有些却不能。例如熟的油類着火，你便要用食鹽或梳打粉撒去，如果火盤房的……

許多時，因爲保險絲（非士）斷了，自行用較粗的鉛線或銅線取代，是最危險的，再次的原因是生火柴燒了，而至煙突被燒斷了，所發出的火屑燃着天台的東西。手提暖爐，也是手提的殺人兇器，如果不善處理的話。

結論：最佳的防火方法是提高警覺，觀察家裏的防火設備，尋求正確的消防知識。有合適的防範，合適的保護，你和你的家人便會感到安全了。（羅士拔）

扁鵲醫術之神

開「望聞問切」診斷先河

中國醫術，自神農嘗百草起，即成爲後人不斷研究之學問，前哲雖未列爲專門，然于此道三折股肱者，代有其人，不爲良相，亦爲良醫，幾爲治學者奉爲圭臬，故醫學昌明，不遜外邦，茲篇所紀之扁鵲先生，尤爲燦醫者也。

扁鵲先生，原姓秦，名越人，戰國時渤海郡鄚州（今河北省），少年曾爲耳官貴館長役，遇食客長桑君，授醫術，遂師事之，潛心研習，盡得其秘，復窮前人著述，學術日著，容以濟世活人爲己任，悉心診治，病者無不着手成春，或以黃帝時之神醫扁鵲名之，秦越人原名反不彰焉。扁鵲先生以綜合經驗，構成其望、聞、問、切爲診斷方法，迄今醫者，莫不宗之。

晉昭公時，趙簡子昏迷數日不醒，人皆爲危，延扁鵲診治，一藥而蘇，咸謂醫術如神，簡子賜田四萬畝，以酬活命之恩。過虢國（河南省陝縣），虢太子傳染昏死，宮廷懸旗，忙辦喪務，扁鵲經爲診斷，察看尚有微息，兩股仍溫，斷爲「尸厥病」，立施扎針，熱敷兩腋間，俄而太子復蘇起坐，繼服湯藥，兩旬康復，虢國朝野，以扁鵲有起死回生術，敬仰如神明。

扁鵲挾技漫遊齊國，齊桓公慕其術，遂使召見，相晤間，扁鵲觀齊侯氣色，斷是病徵，勸早治療，齊侯自謂稍無病徵，謂以扁鵲故炫其技，頗博利名，不予置信。逾旬日，扁鵲復來，已由血脈傳入胃腸，再示警告，齊侯不悅，謂扁鵲曰：「孤起居如常，安用藥石？先生其休矣！」又五日，扁鵲知齊侯病深不可爲力，決意他往，齊侯知之，遣詢所以，扁鵲曰：「病在淺表，可用湯藥；病入血脈，可以扎針；病已深入骨髓，豈能救治乎？」逾期五日，齊侯果病死。

又扁鵲曾遊邯鄲，專爲婦女治病，在雒陽醫耳目痺眼花等病，不可勝數，迨至秦國咸陽，以嬰兒多染病患，悉爲治療，皆稱兒科聖手，由於醫譽日隆，秦國太醫令李醯妒，設計陷害，一代名醫，遂不得其終矣。

扁鵲常負藥囊，不辭艱苦，登山涉水，以術濟世，嘗謂病向淺中醫，并誹議迷信鬼神巫師療病，尤不以醫術自秘，欣納門徒，傳授醫學，從其門者有：子陽、子豹、子明、子游、子儀、子越、子術、子容等九人，子儀著有「本草」一書，扁鵲醫療理論經驗，至漢代輯合爲醫學中之經典，名：「難經」，詞旨精微，歷代醫家，多爲註釋。今山東、河南、河北各省皆有扁鵲廟碑，崇祀其遺愛也。

扁鵲常負藥囊，不辭艱苦，登山涉水，以術濟世，嘗謂病向淺中醫，并誹議迷信鬼神巫師療病，尤不以醫術自秘。

盧谷

運動以外的 世界新紀錄

西克運動會幾天來各國健兒正在羅馬奧林匹克運動會競技，大顯身手刷新了不少世界紀錄。其實要創出世界新紀錄，除運動外，世界各地的好手，何止多得不勝枚舉呢。

日本鹿兒島，有一個汽車司機，在一次狂飲啤酒比賽會中，在二千多名觀衆面前，十五秒鐘一口氣飲下了一個夸脫（四分一加侖）的啤酒，創下飲啤酒冠軍的紀錄，那次參加比賽飲啤酒大會的人廿七名，其中有一位是女子。

美國肯薩斯州一位年青士兵，有一次在溫德城舉行吃油煎蛋糕比賽，感荒腹如雷鳴，就前再吃一大杯雪糕和蛋糕。

多次敢的是英國的……世界賭國……他的紀錄。美國伊阿華州省……

四方國家的男女，新婚三、四次就算了，但在中東的狄阿密特的男子，有一個名叫……今已離婚四十二次了，全世界沒有誰打破他的紀錄。

尼朗頓了，他是一位百萬富翁，他在跑出現馬第五千大時說：「我現在才四十七歲，我還要趕到六千大頭馬。」

會狄斯蒙尼斯，創下世界被捕最新紀錄，他生年變嗜杯中物，每次入獄和被拘留，總是酗酒，最近已第三百次因醉酒被捕，判入獄十天。

英國史丹和城，有一位三十四歲的退伍老兵，在工人俱樂部的飲啤酒比賽，創下以四秒飲四瓶下。

是意大利馬內卡拉勒城的一位男子漢，捐血冠軍的人，他從一九四八年即開始捐血，對紅十字會或有關機構捐獻，在一百九十二次輸的血中，已捐出血液二百廿品脫。

生存仔的親會甚多也有人寫下新紀錄，多也不容易，但生大數最多，伊狄芙太衛夫人，一個……

美國肯薩斯州諾克斯堡陸軍一等兵，創上一等兵的新紀錄，皮、一冠軍，他會于一分鐘剖好十一個馬鈴薯的皮。

英國肯成郡一男子名郵納奇烈，創下「殺雞拔快」的紀錄，他參加根據郵的家畜展覽會一項比賽，在七分十五秒鐘內，把一頭雞拔毛和完全一凈。（文秀）

半寂地帶

洋服工人向資方提出增加工薪，共增加率由百分之二十五至百分之四十。在一片加工加薪中，這個增加率有如世運一樣熱鬧，創出新紀錄。

×

關於興建海軍船塢的發展問題，建築師學會主張應劃分爲「高層地區」及「低層地區」，前者每方呎售價應爲五百元，後者應低一半。

香港，早就有「高層」「低層」之分，不徒樓頭地窖爲然也。

×

建築師學會，對於改爲中區計劃，也主張把木球場收回。假如少了那個在五百元一方呎的地上種草的木球場，香港人的潤綠是無法表現出來了。

×

在英國女人每週花在看電視的時間，平均爲十六小時二十四分，男人爲十二小時四十八分。

在香港，如果有人統計一下每週花在「打麻雀」的時間，其數字可能是驚人的。

尼丹

杜東西集

南宮

你的都不對

我的都對，你不是我，當然你的都不對了。

有人說：抗戰時期之所以團結，因爲有一個「抗戰建國共同綱領」，又有一個「國民參政會」；所以，今天要團結，就應該有這樣兩個相類的東西。

答者說：在抗戰時期，政府當局既然可以虛心接納這兩樣東西，不過，那時期是未行憲，今天也自然可以虛心接納這兩樣東西。今天則已行憲，政府對於國家的一切措施，自不能不力求不悖於憲法規定，因此，今天要團結，最合理可行者還是在一部憲法之內。

那人就說，如果政府今天還在行憲，爲什麽這些規定，竟沒有一條能夠徹底實現？

答者說：誠爲君言，政府既不能行憲，假定再來一個什麽共同綱領、國民參政會，政府便會實行嗎？你既對政府不信任，則一切豈不是虛的嗎？又何必再提出什麽呢？

這是一個滑稽的論辯，其實也並不是滑稽，說穿了，是一種成見在作祟，也不是什麽成見，而是一種私心。私心所在，就是：「你的都不對」。換過說：「我的都對」。

什麽是「我的都對」呢？例如有人明明主張組設「臨時政府」，把現在組織機構和民選代表委員會廢棄，實行「憲權」以因應「非常時期」，但忽然又說憲法絕不可修改，又說到人「毀憲」。照他前一主張，百分之百是「毀憲」，而後者的主張却又義正詞嚴地「護憲」，究竟前者對還是後者對？兩者都對！何以說是兩者都對呢？因爲兩者都是我的主張，凡是我的都對。

我的都對，你不是我，當然你的都不對了。然則照「我」辦了，即如「我」主張一切都得遵守憲法，而他根據憲法謀團結又如何呢？也不對。爲什麽不對，因爲「你的都是不對」。

於是，我們可以獲得一個邏輯：對不對，不在乎理由，而在乎「我」「你」的分別。大前提是：凡屬我的都對；小前提是：這是我的；結論是：所以對。同樣，大前提是：凡屬你的都不對；小前提是：這是你的；結論是：所以不對。

世間真有這樣的邏輯嗎？這樣的邏輯，大師要哭了！然而有的，這是某些「鬥士」的邏輯，又奈之何呢？然則會有人信服這樣的邏輯嗎？問題就在這裏。

問題是，如果竟會有人相信這樣的邏輯，那就無異狂人院的狂人也會成他世間的大學者、大哲學家了，而這世間再不會有所謂謬論、笑話了。

對不對，不在乎主觀的自定，而在乎客觀的評價。你即使是希特拉、戈培爾，你手上即使拿着機關槍，你控制了世上權威的宣傳機關，誰也不敢道一個不字，可是，你終不能抹煞客觀的一切。我不會隨便說你不對，但你得拿出真正正的對來才可以。

燕子樓

睡眠

但是，她稍定神，就不再說甚麼了！她看到他還沒有除靴子，於是，她輕輕地起身，爲他除脫靴子。

於是，她呆坐在床前，看看酣睡中的少主人，她不解自己爲什麼會與少主在一張床上睡了一夜的！她也不解，何以竟然會一如此何處甯陪伴自己呢？除了愛之外，還有其他嗎？「他爲什麼呢？」她如此想時，內心萌生了痛苦的慾望：她以爲自己是一個不宜被愛亦不能愛的女人！

似是平張的悲哀，她發出低沉的嘆息！在她的少主人的酣睡中，那有平時的肝膽呢！美底音樂！

她那些微的悲哀，隨他平匀的鼻息聲所消溶了，此刻，他祇覺得舒暢，有寄托與依靠的寧穩！這是平旦的時分，她依稀覺得天地間有着諧和的色調！而自己是被和諧所充滿，也沒有慾念！感情在純淨中迎接天地間的諧和！

於是，她合上眼睛，享受着諧和而得度睡了。現在，他們分別在床上，和床頭椅中睡着！

於是，清晨的陽光投射到燕子樓的窗上！

一抹初夏，映照着兩個熟睡的人——昨夜，他們沒有將窗帷拉上。（○○）

凌波學士

二、琴師永佩同心結

曾松川授課畢，乘輿去。李碗芬謂其母曰：「明日花販阿菲來，可囑其代購石榴暨花果羊桃廿餘斤至，且要老圍紅果爲佳。」其母問汝購此果送與人？碗芬曰：「非送別人，乃送曾師耳。前數日聞馮伯母謂曾師最嗜生果，今老圍羊桃正合時，我欲多購十斤送之。其餘用以自享。」其母曰：「汝能敬師，則師必專心以授課，汝能見及此，殊佳。」

翌日，花販至，黃夫人依其女所言，囑花販照購。屆時，花販已如數代購至，碗芬復囑女傭以果盤分載之，一盤十斤，則送曾松川，一盤五斤，則送馮夫人，餘五斤，而留自用。

又爲曾松川來授課之期，未幾，馮夫人又乘輿至，坐甫定，即笑而言曰：「我今日爲食羊桃而來也。」李碗芬即答曰：「我已遵馮伯母之命，囑花販購來矣。」曾松川聞此甚詫，乃曰：「市上皆有羊桃買，因何故而特至此啖之？」馮夫人答曰：「羊桃有上中下三等，不善購者，未易購得上等貨也。惟黃夫人所常購之花販，則有上等貨交客，蓋該花販爲花埭之花，每日挑花過河，並帶老樹紅果十餘斤以應客，其主顧之客，除汪老太爺外，則爲黃夫人。其果之佳，在市上不容易購得之也。」

曾松川曰：「此汪老太爺，大抵係精衛之兄。」馮夫人曰：「汝何由而知？」曾松川曰：「前數日，李小姐撲蝶時，蝶大如扇，高掛松樹上，黃夫人謂此爲羅浮仙蝶，當與汪老太爺失去之物，因前月羅浮山道士以此蝶送之，未幾，從江府飛去不復返云。余以是知汪老太爺，即爲精衛之兄耳。」馮夫人笑謂之曰：「此細微之事，亦能之不忘，殊令人佩服。」曾松川笑曰：「汪老太爺之事，本不必留在心頭。因其爲精衛之兄，故記之不忘，此亦推兄及弟之意也。」黃夫人即答曰：「汪老太爺有嗜羊桃之癖，彼謂羊桃即熟，故名其軒曰羊桃軒，自署曰羊桃軒主人。其嗜羊桃之癖，不減於陳白沙之嗜荔支，陳白沙自號爲荔支仙也。」

曾松川聞而答曰：「嶺東有兩種佳果，一爲荔支，一爲羊桃，倘遇粵人，自應飽啖之。然中國各省，有荔支者，祇粵、閩、蜀三省。羊桃則各省未必皆有，蜀有之，亦未必食？羊桃有甜味而名爲佳果者，祇嶺東一省耳。」黃夫人聞而問其故。

曾松川曰：「萇楚之稱羊桃，實緣詩經有萇楚一句而來。亦由郭璞之注所推定。郭璞爾雅釋草，謂萇楚即羊桃，似桃，葉似桃，其花色白，子如小麥，亦似桃形云云。至本草綱目，則謂羊桃莖長而弱，不能爲樹，葉花皆如桃，子細如棗云云，由此言之，其所敍皆與廣東之羊桃不同也。」（一○四）

自興

[illegible]

給小賬富翁最吝嗇 論收入膳務員最多

聆奇譚

給小賬的人和期望得小賬的人的期望亦不同，例如吃一客價值五先令（合港幣四元）的午餐，倫敦的侍者希望獲得一先令三便士，格拉斯哥六便士，且爾法斯脫的侍者期望得到一先令三便士。

在倫敦，在火車站叫挑伕挑行李，每件給他一先令的小賬算是合理。但在英國北部，挑伕們說他們替人家挑三四件行李如果獲得六便士的話，已經叫做幸運。格拉斯哥也是個不慣給小賬的地方。在格拉斯哥的餐館裏，客人吃完餐後，碟子下面只有一些麵包糠，並沒有小賬。

大多數的美容師，每次替人理髮都希望獲得一先令的小賬。

女人給小賬往往比男人吝嗇，她們對於給小賬往往有犯罪感，並有忸怩的感覺。侍者們說，男人在給小賬時的態度較爲自然。

在英國，給小賬最爽的一向都是美國人。他們的作風，是照賬單加給百分之二十五。

被一般人認爲吝嗇的，是那些富翁們，往往比英國普通人給的更少。

奇怪的是，極有錢的人給小賬時，往往並不爽快。在倫敦一間豪華酒店的航業鉅子，每天吃餐後只給小賬三便士，有一個油漆大亨，每次吃餐時照例將一英鎊放在桌上，並對侍者說：「如果我能得招呼妥當，這英鎊就是你的；如果我不滿意，它仍然是我的。」

每年在英國大約有六千萬鎊的款項作爲小賬付出。收到小賬的人包括侍者、酒店的門夫、搬運挑伕、「的士」司機、升降機司機、美容師，以及更衣室和舞會的招待員等。

在理髮師、郵差、派牛奶的工人、清潔伕等也例多獲得小賬。他們認爲聖誕節前拿着籤子向人家討小賬，是他們的權利。每一郵差平均派信三百個地址，如果每戶給他二先令六便士，他就一共獲得三十七鎊十先令。

派牛奶工人如果工作地區適宜的話，大概可以獲得五十鎊至一百鎊。有一個派牛奶工人說，每年他是由聖誕節所得的小賬來支付兒子的學費。他說：「我的兒子可能因此比我獲得更佳的職業呢。」

倫敦「的士」司機收客時，希望獲得四分之一的小賬，並往往如願以償。他們說如果不是這樣，他們就不能生活。

侍者們倚靠小賬作爲他們的主要收入，英國小型餐室的侍者，希望每週獲得三鎊的小賬。在上流餐室，則平均每週獲得十鎊。

豪華郵船的膳務員和酒吧夥計，所獲得的小賬最多，往往比船長的收入還多。在五日的航程中，酒吧夥計獲得五十鎊小賬，還會說倒霉呢。（完）

世運 1960 特輯

楊傳廣爲國爭光 全球華僑興奮 各方紛電致賀
教練謂楊實力未達頂點

【舊金山七日中央社專電】舊金山以及全美華僑社會，今日對於楊傳廣榮獲世運十項運動銀牌獎的消息，無不歡欣鼓舞。

每一位華僑對於中國選手在世運史上首次獲得一面銀牌獎一事，都感到光榮。

昨日下午當楊傳廣獲獎消息，自無線電台播出時，立即成爲華埠的談話資料，聽到此訊的人士，立即告知其未獲此訊的親友。

今日華埠所有報紙，都在第一版刊登此訊。

華埠街上到處可聽到「楊傳廣爲國爭光」，「楊傳廣真了不起。」

此間華埠的幾個團體，即致電羅馬爲楊傳廣祝賀。

舊金山與洛杉磯的華僑，有特別理由，以他的成就引以爲榮，在近兩年中，當楊傳廣在洛杉磯受訓練期間，華僑愛護他，同情他，並予以資助等，楊傳廣終不負華僑的期望，這使他們都深爲感動。

同時今日的美國報紙，也對楊傳廣獲獎消息大加登載，雖然各報的體育版顯著刊載約翰生的消息，但也提到楊傳廣的輝煌紀錄，而且事實上他與冠軍約翰生祇差五十八分。

各報也都合刊出楊傳廣的照片。

【台北八日中央社電】中華民國體育協進會，七日致電羅馬中華民國世運代表團，向奪得十項運動銀牌的楊傳廣道賀。

此外，尚有台北市新聞記者公會，台北市編輯人協會，台灣省公路工會，私立中華體育專科學校籌備處，中華全國籃球委員會等單位，也紛紛電請全國體育協進會轉致賀電給楊傳廣。

【台北八日中央社電】外交部長沈昌煥，聽到楊傳廣獲得本屆世運十項全能亞軍後，已去電致賀，電文如下：「欣聞榮膺世運十項全能亞軍，爲國爭光，特電致賀」。

【紐約聯合國總部七日中央社專電】中華民國駐聯合國常任代表蔣廷黻博士，爲楊傳廣榮獲羅馬世運十項亞軍，特電致賀，其原文如次：

「你在世運會中的表現，以及所創造的紀錄，每一個中國人，都引爲光榮，我的同事和我，一致表達我們由衷的祝賀之忱。」

最近數日以來，楊傳廣的名字，各無線電台時常播出，各報標題也紛紛提及，同時他的照片，各報體育版亦相刊載。

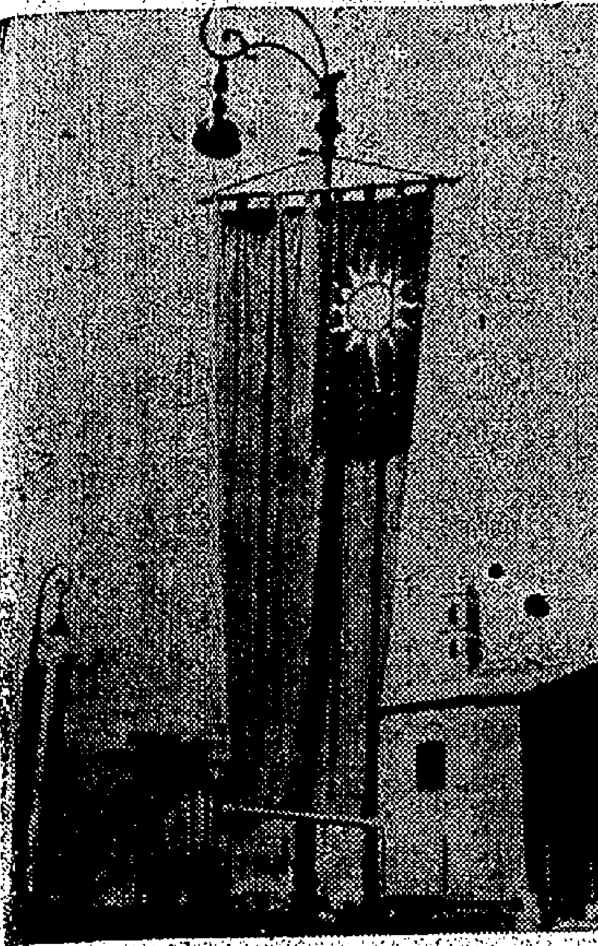
舉例來說，紐約前鋒論壇報，今日刊載一幅楊傳廣與美國選手約翰生合攝的照片，旁加說明如次：「緊張的表現——約翰生和楊傳廣當一千五百公尺賽跑到達終點以後，喘一口氣的時候，顯得很緊張。」

【台北八日中央社電】立法院張道藩，今日致電給在羅馬參加第十七屆世運會的中國選手楊傳廣，祝賀他在十項運動競賽中，得到亞軍的榮譽。

十項運動一個動人景象 楊傳廣與魏振武 曾抱頭大哭一場 庫茲涅佐夫向楊祝賀

【羅馬七日中央社專電】中華田徑委員會主任委員魏振武（現在羅馬出席國際運動協會），今晚假天津飯店（羅馬城三家中國飯店之一），爲楊傳廣和約翰生舉行慶功宴。世界最好的三名十項運動選手馬泰斯（一九四八年和一九五二年兩屆世運十項冠軍），約翰生，楊傳廣，是和美國教練德瑞克，一道參加這次宴會。楊傳廣的教練德瑞克，在談話中讚揚楊傳廣，他說：楊傳廣並未竭盡其實力的頂點，他指出約翰生與楊傳廣的決賽，是他一生中所看到的「最動人的競賽」。席後在夜裏，中國駐義大使于焌吉，邀請楊傳廣至大使館，與愛慕楊傳廣的華僑會晤。

【羅馬世運會場七日中央社專電】楊傳廣今天下午在給獎典禮中，以一個運動員的高尚精神，接受了失敗的新手庫茲涅佐夫的祝賀。獲得十項運動第三名的俄國選手庫茲涅佐夫，曾兩次伸出手來，但未引起楊傳廣的注意，第三次才爲楊傳廣看到而接受了這位俄國人的祝賀。從一個運動家來說，楊傳廣不能拒絕這手的要求，而招致觀衆的不高興。昨天一個美國選手，在三級跳選中被一個俄國人搶去了第三名，他曾伸手向這第三名的俄國人道賀，這個俄國人拒絕和他握手，觀衆們向他發出噓聲達五分鐘之久，後來才勉強向這位美國選手道歉。楊傳廣今天受獎時，著錦質運動衣，綉有「中華民國」字樣，約翰生在世運的服飾，曾邀楊傳廣和庫茲涅佐夫，在三面國旗前面攝影。楊傳廣和約翰生受到同樣的歡呼與鼓掌，不過對庫茲涅佐夫的歡掌，就顯然低落了。這位「亞洲鐵人」似乎對他六日下午的傷心失望，已經過去了，因爲他今天笑逐顏開，並向歡呼的觀衆招手。不過他昨晚哭得很厲害，後來竟致昏過去。兩年多來一直陪着楊傳廣，並作他的教練的魏振武，也和他抱在一起大哭，是一個動人的景象。不過更讓人傷心的，是楊傳廣只以五十八分之差，丟掉了金牌，如果差得再多些，失敗也還讓人較易忍受。無論如何，最重要的是中華民國國旗，是有史以來在世運裏升起了，今天這裏的僑胞紛紛進行慶祝。



中華民國國旗，升起在世運會場之壯觀，無數人以此爲攝影對象。（林尚義寄）

蘇雄風何在？ 體操金牌 被日搶去

【羅馬七日合衆國際社電】日本今日獲男子團體健身操金牌獎，蘇俄得第二名，義大利得第三名。

蘇俄選手沙克爾獲個人健身操金牌獎，日本選手小野獲第二名銀牌獎，蘇俄選手迪託夫獲第三名銅牌獎。

【羅馬八日法新社電】世運個人健身操比賽之最後結果如下：㈠沙克林（蘇）一一五點九五分，㈡小野喬（日）一一五點九〇分，㈢狄托夫（蘇）一一五點六〇分，㈣且修治（日）一一四點五五分，㈤遠藤幸雄（日）及竹本正男（日）一一四點四五分。

持竿跳高決賽 破大會紀錄 美國唐勃勒得金牌

【羅馬七日合衆國際社電】美國選手唐勃勒，今晚榮獲持竿跳高錦標，成績爲十五尺五寸又八分之一，打破世運會紀錄（按一九五六年之舊紀錄係美國選手卜李察所保持者爲十四尺十一寸又二分一）。第二名係美國選手朗麥理士，成績爲十五尺一寸又二分一，第三名爲芬蘭選手埃里士關特斯通，成績爲十四尺十一寸又八分之一。第四名爲波多黎各選手辜盧液，成績十四尺十一寸又八分之一。第五名德國選手馬爾齊爾，成績爲十四尺九寸又八分之一。第六名爲芬蘭選手蘇天關及蘇俄選手彼特爾哥，成績均爲十四尺九寸又八分之一。

美國選手唐勃勒獲得了持竿跳高冠軍，一共跳了七次，他由十四尺一寸又四分一跳起，一直提升至十五尺九寸又四分三，他想把他個人保持的紀錄一路翻新，卒之到了十五尺九寸又四分一時，他在三萬觀衆屏息靜觀他個人表演而發出歎息之際中，宣告終止於此。

英選手得金牌 五十公里競步

【羅馬七日合衆國際社電】英國選手唐納遜，今奪得五十公里公路步行賽錦標，成績爲四小時廿五分又卅秒打破舊紀錄（按一九五二年義大利選手哥當尼創四小時廿八分又零七秒紀錄）。第二名爲瑞典選手鄧格連，成績爲四小時廿五分又四十七秒。第三名爲義大利選手巴米奇，成績爲四小時廿七分又五十五秒。第四名爲蘇俄選手聖齊爾邊納，成績爲四小時卅一分又四十四秒。第五名爲美國選手馬羅，成績爲四小時卅三分又零三秒。第六名爲加拿大選手奧克利，成績爲四小時卅三分又零八秒，第七名爲義大利選手杜爾尼，成績爲四小時卅三分又廿七點二秒。

帆船比賽 各級成績

【那不勒斯七日美聯社電】世運帆船賽之成績如下：五點五公尺帆船決賽：㈠歐諾托爾（美）六九〇〇分，㈡韋伯第二（丹）五六七八分，㈢巴勒迪納（瑞士）五一二二分。五點五公尺帆船國際決賽：㈠美國，㈡丹麥，㈢挪威。星級帆船決賽：㈠托納杜（蘇）七六一九，㈡馬林杜（葡）六六六五，㈢舒答（美）六二六九。

希臘王爲子捧場成功 昨已返雅典

【那不勒斯八日美聯社電】希臘王保羅，到此間參觀儲君康斯丹丁太子，獲世運龍級帆船比賽之金牌後，星期四晚飛返雅典。佛德力加王后、康斯丹丁太子及其女公主，仍逗留此間，彼等將往羅馬參觀最後幾天之世運會。

台體育界擬請 約翰生楊傳廣 同來作表演賽

【台北八日中央社電】此間愛好運動人士發起，請有關方面致電羅馬中華民國世運代表團，邀請本屆世運十項運動冠軍美國的約翰生，於大會閉幕後，與亞軍楊傳廣同來中華民國，作一次表演賽，以使愛好運動人士，能目睹目前世界上兩位最傑

龍級帆船

龍級帆船團體決賽：㈠希臘，六七三三，㈡阿根廷，五七一五，㈢義大利，五七〇四。

障礙賽跑 義兩兄弟 獲冠亞軍

【羅馬七日路透社電】兩個義大利騎兵軍官同胞兄弟，榮獲個人越障礙賽頭兩名金銀牌獎，此一對難兄難弟之姓名，一個T西奧拉耳曼都先行，其弟名叫T西奧比爾奧，亦繼之而越過石牆，但平安地越過了第一個障礙後，拉耳曼都踢倒了三個障礙物，罰分十二點，他的弟弟稍爲差勁，每個都罰八分共罰十六分。第三名爲英國選手戴維勃朗米獲銅牌獎。

千六接力決賽 破世界紀錄 美隊跑三分二秒二

【羅馬八日路透社電】今日美國之「飛步」隊——耶曼、揚格、格爾戴維斯及奧斯戴維斯四人，在世運一千六百公尺接力決賽，打破八年來之世界紀錄，並得金牌。美國隊之時間爲三分二秒二（舊紀錄三分三秒九）。德國隊得第二，英屬西印度得第三，南非第四，英國第五，瑞士第六。成績如下：（一）美國隊三分二秒二（金牌），（二）德國隊三分二秒七（銀牌），（三）英屬西印度隊三分四秒（銅牌）。

擲標槍決賽 蘇將得金牌

【羅馬八日路透社電】蘇聯之薛布蘭科，獲得世運標槍比賽之金牌，成績爲八十四公尺六四。德國之克魯格得銀牌，匈牙利之古爾薩得銅牌。

籃球遴材賽 南墨法波 分別告捷

【羅馬七日美聯社電】世運籃球遴材賽，南斯拉夫以九十五對八十一擊敗波蘭。

【羅馬八日美聯社電】爭取第九名至第十二名之世運籃球賽，墨西哥勝匈牙利，六十九對五十七。星期四日，波多黎各以九十三對七十三擊敗日本，得世運籃球第十三名，日本得第十四名。

【羅馬八日路透社電】決定世運第九位至第十二位籃球隊名次之遴材賽，法國以一二二比七十五擊敗菲律賓。

劍術比賽 蘇險勝黎隊

【羅馬八日路透社電】今日世運鈍劍團體比賽，蘇聯隊之實力，因而低估波蘭隊，蘇聯隊在七落後，追成一比七，並最後以八比八之和局。

經美國抗議後 大會不許蘇聯擅換舉重選手

【羅馬八日合衆國際社電】今日國際奧林匹克委員會，不許蘇聯之要求，以第二位輕量級舉重選手代替受傷之一人。美國抗議蘇聯在正式報名日期截止後許久，臨時加入另一選手，因此係違反國際奧林匹克規條。國際奧林匹克在美國之抗議後，採取上述之行動。

騎術決賽 蘇獲冠軍

【羅馬八日合衆國際社電】世運騎術決賽結果如下：㈠菲拉托夫（蘇）二一四四，㈡費斯（瑞士）二〇八五，㈢尼克伊（德）二〇四〇。

楊傳廣在十項運動撐竿跳之姿勢，可惜此項成績甚差，比約翰生少去二百七十二分，不能奪標，關鍵全在於此。（美聯社圖片）

女子跳高決賽 羅馬尼亞冠軍

【羅馬八日路透社電】世運一萬公尺賽跑，羅馬尼亞之巴拉絲，奪得女子跳高之金牌，由蘇聯之波洛尼科娃，及德國之耶利斯的同樣之成績，分別獲得銀牌。

一萬公尺 蘇將得金牌

【羅馬八日路透社電】蘇聯之一萬公尺賽跑，在完畢之時，發生抗議之事件，故要俟半小時，尚未正式發表成績。

女四百接力 美隊獲得金牌

【羅馬八日路透社電】美國隊獲世運女子四百公尺接力賽之金牌，德國隊得銀牌，波蘭隊得銅牌。

男四百接力 德獲金牌

【羅馬八日路透社電】世運男子四百公尺接力決賽，德國隊獲得金牌。

美獲金牌 仍勝蘇聯

【羅馬世運會場七日中央社專電】至七日止，美國獲得的金牌數目，已遙領先俄國。茲誌各國金銀銅牌獲得數如下：

	金牌	銀牌	銅牌
美國	三〇	一五	一五
蘇聯	二五	一八	二一
義大利	一二	八	八
德國	九	一五	九
土耳其	七	二	〇
澳洲	六	七	五
匈牙利	四	七	四
波蘭	三	四	九
英國	二	四	一〇
丹麥	二	二	一
捷克	二	〇	〇
紐西蘭	二	〇	〇
日本	一	六	四
保加利亞	一	三	二
瑞典	一	二	三
羅馬尼亞	一	一	四
奧國	一	一	〇
希臘	一	〇	〇
挪威	一	〇	〇
法國	〇	二	二
比利時	〇	二	二
伊朗	〇	一	三
南非	〇	一	二
荷蘭	〇	一	二
瑞士	〇	一	二
阿聯	〇	一	一
阿根廷	〇	一	一
南斯拉夫	〇	一	〇
迦納	〇	一	〇
加拿大	〇	一	〇
中華民國	〇	一	〇
葡萄牙	〇	一	〇
芬蘭	〇	〇	三
巴西	〇	〇	一
墨西哥	〇	〇	一
西印度	〇	〇	一
巴基斯坦	〇	〇	一

大會隨筆

根據九月八日來電，美國已得三十面金牌，蘇俄廿六面，義國十二面，德國九面，土耳其七面，澳洲六面，是爲世界前六名。美國選手自經蘇聯予以指摘之後，最近兩日乃力爭上游，大發神威，可謂知恥近乎勇也矣。九月六日，約翰生爲美國贏得第六屆全能錦標，奧蒂斯台維斯的四百米，竟破四四秒大關。九月七日，美國四個黑女，在四百米接力初賽，創造世界紀錄。男子選手則包辦鐵餅前三名，又囊括撐竿跳的冠亞軍，得分無算。此外，湯姆森在長途競走，爲英國奪取第一面田徑賽金牌。日本的健操選手，擊敗蘇俄的團體錦標。希臘太子康士坦丁，在龍級帆船比賽中得勝，其母希臘的美麗皇后，將他推入水中，觀衆拍掌大笑。

（一）十項運動

此次楊傳廣以亞軍打破大會紀錄，乃中國自參加世運以來得分和得獎的首次，也是世界各國注意到中國選手的第一次。楊君自始至終都奮鬥到底，已盡了他的能力。且使五萬觀衆，在月色蒼茫之下，觀賞有史以來最偉大，最激烈的一場十項運動大決鬥。筆者明知是項競賽的「預算」誰一，然而楊傳廣應勝不勝，令人憮然失望。約翰生云：「我心須鎮定，我知道楊傳廣無法勝我的。」何以故？楊在第一日雨中跨欄紀錄曾達十四秒十，可獲七八〇分，若非一滑，險被犯規，楊固勝定約翰生。楊的高欄水準，在十三秒九至十四秒二之間，最低限度十四秒二，如此，可得多一百廿八分，則楊必勝約翰生。楊的擲槍可擲七一米〇九，彼若不失水準，至少可勝約翰生廿五分，故楊緊張過度，三失良機，可惜之至。

（二）三級跳

㈠波蘭希密德，十六米八一，㈡蘇俄谷雷夫，十六米六三，㈢蘇俄克利亞夫，十六米四三，㈣美國伊拉合維斯，十六米四一，㈤波蘭馬車威，十六米三七，㈥冰島艾拿遜，十六米〇一。按第一名創世界紀錄，第五名破大會紀錄，黑人合維斯的十六米四一，打破美國的全國紀錄，他本可奪得錦標，後一腳犯規，他將名克利亞雅夫，他便伸手向克利亞雅賀，克利亞不理，觀衆譁然大作，遂謂俄將不諳體育精神。克氏悅然大悟之後，即轉向合維斯擁抱熱吻，觀衆鳴采，是謂體現由衷的話，亦係與會促進民族間友誼的佳話云。

（三）擲鐵餅

㈠美國歐德，五九米一八，㈡美國巴勃卡，五八米〇二，㈢美國考克倫，五七米一六，㈣匈牙利薩桑，五五米七九，㈤匈牙利斯基，五五米一二，㈥羅馬尼亞，五五米〇六。按美國歐德是前屆世運冠軍，他的缺巧係以速度於練習時常擲二百尺，歐德保持前屆世運冠軍，他最怕巴勃卡在世運決賽時，一路領前，歐德至第五擲，始超過巴氏，色然以喜。美國的包辦前三名，是無人料得到的，南非拔亞可斯基，保與巴勃卡共同保持五九米九一的世界紀錄者，現今大失水準。

（四）女子八百米

㈠蘇俄謝芙可娃，二分四秒三，㈡德國唐娜絲，二分四秒四，㈢澳洲里士，二分五秒六，㈣德國孔默曼，二分六秒五，㈤英國，二分七秒八，㈥匈牙利，按謝芙可娃即是項第一名的李森科，已嫁人，她的成績平等她本人所保持世界紀錄，此次僅以半米之差獲勝云。

薛觀瀾

本港體育消息

陸空軍中華 擬參加甲組 足總管委會今討論

【本報訊】足總管理委員會，定今午六時，在該會會議室召開會議，遴選主委及討論中華、陸軍申請留級，與空軍申請加入本屆甲組聯賽等問題。管理委員會已選出夏仙、李文傑、劉榮浩、胡祖堅、梁打生、黎錫賢、蔡玉委員、翟榜形、生委一點高，以夏仙健連任爲主委，去屆降班之中華、陸軍及年前降班之空軍，均申請參加甲組聯賽，由於年前陸軍及去屆中巴的退出，使甲組中仍有空缺，不過，能否接納上述數隊的申請，則有待今日會議決定。

本港足球場地，一個時期曾借與足球運動以外之團體使用，如上週黑人籃球隊、溜冰表演等，此間今天亦將提出討論。另外推選三位委員，編訂一九六〇至六一年度聯賽秩序。

又訊：足總之管理小組，除於今日會議外，本月十二日將再召開會議，討論有關發給各警察等問題，及足總會整飭足球風氣的特別小組，亦

合大泳隊 月中抵港 名單寄到

健關、張萬鎬、梁灝師、趙廣齡、黎樹訓、蔡麗蓮、陳小漪、吳、何國能、佛淑、劉玉麟、鄭永泉、陳萬

弘毅明日抵港 排聯編定賽序

【本報訊】港九排球聯會於昨日下午六時，在九龍伊利沙白青年館會議室，召開本月份執委會議，排定弘毅女子排球隊及日本男女子排球隊訪港賽程。昨日會議，由排聯主席主持，通過此次會議紀錄後，繼由司庫報告財政，計收支相比，結存三十餘元。關於男女排球聯賽及四強錦標賽，業已結束，計男子聯賽結餘三十餘元，女子聯賽虧蝕三十元，四強錦標賽結餘七百餘元。總幹事李各林報告，台灣弘毅女子隊來港，定本月十日上午十時半，乘四川輪抵港，關於該隊在港比賽四場，經過上次執委會議通過，交由總幹事及比賽小組編定。票價一元二毫，學生之半價券六毫。四場賽程經大會編定如下：十一日，弘毅對南華（伊館場）。十二日，弘毅對良友（伊館場）。十三日，弘毅對九聯隊（伊館場）。十四日，弘毅對香港聯隊（伊館場）。

日隊月中訪港 排定兩日賽程

日本男女子排球隊，定本月十五日下午六時半由印尼抵港，比賽兩場，並於十八日離港。十七日，下午七時半，日本女子隊對港聯女子隊，八時半，日本男子隊對港聯男子隊（修頓場）。

傳昨日東方 已組成丘班

並選出陳振泉出主足球部，宋重聖任教練。

【本報訊】東方會昨晚八時在該會內舉行執委會議，出席者有：謝天錫、劉玉麟、陳欽明、李家樹（主席）、陳劍科、吳壽榮等。即席推定各部正副主任，足球部正主任，總務部正副主任，財務部正副主任，徵求部正副主任，組織部正副主任，康樂部正副主任，宣傳部正副主任。

翁培佐 吳添來 林尚義
司徒堯 劉鐵
陳志剛 何劉有宋

另外，東方會所組之足球隊，雖多已將球員正式簽字，但由於東方會作正式簽字，故該九人仍未能交出所屬東方。（國）

今夕修頓籃球賽 新生戰鬥青 自力抗志聯

【本報訊】男子籃球錦標六強決賽，決定冠軍的戰事，定今日下午九時，在修頓球場繼續舉行，由新生爭勝，另有兩場賽事，七時（友誼賽），闘門對紅番，八時（錦標賽），自力對志聯。尾場爲鬥青新生兩強的主力戰，兩隊實力，在六強決賽中，未逢敵手，今夕之戰，正是兩虎相鬥，勝利的一隊，則對於爭取冠軍，有很大把握。（玲）

菲南華籃隊 擬來港訪問 下月中旬後

【本報訊】昨天籃總會主席姚欽鐘，接到菲律賓南華籃球隊來函，擬在下月上旬前來香港比賽數場。該主席對該隊訪港頗表歡迎，但仍須俟開會後決定。（火）

將投東華 劉儀兄弟及宋文 二人連日來頻與東華各首腦接觸

【本報訊】大牌組織加入東方效力的問題，首因黃兆和、梁偉堆突然加入偷閒，而受到打擊。前午又因郭秋明加盟，遭一致命打擊，雖然將來仍有可能成爲事實，但人腳方面，卻大爲吃虧了。劉儀兄弟昨上午更會在大宜大厦與東華首腦何鴻恩叙談，下午又同到萬宜大厦，與東華首腦頻頻接觸，劉儀兄弟與宋文三人，因此加入東華已決定，較去屆陣容強大（進）

沈瑞麟前天返港，東華組班已轉積極。

女子網球單打準決賽 今兩場

【本報訊】婦女網球公開賽，今日下午五時半，在山頂婦女網球會場，上演兩場女子單打準決賽，秩序如下：（四號場）徐婉圓對劉玉蘭，（五號場）黎民貞對杜夫人。

昨日下午五時半，在山頂婦遊會場共舉行四場混合雙打比賽，成績如下：徐翰培、徐婉圓勝林方、周世霖，六比八、六比三、六比二。何勉君、岡田成起及黎民貞勝阿加斯提、杜夫人，六比二、六比四。

邵氏出品 必屬佳片

第廿四天映 連滿178場 麗都 仙樂 超特 轟動港九
昂然進入第四週！輿論一致推崇！居民交口稱譽！
倩女幽魂
日片：有：四谷怪談 西片：有：吸血殭屍 國片：有：倩女幽魂
彩色納麗·氣氛緊湊
樂蒂 趙雷 主演
監製 邵逸夫 導演 李翰祥

太平 環球 北河 城多利 油麻地 華樂 金城 昨滿 今天 仍映
林鳳 愛情 教育 社會 巨片
導演 周詩祿
聯合主演 林綠 呂奇 江河 高亮 吳飛 李萍 蘇洋
父母注意
青年男女初入情場 是非常危險的階段 亦父母最担心時 請告知兒女看本片
恋愛與貞操

月餅已普遍上市 大陸餅外銷銳減

港月餅每盒漲四毫大陸貨較賤

農曆八月初一將大量推出應市

【本報訊】中秋佳節，快將屆臨，應節月餅，雖已普遍上市，惟除外銷方面已全部運出外，本銷尚未有大量供應，因各大餅家及茶樓酒家，多係準備在農曆八月初一開始爲推銷月餅而張燈結彩，屆時始將應節之各式月餅大量推出應售，一面開始發給月餅會友。

至於月餅售價，則已確定，工資提高及原料與包裝盒漲價，普通各個提高一毫，即每盒提高四毫，「七星伴月」之特種月餅，則因原價已特別高昂，故今年成本雖略爲加重，而售價亦多照舊不變。茲將市面所售之中上月餅一般售價查錄如下：七星伴月每盒二十二元，四黃蓮蓉月每盒十三元六，雙黃蓮蓉月每盒八元四，單黃蓮蓉月每盒六元八，金腿香腿月每盒六元八，欖仁蓮蓉月每盒五元二，純正蓮蓉月每盒五元二，五仁甜肉月每盒五元二，五仁鹹肉月每盒五元二，紅荳沙月每盒四元，欖仁荳蓉月每盒三元六。

以上均爲紙盒月餅定價，如需鐵盒者，則每盒再加四毫。

至於大陸月餅，其價則較低廉，但迄今尚少見市。據經營月餅者云：大陸月餅在數年前，曾一度大量出口，向本港及南洋各地推銷及運銷，當時因其質味低劣，予食家以不良印象，更難用之作爲秋節禮品，故自此以後，近數年來其銷路即一落千丈，去年雖有一部份由香港某菲細餅家代焗，就近推出應市，但銷路仍弱，外銷南洋各地更少。今年大陸月餅，運未見上市，聞其原因，亦爲委托香港某餅家代焗一部份，而該餅家應付困難，故一時尚難大量推出，須延至農曆八月初一日始可普遍發售。

不過，今年港九居民消費力比去年較弱，港製月餅銷量，勢必比去年縮減，故大陸月餅更難暢銷，此可斷言也。（日）

產區放寬出口 本港米市更淡

傳西貢將恢復米糧出口簽證

【本報訊】泰、越及緬甸各國之米糧政策，係視時局而定，若時局不致發生戰爭，則各地米糧自可開放出口。

昨日米行傳出消息：越南西貢方面，上月因受泰國內亂影響而暫停簽發米糧出口證，現以泰局轉定，已有恢復簽發出口之消息，泰國米糧之歸縮計劃，亦以一個月爲限，到了本月十九日，其歸縮機構對於米糧出口限額，當有所改變，而事實上，本月泰米出口額已告增加，近日泰方米市亦因泰局和緩而轉淡。一般預料，如：金邊、西貢兩地開放米糧出口及泰國撤銷米糧出口限額，則本港米價勢必繼續大跌。至於新界米市，則較爲安定，各種米價多日來未有多大變化。

據曼谷航訊：泰國經濟部長乃甲森日前召集有關糧官舉行會議，討論促進內地米糧輸谷事宜，貿易院主席乃挽親也列席，並於會議席上曾詢問乃挽親，自從出口米商組織聯營之後，米價情況如何，內地米糧輸谷是否暢銷無阻，數量多寡？乃挽親向部長報告稱：出口米商組織聯營後，對外米價情況甚佳，已不再有競爭售賣事。

乃挽親並報告說：過去碾米出口米業者約共二百餘家，由於缺乏團結，在營業上發生劇烈之競爭，以致虧蝕纍纍，至目前僅存六十餘家而已。組織聯營之後，初期，國內米價曾一度提漲，內地米糧輸谷短缺，但只是曇花一現，米價卻已回降，內地米糧輸谷也告恢復常態。該消息繼稱：會議討論是否應進一步設法促進內地米糧輸谷。但結果認爲，國內米價既然已告降低，內地米糧輸谷源源不絕，無需再行設法促進內地米糧輸谷。（日）

砂糖市呆靜

台糖開到九月份盤

價格均與前市一式

【本報訊】本港糖市，大勢仍居牛皮。台糖公司九月份之輸港新盤批價經已開出，與上月之批價完全一致，廿四號特砂每噸一百二十五元，十一號赤砂每噸照舊，廿四號赤砂每噸亦爲五百七十五元。此間一般拆價，略帶疲軟，廿四號貨現貨每担拆成四十二元五角，花貨則沽四十二元二，十八元七角，廿一號赤砂拆三十二元五角，赤砂拆三十元五角。

太古糖之牌價雖無變更，X、A粗砂每担四……

S二角，三十公斤紙包庄拆四十二元。又金G幼砂仍沽四十一元九角，四星特級幼砂沽四十二元六角，B二元五角對五十公斤廖猪油白砂沽四十三元五角，O嘜赤砂沽三十元，南非粗砂，貨方以四十二元放沽，惟銷售並不暢。又大陸之長白山幼砂，大盤價按住四十一元六角，零星拆價一担，三十元零三角，三非律賓赤砂，僅亦三十元。本四元三角，每担四十日本幼砂市況亦弱，五十公斤蔴包庄每担拆成四十二元，大盤按住三十四……（金）

蝦米市均疏俏

元貝

【本報訊】日本元貝市甚疏落，新標到之宗谷大粒元貝大部經已沽缺，因而寄蘇元貝之市道亦顯得堅挺，所沽出之特大寄蘇元貝每担報價一千七百一十元，成至一千六百五十元，大中粒貨亦高至一千……

……魚翅市道相當堅秀，所沽出之頂勾翅每担一千五百二十元，大勾翅成一千二百元，中勾翅成九百……

糖精市淡 價仍堅穩

【本報訊】本港西藥市平淡，糖精亦因轉入淡季銷流較減，惟存底逐漸沽疏，而新近進貨亦少，故市價尚穩。每磅成計日本及歐洲幼粗精，每磅成三元七，粗粒者三元八毫半，孟山都庄瑞精，則略爲高，每磅將由八元二升至八元四，迎日均有少盤成交。（日）

股票市暢成

昨成交四十餘萬元

九龍電燈報昇四角

【本報訊】昨日股市交投甚暢，成交總值四十七萬七千五百元，行情普遍上升，茲將各股交投情形，分述如下：（按：趨跌係以當天尾盤與前市尾盤比較。）

價昇者有：九龍倉二三〇元成一一二股，昇十元，會德豐七・七〇元，七・七五元，成三九五〇〇股，昇一角。均益倉二〇・八元、二〇・九元，成二〇・八元，成七二〇〇股，昇二角。大酒店四一・五元，成八〇〇股，昇二角半。九龍電燈二式・六元、二式・七元、二式・八元、二式・九元、二三元，成一四股，昇五角。香港燈（除息）二八・三元、二八・三元，成三一四股，昇二角。電話二八・四元、二八・五元，成六四八三股，昇二角。牛奶公司二九・四元、二九・五元、二九・六元，成三八〇〇股，昇二角。南洋紗廠一三・七元、一三・八元，成三〇〇〇股，昇二角。橡膠信託七・七五元、七・八元，成四〇〇股，昇五分。太古船塢五九・五元、五九・七五元，成四八四三股，昇一元。香港煤氣一四・八元、一四・七元，成一〇〇〇股，昇五角。

價下挫者有：黃埔船塢一〇六元、一〇七元、一〇六元、一〇五元，成四一〇〇股，挫一元。聯合橡膠五・九五元、五・九五元，成二式四〇股，挫五分。信託（除息）一・八〇元、一・七五元，成二五〇〇股，挫二分半。

價企定者有：置地公司，油蔴地小輪，電車，亞洲英泥，會德豐紡織及堪富利士等。（夜）

本銷與外銷漸暢

洋紙成交多

南韓金邊台灣均向本港購紙

泰國所需紙張大部由台供應

【本報訊】本港洋紙市已逐漸轉暢，除本港工業廠家因接入外地訂單，需求大量裝包紙外，韓口方面亦漸呈活躍。歐洲拷貝紙，自被外國客買去頂餘後，貨底頗疏，新近訂購者又須明年一、二月始可運到，故市價續趨升，每令由十六元八漲至十七元半，昨曾成出五百令，均爲本港印刷廠買入。南韓方面需求四十格……

……鷄皮紙，曾以每令廿七元之價成過四百令，現仍繼續搜購中。金邊客向港買入大批雜紙，計共成交六十三元半，每令成六十三元，日本花紙每令成六十一元半。金邊方面最近向本港購有外匯批出，每令九元半之價買入大量雜紙……其他雜紙正在搜購中。泰國方面則因進口紙較少，但台灣方面之洋紙……

……泰國所需之雪紙及白報紙，均係透過數家……代理輸入，其他雜紙……

英鎊價呆定 金鈔市牛皮

【本報訊】昨天K金頭盤以二五三開出，隨升二五三・一式五，午市尾盤二五三，平息。上牌一二五。無現貨交收，澳條日及漆條易水乙式，通日因歐洲市道趨金價升至三五三・五，倫敦大盤金價升至三五・一八之故，但因歐洲各國的中央銀行，係因儲存了大量美元現已爭相拋售，以套取黃金。又聞瑞士國家銀行且有欲壓低美元官價的嘗試云云。

期鈔早市頭盤五・六七八七五，最低五・六七六二五，早市尾盤五・六八，平息，上牌無現貨交收。午市尾盤五・六八六・一七五開出，隨升一・六二，午市尾盤一・六二，平息，上牌……現貨交收……

請即詢問，不要躊躇！

每年這時候，我們要答覆投資者成千成萬的問題。從某種股票的最新行情以至「我手上的股票怎樣？」，或「我們怎樣投資五百元，五千元或五萬元？」

我們竭誠答覆各種問題，當然這是我們業務中的一項重要部份。

很多人初次與經紀人接觸，總不免有些羞怯，以爲麻煩了人家，其實我們却很歡迎人家來詢問。閣下如果對於股票證券有任何問題，請不要躊躇，立即到我們辦公室，或用電話，或寫信函來詢問吧！

閣下如需要用電傳機直接與紐約方面進行証券交易，請即與本公司經理席與鎬君或葛博君接洽

美國美林證券公司

MERRILL LYNCH, PIERCE, FENNER & SMITH International S. A.

香港分行

德成大厦1106室 電話：20374, 38480 （四）

貴冠 今天公餘場 華納俠義香艷巨片 小飛俠 羅士達 索 莊麗七彩 神鎗 茜珊奧 明天 荒唐大兵 後天 百戰王獅

新聲 逸日狂潮第十四天 聯美戰爭俠門巨片 時間 兩・六・九 七彩特藝綜合體 片中山河血淚美人恩 格力哥柏・珍妮花鍾士 主演 下午映 法網情絲

東方 即日盛大獻映 美高梅古代戰爭巨片 血洗古戰場 史夫士・梨利 梅狄・夢珊 大破血海大戰汪洋 飛刀 烈火 今早 孝子 大鬧 天宮

百樂門 即日獻映 歌倫比亞間諜故事緊張巨片 聯邦間諜網 片中文字上 雷尼・史都活 夢斯卡 周斯 演主 驚心動魄！ 今早映 芳華 儷人行 劍任娜

新世界 今天續映 五點 七點 九點半 四點半 華納最受歡迎最新感人史詩戰爭巨片 特藝七彩 歷劫佳人 片上中文 娥嘉嘉納 十字軍千萬軍 力演 今早十點二十分 艷女羅寶仙 明天 七彩 …

金陵・國民・新華 今天五場 七屍八命 … 苦盡甘來 … 一把存仔 … 忠劍 … 機槍掃蕩隊 … 戰 … 明天加開十一點早場選映名片 烏龍王飛來 … 春燈會 … 烏龍王發達記 … 雨夜驚魂

荔園 九龍荔枝角 第一劇場 六點半開 魔術 七點九點半映 怒海喋血 第二劇場 粵劇（夜戲八點正） 新燕子樓 第三劇場 蘇茜黃熱舞 第四劇場 滑稽歌唱・粵語電影 音樂歌唱 夜桃源 紅線女主演 桃李爭春 梁醒波主演 第五劇場 新型話劇 鐵蹄下 動物園 每日十二時開放 奇禽異獸免費參觀

電懋今年首部彩色製片

星星、月亮、太陽開鏡

電懋影業公司今年度計劃攝製的第一部彩色新片「星星、月亮、太陽」，爲了使籌備工作做得十分完美，提高製片質素有超水準上的藝術成就，籌劃了八個月之久，直至前（五）日才正式開鏡拍攝。

「星星、月亮、太陽」一片的拍片工作，是在牛池灣的新永華片場進行，前（五）日下午一時開鏡禮中，電懋公司製片當局特別邀請了各報記者前往片場參觀該片開拍。正由於這是電懋今年裏傾力攝製的第一部彩色巨片，該公司總經理鍾啓文親自在片場主持開鏡事宜。是日中午，電懋旗下紅星、導演暨及影圈內外的友好人士，紛紛到永華片場來道賀，使片場內充滿一遍喜氣熱鬧的氣氛。

國際影后尤敏、藝術全才女星葛蘭、富有性感的熱女郎葉楓三位女主角；男主角張揚以及其他重要演員王萊、田青、歐陽莎菲、劉恩甲、吳家驤、陳又新、林靜等十一顆大明星與導演易文，早已在場歡迎友好，場裏並有茶點招待嘉賓，熱叙一堂。

「星星、月亮、太陽」一片故事是改編自小說家徐速的一部著名小說作品，是描述一個以抗日戰爭爲背景的愛情故事，而這部小說著作出版後風行一時，現在電懋將之改編拍攝爲電影，在故事表現上自更爲逼真動人，以往的中外電影出品中，就有甚多高創賣座紀錄的文藝片，是以名作家的著作來改編搬上銀幕，是以這部「星星、月亮、太陽」，電懋公司要投以巨資傾力攝製了。

「星星、月亮、太陽」新片男主角張揚

「女俠文婷玉」

⊕桂恩自被婷玉所傷，在雲房臥養，延花因老父爲桂明所害，報仇心切，潛至桂府，乘隙將匕首向桂恩狙擊，桂明於室外聞聲入視，延花一時膽怯，遂趄不前，致爲桂明衛士所執，延花不甘受辱，飲刃自戕。

⊕⊖婷玉藉口爲尼求謁，往妙峯山膜拜禮佛，張士雄又跟踪而來，婷玉乘衆不備，一躍下崖，文府家人欲救無從，相與嘆息而歸，實則婷玉係金蟬脫殼之計，天未明早已於崖下相候，及與婷玉會合後，遣小婢往文府密報平安。

⊕⊜桂王府聞婷玉墮崖慘死，信以爲真，桂恩於失望之餘，傷口突轉惡化，終至不治身亡。龍天流以大仇已報，即偕婷玉一樣輕裝結束，各騎駿馬，背上了蒼鷹寶劍，雙雙遨遊於山荒野之間，從此歸隱江湖，以布衣終老。（完）

擅演兼導的王引 代表作「天涯未歸人」

如果你是一位愛好電影的觀衆，相信你一定會對王引有着深刻印象的。

王引的演技是多方面的，在影壇上享有「鐵漢」的雅譽。他能將被傾慕與損害的小人物演得極爲凸出，但也能將花天酒地的公子哥兒，狐假虎威的幫閒人物，刻劃得一樣令人叫絕，而且有深度的韻味，這固然與他個人的天才有關，而他對人生豐富的體驗和高度的想像力，也是促成他爐火純青，登峯造極的藝術修養的重要因素。

近年來，王引除了演戲，也參加影業的行政方面工作，在多方面顯示出他是一位全才的電影從業員，他導演的戲，也有他獨特的風格，既不炫奇，也不賣弄，能從平穩中緊緊抓着觀衆的情緒，令你看後，會永遠縈繞腦際，留下極深刻的印象，這就是他的特點，在今日國語片圈，不作第二人想。

王引是一個事業心極強的人，他非常注重他自己的事業，嚴肅的工作，不斷的學習，從書本中去發掘真理，由實際工作體驗中去求得印證，他懂得的愈多，愈覺得不夠，學習，鑽研，使他樂而不倦。

王引最近的新作「天涯未歸人」，是由他親自執導，並任男主角，女主角則由影壇肉彈夏厚蘭担任，在片中他飾演的角色，是一個極有修養的人，他爲人厚道，也有豐富的感情，但，對於太太的浪漫作風，致使他行差踏錯，終於走上了歧途。王引對這一人物，有極深的刻劃，他不只爲觀衆所愛戴，且被他的遭遇激起同情。

「天涯未歸人」的素材，取自現實生活中，是一個富人情味，而情節離奇的故事，它通過片中那錯綜複雜的劇情，刻劃出遍佈社會上一切罪惡陷阱，同時，也揭露出人性醜惡的一面。由頭至尾，高潮迭起，一環緊扣一環，直至最後一秒鐘，還會令觀衆意想不到的收梢。

影壇巡禮

此事非問實實不可

「女俠文婷玉」的工夫，已經萬夫披靡，現在李湄走出來，似乎有一師令人不可抗禦的劍風，而她的工夫又是從江湖女俠王萊那處學來，那麼，王萊的工夫究竟到了什麼程度？此事非問實實不可。

明星攝影書是神品

四天來，天星碼頭的明星攝影展覽，觀衆訂購明星照片者屑聚踵接，「爲讀不敢後人」，又得一有力證明，事實上，那些照片，也確是攝得美術，就是陳列世界沙龍去，也是神品，買一張是值得的，何況此中還能積一分陰騭呢。

靚女白露明主持義賣

靚女白露明主持明星攝影展覽義賣一天，女觀衆特別多，女人心態，一方面是爲義舉，一方面看看「苦心蓮」的女主角到底何等楚楚可憐。

今日播音節目

香港電台： 七時報時，「黎明之歌」時代曲。四十五分節目預告，五十分音樂，五十六分天氣報告及漁民天氣預告，八時粵語新聞，每日公衆活動報告，國潮語新聞，特別報告。卅分「粵曲選唱」。九時錄音轉播倫敦電台昨晚國語節目。十五分國語故事「宵天白日」。四十五分「鮑浦民歌」。十時十五分「怡嬸之醫」點唱節目。十一時「數口之家」連續性短篇廣播劇。卅分重播昨晚見我節目。四十五分「時代曲選唱」。十二時故事演講「倫帝樂三拆西寧寺」。卅分漁民天氣預告，「粵曲選唱」。一時粵語新聞，特別報告。十分「小曲細聽」，管樂。廿八分天氣報告。卅分國語新聞，特別報告。四十分「中詞西曲」時代曲。三時「長篇京曲」。四十五分「下午南音」。三時十五分「荒唐世界」之「荒唐少爺特輯」。卅分「工作不忘娛樂」點唱節目。四時「儒樂欣賞」。卅分重播昨晚「空中舞會」。五時故事演講「官場現形記」。卅分「時代曲選唱」。六時粵語新聞簡報。三分國語新聞簡報。六分潮語新聞報告。十五分客語新聞報告。卅分第十七屆世運會實況報導。四十五分「時代曲選唱」。七時「敬侯近安」點唱節目。卅分廣播劇化偵探小說「魅影驚魂」第三回。八時報時，「詩詞歌賦精華錄」。十五分民歌。卅分「名伶名曲」。五十八分天氣報告。九時轉播倫敦國語新聞。四十五分國語新聞。十五分時代曲點唱。卅分轉播倫敦粵語新聞。四十五分漁民天氣預告，「長篇粵曲」。十時卅分長篇國語武俠小說「臥虎藏龍」。十一時「錦江晚唱」。卅分潮州曲。天氣報告及漁民天氣預告，明日節目預告，「夜闌人靜」時代曲。十二時全日廣播完畢。

商業電台： 七時報時，清晨音樂。二十分節目預告。卅分英語教授（第四十八課）。四十五分天氣報告，粵劇精選，粵曲。九時五十五分節目報告。十時歷史傳奇。三十分倫理小說。三十分婦女生活。十一時時代曲。十五分粵曲。十分香港證券交易所今日上午股市行情。十二時時代曲。十五分「入關三十年」。三十分天空小說「春恨」。一時二十九分天氣報告。三十分粵曲。四十五分「五月雨」。報導。十五分「時代曲點唱」。二時幾劇化倫理小說「秋香怨」。三十分粵曲。中花。四時香港證券交易所今日下午股市行情報導。時代曲點唱。四時科學幻想小說「宇宙爭霸戰」。十五分「荒野探險故事」「非洲探險記」。三十分歐西流行曲點唱。六時天氣報告，中篇小說「情劫」。十五分武俠小說「劍山盟」。三十分中篇小說「三國演義」。七時幾劇化小說「海底尋寶記」。四十五分古今談雜談「世運特輯」。四十五分時代曲。五十五分影城節報。三十分粵曲。五十五分時代曲。八時報時，「雲裏霞光」。長篇廣播劇「秋風」。三十分香港政府新聞處消息。九時三十分明日節目預告。十時十分長篇粵劇精選。十一時三十分明日節目預告。十一時粵劇精選。十二時報時，播音完畢。

麗的呼聲金色台： 七時麗的呼聲進行曲，口琴演奏。三十三分天氣預測，時代曲。八時金色節目報告，各地雜曲。十三分報時，新聞報導，天氣報告。九時平劇。十一時潮州曲。四十五分今日事與社會服務。三十分時代曲。十一時轉播港台節目（金台及電視節目報告）。三十分新聞報導。客家演劇「倫帝樂三拆西寧寺」。一時平劇。卅分單調。天氣報告。四十五分婦女講座「大宋黑袍龍國公」。三十分潮語故事。二時申曲「冰焰慘史」。三十分南方雜曲。時事波波談「帝美姻緣」。三十分粵曲。四時潮州曲點唱。五時潮語武俠故事「金三『魚雁曲』」。三十分粵曲。四十五分悠樂輔導。六時時代曲。「刚女俠」。十五分英語教授（第九三十課）。國語解釋。三十分天氣報告。三十分時代曲。談故事「鏡龍劍客傳」。七時最新流行歌曲。十五分時代曲。三十分銀色新聞。八時新聞報導，天氣報告。三十分粵曲。國術故事「五枚七縱拖稱俠」。九時錄轉港台：第十七屆世運會實況報導。十五分古典音樂介紹。十時報告。「煤山痛史」。三十分國語故事「拍案驚奇」。十一時報時，新聞報導，天氣預測，明日節目報告。五十分時代曲。十二時完播曲。

麗的呼聲銀色台： 七時麗的呼聲進行曲，早晨音樂。十五分天氣預測，時代曲。卅分報時，英語教授（第九十三課），國語解釋。八時新聞報導，天氣報告，銀合節目報告。四十五分粵曲。大衆信箱，金合節目報告。三十分時代曲選。九時粵曲點唱。十五分今日事與社會服務。二十分廣東三十分南音演唱「鈯無題」。十一時寓言新編「落花流水」。十五分粵曲。十五分股市及金融行情報告。二十分祝福新聞報導。三十分倫理故事「遙重情深」。十二時祝婚點播。「神奇科學眼」。一時報時，天氣報告。三十分社會小說「子母鑑」。一時點播，「神奇科學眼」。三十分時代曲點唱。二時粵劇選播。四時祝婚點播，銀合金合及電視節目報告。流行曲。三十分錄音短篇小說「七嫁前夕」，報告金價。十五分世界流行曲，南司的幸福。三十分時代曲。六時王先生趣劇「太陽傘」。三十分粵曲。四十五分時代曲。七時偵探小說「黑衣人」。三十分文藝小說「揚柳漫之秋」。八時新聞報導，天氣報告。十五分「淺談衛生」。十一時十五分「忠王李秀成」。新聞報導，十時天氣預測。九時名劇選播「西遊記」。三十年梵宮夢戀」。十一時報時，秀成。新聞報導。預測，體育消息，明日節目報告。十五分曲中人語「伊人」。四十五分夜曲音樂。十二時完播曲。

麗的電視： 五時最新卡通片「奇人成利」。十五分兒童節目。三十五分英語短片「騎警與神犬」。六時休息。七時三十分英語節目報告。粵語新聞報導。三十分家庭倫理片「比活天時氣報告及節目報告。八時偵探片「蘇格蘭場探案」。二十五分銀幕與觀衆。五十分英語新聞簡報。五十五分偵探片「約翰遜的秘事」。九時二十分電視粵語話劇「寶姬」。十時四十分最後新聞及天氣報告，收場曲。

交通版

渣華公司 士打莫三鼻巨輪 明日可由日本抵港十二日開南美 萬隆同日到埠落貨十二返紐西蘭

【本報訊】渣華輪船公司巨輪士打莫三鼻號（TRAAT MOZAMBIQUE）自日本回航，按航程，可能於明（十）日抵港。該輪在港逗留兩日，落貨後，擬定本月十二日離港，經新加坡，航赴南非洲、南美洲等埠。另艘萬隆號貨輪（VAN CLOON）則由紐西蘭開來香港，照預定航期，如無其他，當可於同（十）日到達本埠。該輪在港停留兩日，起落貨後，擬定本月十二日離港，經新加坡回航紐西蘭。

港英空軍眷參觀克利夫蘭總統輪

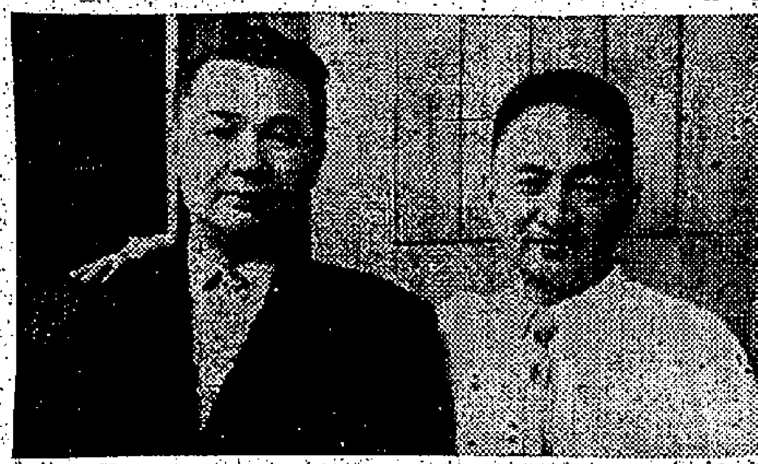
駐港英國空軍俱樂部會員約三十五人，日昨在此間美國總統輪船公司客務部高級職員萬德陶之指引下，參觀該公司旗下豪華客輪「克利夫蘭總統」號各部門，事後並獲茶點招待。

聯合國法律部長梁鋆立乘輪返美

聯合國法律部部長兼紐約大學法學系教授梁鋆立博士，在香港、台灣各地訪問三週後，日前附搭乘克利夫蘭總統輪返美。梁氏在台北居留五日期內，曾先後進謁蔣總統、陳副總統及拜會中華民國外交部官員，就國際事務交換意見。渠認爲自由中國在經濟建設及工業發展方面有足長進步。

我旅美華僑徐繼明昨飛返美

【本報訊】我國旅美僑領徐繼明，昨日上午乘西北航空公司班機離港返美國。徐氏係在紐約經營酒店業及出入口生意者，此次來港曾小住三星期，與此間出入口商及其他商業界人士接觸，考察此間一切商業情況。昨天西北航空公司華經理鄒樹勳及其友好黃顧等數十人，均到機場送行。（杜）



圖左爲我旅美華僑徐繼明昨日飛返美國。（本報記者杜攝）

印航班機來去乘客

【本報訊】據印航消息：日本紡織機器工程師十一人，昨乘印航班機過港，前往孟買及開羅。彼等係担任該地已安裝之機器保養。

印度財政部長施納培星、副經濟顧問拉爾、聯合國財政處之受合乃杜氏等，出席在曼谷及馬尼剌談東經合署預算改革會議後，離港返印。乃杜氏則致赴非洲，作爲期兩週之初步調查，俾成立經濟委員會，施納培星留港期間，曾與印度駐港專員商談經濟事宜。（修）

本港學生六十人乘輪赴美國升學 本年度留美學生最後一批

今年乘美國總統輪船公司客輪赴美的中國及加拿大留學之港九學生最後一批六十人，已於本月六日深夜搭「克利夫蘭總統」號啓程，預定九月廿四日抵達舊金山，該輪船公司當局派專員接待。

英航公司派員前往英美考察

英航公司高級職員陳文幹、劉編光，奉派赴英美考察，兩人……

瑞商來港採購貨物 前日乘瑞航機返瑞

瑞士著名棉織品公司代表艾陪德，上月廿四日抵港採辦本港棉織品，經於前（六日）乘「瑞航公司」班機飛歐。據稱：已向本港廠商成交價值港幣三百萬元棉織品，今後四十日內更準備訂購一批價值港幣二百萬元棉織品。艾氏對此行成就極感愉快，頗讚本港出品進步極大，本年對港貿易較去年增加了百分之廿五。

艾氏於前晨聯袂乘英航機啓程，先到紐約，然後經倫敦、羅馬同港，行期約四星期，前日往機場送行親友百餘人並拍照留念。

美西旅行團昨日抵港

西達旅行社主辦之環遊世界旅行團，每月經常有兩三批遊客由美到港，昨又有一批由三藩市出發，一行廿四人，乘民航機翠華號經日本台北抵港，預算在港逗留遊覽四天，然後繼續赴馬尼剌、曼谷、印度及歐洲各地。

截信時間

今（九日星期五）空郵：中國大陸 上午七時

巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲 正午
菲律賓、荷屬新幾內亞 下午二時
澳洲、紐西蘭、菲濟 下午四時
馬來亞、印尼 下午六時
菲律賓 下午六時

平郵：
中國大陸 上午七時
加拿大 正午
北婆羅洲、砂勝越 正午
澳門 下午一時
日本 下午二時
澳門 下午四時
澳門 下午六時

明（十日星期六）空郵：
中國大陸 上午七時
加拿大、美國、中南美洲 上午八時
日本 正午
泰國、緬甸、印度 下午二時
伊朗、非洲、英國 下午三時
亞丁、歐洲 下午三時
日本 下午三時
法國、越南、寮國 下午三時
夏威夷 下午三時
菲律賓、巴布亞、澳洲、紐西蘭、菲濟 下午四時
泰國、柬埔寨、馬來亞、印尼、印度 下午六時
台灣、沖繩島 下午六時
中國大陸 下午六時

平郵：
中國大陸 上午七時
印尼 正午
澳門 下午一時
韓國 下午三時
澳門 下午六時
中國大陸 下午六時

濠輪	
大來	下午二時半開
佛山	下午五時半開　週末下午三時開
德星	午夜十二時開

入口輪船預告

(船名)	(船類)	(西名)	(何埠來)	(日期)	(公司)
廣東	貨船	KWANGTUNG	西澳洲星洲	十日	太古
星光丸	貨船	SEIKO MARU	新加坡	十日	香港東方
熱田丸	貨船	ATSUTA MARU	日本	十日	天祥
芝茂律	貨船	TJIBANJET	日本	十日	渣華
巴拿馬丸	貨船	PANAMA MARU	日本	十日	香港東方
士打莫三鼻	貨船	STR. MOZAMBIQUE	日本	十日	渣華
萬隆	貨船	VAN CLOON	紐西蘭	十日	渣華
白那南總統	貨船	PRES. BUCHANAN	美國日本	十日	總統
愛蓮碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	美洲	十日	鐵行
先鋒	貨船	PIONEER MIST	美國	十日	美輪
魯斯萊士	貨船	RUTH LYKES	美國	十日	總統
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十日	太古
菊久玉丸	貨船	KIKUTAMA MARU	日本	十日	香港東方
印度郵	貨船	INDIA MAIL	美國	十日	暢來
湖北	貨船	HUPEH	日本	十日	太古
東繆	貨船	EASTERN MUSE	日本	十日	怡和
加那拉	貨船	CANARA	非洲星洲	十日	鐵行
豐寧	貨船	FENGNING	日本	十日	太古
多倫	貨船	TORRENS	日本	十一	多利順
芬班	貨船	FERNBANK	美國	十一	多利順
愛倫馬士基	貨船	ELLEN MSK	日本	十一	捷成
賀多	貨船	HALLDOR	新加坡	十一	多利順
第三立春丸	貨船	RISSHUN MARU NO.3	日本	十一	香港東方
安那碧琪	貨船	ANNA BAKKE	西澳洲星洲	十一	鐵行
合成利	貨船	HOPEVILLE	美國	十一	多利順
成都	貨船	CHENGTU	日本	十一	太古
海明	貨船	HAI MENG	日本	十一	多利順
名古屋丸	貨船	NAGOYA MARU	日本	十二	岑拉多
月光丸	貨船	GEKKO MARU	日本	十二	香港東方
惠華剛	貨船	WAIWERANG	曼谷	十二	渣華
亞積士	貨船	AJAX	歐洲星洲	十二	太古
大安丸	貨船	TAIAN MARU	日本	十二	太平
奧布拉	貨船	OBRA	日本	十二	鐵行
寶高達	貨船	BOGOTA	日本	十二	寶隆
芬田	貨船	FERNFIELD	美國	十二	多利和
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	十二	捷成
漢士馬士基	貨船	HANS MSK	日本	十二	捷成
紐加素城	貨船	CITY OF NEWCASTLE	日本	十二	銀行
那智山丸	貨船	NACHISAN MARU	日本	十三	東來
雲達	貨船	VARDA	美國菲島	十三	美邦

出口輪船預告

(船名)	(船類)	(西名)	(往何埠)	(日期)	(公司)
星光丸	貨船	SEIKO MARU	日本	十日	香港東方
拉斯馬士基	貨船	LARS MSK	非洲	十日	捷成
西雅圖丸	貨船	SEATTLE MARU	美國	十日	香港東方
熱田丸	貨船	ATSUTA MARU	星洲近東	十日	天祥
駿河丸	貨船	SURAGA MARU	星洲歐洲	十日	天祥
太平	客船	TAIPING	日本	十日	太古
亞那地馬士基	貨船	AGNETE MSK	日本	十日	捷成
芬海	貨船	FERNSEA	美國	十日	多利順
衝子港	貨船	INCHMAY	日本	十日	鐵行
飛行貿易	貨船	FLYING TRADER	基隆釜山美國	十日	和捷
羽黑山丸	貨船	HAGUROSAN MARU	美國	十日	東來
魯斯萊士	貨船	RUTH LYKES	基隆釜山日本	十日	總統
多倫	貨船	TORRENS	星洲歐洲	十一	多利順
巴拿馬丸	貨船	PANAMA MARU	星洲歐洲	十一	香港東方
湖北	貨船	HUPEH	曼谷	十一	太古
先鋒	貨船	PIONEER MIST	日本美國	十一	美輪
烟台	貨船	CHEFOO	日本	十一	太古
白那南總統	貨船	PRES. BUCHANAN	星洲歐美	十一	總統
印度郵	貨船	INDIA MAIL	星洲印尼	十一	暢來
菊久玉丸	貨船	KIKUTAMA MARU	星洲非洲	十一	香港東方
廣東	貨船	KWANGTUNG	日本	十一	太古
名古屋丸	貨船	NAGOYA MARU	星洲印尼	十二	岑拉多
愛倫馬士基	貨船	ELLEN MSK	星洲印尼	十二	捷成
東繆	貨船	EASTERN MUSE	星洲庇朗	十二	怡和
芝茂律	貨船	TJIBANJET	非洲	十二	渣華
賀多	貨船	HALLDOR	日本	十二	多利順
士打莫三鼻	貨船	STR. MOZAMBIQUE	星洲南非南美	十二	渣華
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十二	太古
第三立春丸	貨船	RISSHUN MARU NO.3	曼谷可倫坡	十二	香港東方
萬隆	貨船	VAN CLOON	星洲紐西蘭	十二	渣華
東榮	貨船	EASTERN GLORY	澳洲	十二	怡和
海明	貨船	HAI MENG	曼谷	十二	多利順
加那拉	貨船	CANARA	日本	十二	鐵行
愛蓮碧琪	貨船	ELLEN-BAKKE	星洲西澳洲	十二	鐵行
芬班	貨船	FERNBANK	非洲	十三	多利順
那智山丸	貨船	NACHISAN MARU	星洲非洲	十三	東來
月光丸	貨船	GEKKO MARU	星洲非洲	十三	香港東方
姬路丸	貨船	HIMEJI MARU	星洲非洲	十三	天祥
豐寧	貨船	FENGNING	星洲印尼	十三	太古
馬天葵	貨船	MARTINIQUAIS	西貢非洲	十三	法郵

明日來往班機

到港班機（星期六）

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
泛美	三藩市東京	下午一時
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時廿五分
英航	倫敦印度星洲	正午十二時五分
英航	印度曼谷	下午五時廿分
澳航	雪梨馬尼剌	下午五時十分
國泰	馬尼剌	下午二時廿五分
國泰	東京大阪台北	下午四時五十五分
國泰	永珍	下午五時十分
國泰	星洲曼谷	下午八時四十分
扶航	東京	下午五時十分
菲航	馬尼剌	下午一時四十分
菲航	馬尼剌	下午五時十分
日航	新加坡曼谷	下午六時三刻
馬航	新加坡	上午十時
泰航	曼谷	下午十時三刻

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	東京三藩市	下午六時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	曼谷印度倫敦	下午六時
英航	東京	下午六時五分
澳航	馬尼剌雪梨	下午七時卅分
國泰	新加坡	上午八時卅分
國泰	馬尼剌	上午九時一刻
國泰	東京	下午三時一刻
國泰	曼谷加爾各答	下午五時卅分
加航	東京溫哥華	上午十一時卅分
扶航	西貢曼谷	下午六時
菲航	馬尼剌	下午二時
菲航	馬尼剌	下午五時
日航	台北沖繩東京	上午八時十分
馬航	新加坡	上午十時
泰航	曼谷	上午十時
泰航	台北東京	下午一時

今日來往班機

到港班機（星期五）

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
泛美	三藩市東京	下午一時
泛美	印度曼谷	下午四時廿五分
英航	加爾各答曼谷	上午九時廿分
英航	東京	下午三時
國泰	婆羅乃	下午四時五十五分
國泰	新加坡曼谷	下午十一時四十分
加航	溫哥華東京	下午三時卅分
扶航	曼谷西貢	下午一時十分
日航	東京	上午七時五十分
日航	東京台北	下午七時廿分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
印航	印度曼谷	上午九時廿分
泰航	東京台北	下午七時
泰航	曼谷	下午十時三刻

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	東京三藩市	下午六時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	東京	上午十時
英航	東京三藩市	正午十二時
英航	曼谷印度倫敦	下午三時三刻
國泰	永珍	上午八時
國泰	曼谷新加坡	上午八時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
澳航	馬尼剌澳洲	下午七時
民航	台北漢城	上午九時
日航	曼谷新加坡	上午九時
日航	東京	上午十時十分
扶航	東京	下午二時十分
菲航	馬尼剌	下午五時
印航	東京	上午十時
泰航	曼谷	上午十時

今日出入口輪船

入口船

(船名)	(西名)	(何埠來)	(公司)	(停泊處)	(到埠時間)
拉斯馬士基（貨）	LARS MSK	日本	捷成	A 泡	下午六時
亞那地馬士基（貨）	AGNETE MSK	印度星洲	捷成	A 泡	下午七時
衝子港（貨）	INCHMAY	非洲星洲	鐵行	A 泡	上午十時
福建（貨）	FUKIEN	曼谷	太古	B 十二	下午
東榮（貨）	EASTERN GLORY	日本	怡和	A 泡	上午
飛行貿易（貨）	FLYING TRADER	美歐非星	和捷	A 二	上午
羽黑山丸（貨）	HAGUROSAN MARU	日本	東來	A 三	上午
駿河丸（貨）	SURAGA MARU	日本	天祥	A 泡	下午

出口船

(船名)	(西名)	(往何埠)	(公司)	(停泊處)	(離埠時間)
大蘇路（貨）	DE SOTO	美國	福來	A 五	下午
利貝佛勒（貨）	REBEVERETT	沖繩釜山日本	新來	B 十	下午
大阪路（貨）	TRAVIATA	曼谷星洲	多利順	A 四	下午
長良丸（貨）	NAGARA MARU	星洲黑海岸	天祥	A 十六	下午
亨立（貨）	HENRIK	山打根	多利順	B 十九	下午五時
旭洋丸（貨）	KYOKUYO MARU	美洲	太平	A 六	下午八時
新吉（貨）	ZAANKERK	星洲歐洲	東來	A 十	晚間
吉備丸（貨）	KIBI MARU	美國	東來	A 十	晚間
樂生（貨）	LOK SANG	曼谷	怡和	B 十八	上午七時

四川快輪
每逢星期一四由香港開星期三六由台灣開
客貨接洽處：台北中正路八〇〇號 香港干諾道西五〇號
太古輪船公司

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd.
東韶 往仰光、吉打（無風、巴吃位） 九月十一日收貨
東榮 往琉球、日本 九月十二日開行
東星 往上海、日本 九月十三日開行
顯生 往山打根 九月十八日開行
浩生 往斗湖 九月二十九日開行
總經理怡和公司啓 電話三四五八 三五九二一

日本郵船公司
天祥洋行代理
熱田丸 "ATSUTA MARU" 九月十日開往星架坡
駿河丸 "SURUGA MARU" 九月十日開往星架坡
姬路丸 "HIMEJI MARU" 九月十三日開往石叻、吡叻、可倫坡、孟買、卡喇岀、巴斯拉、哈林沙。
三雲丸 "MIKUMO MARU" 九月十三日開往石叻、巴生、吡叻、仰光、吉大港、吉打。
貴客付貨請到本公司接洽 德付道中二九二號二樓 電話四四五五〇
代理處 合記公司啓

挪威快船「設置雪房」「安娜碧琪」輪 M.S. "ANNABAKKE"
準期九月十三日落貨，十三日啓行。直航三藩市、洛杉磯、波德倫、西雅圖、温哥華等處，並接收加拿大美國內陸各大城市貨物。
鐵行輪船公司代理樂信輪船公司謹啓

愛蓮碧琪輪 M.S. "Ellen Bakke"
九月十二日落貨 十三日啓行
鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

M.M. 法國郵船 「馬天葵」 S.S. MARTINIQUAIS
華麗新型快船（時速十八海哩）
九月十三日落貨 即日下午開行
直往小呂宋、西貢、倫敦、北非及歐洲各埠
貴客搭船附貨，請移玉至敝公司接洽 干諾道中五號太子行地下 電話：28651-4.37346
法國郵船公司啓

多倫士 TORRENS 往歐洲
九月十一日落貨 即晚開行
於仁大廈十九樓 電話三五一三一
多利順洋行啓